



ELECTRONIC PIANO

PF-500

Manual de instrucciones



Antes de utilizar el PF-500, lea las "Precauciones," que debe tener en cuenta en las páginas 3-4.

IMPORTANTE

Verifique la alimentación de corriente

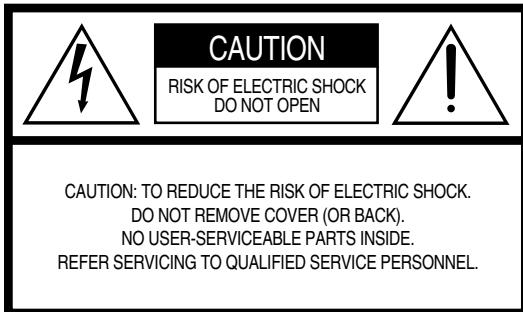
Asegúrese de que tensión de alimentación de CA de su área corresponde con la tensión especificada en la placa de características del panel inferior. Es posible que en algunas zonas se suministre un selector de tensión en el panel inferior de la unidad del teclado principal.

Asegúrese de que el selector de tensión esté ajustado a la tensión de su área. El selector de tensión se ajusta a 240V cuando la unidad sale de fábrica. Para cambiar el ajuste, emplee un destornillador de cabeza "recta" para girar el selector de modo que aparezca la tensión correcta al lado del indicador del panel.



SPECIAL MESSAGE SECTION

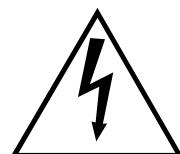
PRODUCT SAFETY MARKINGS: Yamaha electronic products may have either labels similar to the graphics shown below or molded/stamped facsimiles of these graphics on the enclosure. The explanation of these graphics appears on this page. Please observe all cautions indicated on this page and those indicated in the safety instruction section.



See bottom of Keyboard enclosure for graphic symbol markings



The exclamation point within the equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.



The lightning flash with arrowhead symbol, within the equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock.

IMPORTANT NOTICE: All Yamaha electronic products are tested and approved by an independent safety testing laboratory in order that you may be sure that when it is properly installed and used in its normal and customary manner, all foreseeable risks have been eliminated. DO NOT modify this unit or commission others to do so unless specifically authorized by Yamaha. Product performance and/or safety standards may be diminished. Claims filed under the expressed warranty may be denied if the unit is/has been modified. Implied warranties may also be affected.

SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE: The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

ENVIRONMENTAL ISSUES: Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

Battery Notice: This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

Warning: Do not attempt to recharge, disassemble, or incinerate this type of battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by applicable laws. Note: In some areas, the servicer is required by law to return the defective parts. However, you do have the option of having the servicer dispose of these parts for you.

Disposal Notice: Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc.

NOTICE: Service charges incurred due to lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

NAME PLATE LOCATION: The graphic below indicates the location of the name plate. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.



PF-500



Model _____

Serial No. _____

Purchase Date _____

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.

ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Utilice la tensión correcta para su instrumento. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del instrumento.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.
- Utilice únicamente el enchufe y cable de alimentación que se proporcionan con el equipo.
- No tienda el cable de corriente cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.

No abrir

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

Advertencia relativa al fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad porque podrían caerse y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si el cable o el enchufe de corriente se deteriora o daña, si el sonido se interrumpe repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio calificado de Yamaha.

ATENCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- Desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el instrumento por períodos de tiempo prolongados y durante tormentas eléctricas.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.

Montaje del soporte para teclado

- Lea atentamente este manual o la documentación adjunta en la que se explica el proceso de montaje. Si no monta el soporte en la secuencia correcta podrían producirse daños en el mismo o incluso lesiones.

Ubicación

- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De hacerlo así, el instrumento, aparato de TV o radio podría generar ruido.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte todos los cables.
- No coloque ningún objeto delante del conducto de ventilación del instrumento, porque podría impedir la correcta ventilación de los componentes internos y como consecuencia el sobrecalentamiento del instrumento.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.

Mantenimiento

- Cuando limpie el instrumento utilice un paño suave y seco o ligeramente mojado. No use líquidos diluyentes de pintura, disolventes, fluidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

Atención: manejo

- Nunca introduzca ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de cualquier otro tipo en los huecos de la tapa del panel o del teclado. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el instrumento.
- Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden descolorar el panel o el teclado.

- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, interruptores o conectores del teclado.
- No utilice el instrumento por mucho tiempo a niveles de volumen excesivamente altos, ya que ello puede causar pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

Utilización del banco (si se incluye)

- No coloque el banco en una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
- No juegue ni se suba al banco. Su uso como herramienta, escalera o con cualquier otro objetivo puede ser la causa de accidentes o lesiones.
- En el banco debe sentarse solamente una persona por vez, para evitar la posibilidad de accidentes o lesiones.
- Si los tornillos del banco se aflojan con el uso, apriételos periódicamente utilizando la herramienta suministrada.

Guardar datos

Guardar datos y realizar copias de seguridad

- Los datos actuales (consulte la página 43) se pierden al desconectar la alimentación del instrumento. Guarde los datos en la memoria de almacenamiento (consulte la página 43).

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.



Le damos las gracias por elegir el piano electrónico Yamaha PF-500. Para aprovechar al máximo el potencial y las características de su PF-500, lea al completo este manual del usuario y guárdelo en un lugar seguro para posteriores consultas.

Acerca del Manual de instrucciones y el Folleto de referencia

Este manual consta de cuatro secciones principales: "Introducción", "Operaciones básicas", "Ajustes detallados" y "Apéndice". También se proporciona un "Folleto de referencia".

Introducción:

Lea primero esta sección. Para aprender a usar el PF-500 y sus funciones en situaciones concretas, consulte la sección "Índice de aplicaciones" de la página 9 y "Características" en la página 12.

Operaciones básicas:

Esta sección principal explica cómo utilizar las funciones básicas. Cuando vaya a tocar con el PF-500, puede consultar esta sección. Si tiene alguna duda o no conoce algún término, consulte la sección "Preguntas sobre operaciones y funciones" en la página 90, o el "Índice" en la página 102.

Ajustes detallados:

Esta sección explica cómo realizar los ajustes detallados para las diversas funciones del PF-500. Consulte esta sección cuando sea necesario.

Apéndice:

En esta sección se presenta información sobre solución de problemas, una descripción de las voces predeterminadas y otros materiales de referencia.

Folleto de referencia:

Lista de voces XG, formato de datos MIDI, etc.

- Las ilustraciones y pantallas LCD que se muestran en este manual sólo tienen propósitos ilustrativos y pueden ser diferentes de las de su instrumento.
- Queda terminantemente prohibida la copia de software disponible comercialmente, excepto para uso personal.

AVISO DE COPYRIGHT

Este producto incorpora y contiene programas informáticos y contenido cuyos derechos de autor pertenecen a Yamaha o a terceros que han otorgado a Yamaha permiso para utilizarlos. El material protegido por copyright incluye, sin restricciones, todo el software informático, archivos MIDI, datos WAVE y grabaciones de sonidos. Todo uso no autorizado, y ajeno al uso personal, del contenido y de estos programas está prohibido por las leyes relevantes. Cualquier infracción del copyright tendrá consecuencias legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

■ Marcas registradas

- Apple y Macintosh son marcas registradas de Apple Computer, Inc. en EE.UU. y en otros países.
- Windows es una marca registrada de Microsoft® Corporation.

Las demás marcas registradas pertenecen a sus respectivos propietarios.

Contenido

Introduction..... 2

PRECAUCIONES.....	3
Acerca del Manual de instrucciones y el Folleto de referencia	5
Contenido.....	6
Índice de aplicaciones	9
Accesorios incluidos	11
Características	12
Antes de usar el PF-500.....	14
Acerca de la unidad de pedal.....	14
Acerca del atril.....	14
Conectar la alimentación.....	15
Ajustar el contraste de la pantalla.....	16
Ajustar el volumen	16
Utilizar auriculares.....	16

Operaciones básicas 17

Nombres de los componentes	18
Escuchar las melodías de demostración	20
Escuchar las 50 canciones para piano preseleccionadas	22
Reproducir las 50 canciones para piano preseleccionadas	22
Practicar la parte de una mano con las 50 canciones preseleccionadas	24
Selección e interpretación de voces	26
Selección de voces	26
Utilización de los pedales.....	27
Añadir variación al sonido [BRILLIANCE]/[REVERB]/[CHORUS]	28
Combinación de dos voces (modo Dual)	30
División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo Split)	32
Uso del metrónomo	34
Grabación de su interpretación	35
Grabación de una nueva canción	35
Grabación en [TRACK 1]	35
Regrabación de TRACK 1	37
Regrabación parcial de TRACK 1.....	38
Grabación en [TRACK2]	39
Grabación en la tercera pista o en pistas posteriores [EXTRA TRACKS]	40
Otras técnicas de grabación	40
Añadir datos o grabar encima de canciones existentes	40
Cambiar una voz o un tempo después de grabar	41
Ajuste del balance de volumen entre la reproducción y su interpretación [SONG BALANCE]	42
Grabación en modo Dual o Split.....	42
Almacenamiento de canciones grabadas y manipulación de archivos...[FILE].....	43
Memoria del PF-500	43
Operaciones básicas con archivos	44
Almacenamiento de canciones grabadas u otras canciones en la memoria de almacenamiento del PF-500...[SaveToMemory]	45

Eliminación de una canción de memoria... [DeleteSong]	46
Cambio de nombre de una canción...[RenameSong]	47
Cambio del tipo de caracteres en pantalla...[CharacterCode].....	47
Reproducir canciones grabadas	48
Reproducción de una canción.....	48
Activación y desactivación de la reproducción de pistas	50
Tipos de datos de canción admitidos.....	50
Conexiones.....	51
Conectores.....	51
Conexión de un ordenador personal	53

Ajustes detallados..... 59

Ajustes detallados	60
Lista de parámetros.....	60
Realizar ajustes detallados	63
Ajustes detallados para grabación y reproducción [SONG SETTING]	65
Corrección de sincronización de notas [Quantize]	65
Especificación de si la reproducción comienza inmediatamente con la primera voz [QuickPlay].....	66
Audición de los canales [ChannelListen]	66
Borrado de datos de cada canal [ChannelClear]	66
Especificación del margen y reproducción repetida [FromToRepeat]	66
Reproducción de la frase especificada por el número de frase [PhraseMark]	67
Reproducción repetida de una canción [SongRepeat]	67
Ajustes detallados para el metrónomo METRONOME [SETTING]	68
Ajuste de la signatura de tiempo del metrónomo [TimeSignature]	68
Ajuste del nivel de volumen del metrónomo [MetronomeVolume]	68
Selección de voz del metrónomo [MetronomeSound]	68
Ajustes detallados para las voces [VOICE SETTING].....	69
Ajuste de la octava [Octave]*	70
Ajuste del nivel de volumen [Volume]*	70
Ajuste de la posición de los canales derecho e izquierdo [Pan]*	70
Afinación precisa del tono (sólo en modo Dual) [Detune].....	70
Selección del tipo de reverberación [ReverbType].....	71
Ajuste de la profundidad de reverberación [ReverbSend]*	71
Selección de tipo de coro [ChorusType]	71
Ajuste de la profundidad del coro [ChorusSend]*	71
Activación/desactivación del coro [ChorusOnOff]	72
Selección del tipo DSP* [DSP Type (DSP)]	72
Ajuste de la velocidad de efecto de vibráfono* [VibeRotorSpeed].....	72
Activación/desactivación del efecto vibráfono* [VibeRotorOnOff (RotorOnOff)]	73
Ajuste de la velocidad de rotación del altavoz rotativo* [RotarySpeed (Rot.Speed)]	73
Ajuste de la profundidad del efecto DSP* [DSPDepth].....	73
Ajuste del brillo del sonido* [Brightness].....	73
Ajuste del efecto de resonancia* [HarmonicContent (Harmonic)]	73
Ajuste de las frecuencias bajas del ecualizador* [EQ LowFreq. (EQ L.Freq)]	74
Ajuste de las ganancias bajas (cantidad de empuje o corte) del ecualizador* [EQ LowGain].....	74
Ajuste de las frecuencias altas del ecualizador* [EQ HighFreq. (EQ H.Freq)].....	74
Ajuste de las ganancias altas (cantidad de empuje o corte) del ecualizador* [EQ HighGain]	74

Contenido

Ajuste de la sensibilidad de pulsación [TouchSense]*	75
Ajuste de la función del pedal derecho [RPedal]	75
Ajuste de la función del pedal central [MPedal]	75
Ajuste de la función del pedal izquierdo [LPedal]	76
Ajuste de la función del pedal auxiliar [AuxPedal]	76
MIDI [MIDI SETTING].....	77
Acerca de MIDI	77
Configuración del canal de transmisión MIDI [MidiOutChannel].....	78
Ajuste del canal de recepción MIDI [MidiInChannel]	78
Activación/desactivación del control local [LocalControl]	79
Selección de interpretación en el teclado o de datos de canciones para transmisión MIDI [MidiOutSelect].....	79
Selección del tipo de datos recibido a través de MIDI [ReceiveParameter]	79
Selección del tipo de datos transmitido a través de MIDI [TransmitParameter]	79
Transmisión de los ajustes iniciales del panel [InitialSetup]	80
Ejecución de transmisión de datos de sonido por lotes [VoiceBulkDump].....	80
Otros ajustes.....	81
Selección de una respuesta de pulsación [TouchResponse]	81
Afinación precisa del tono [Tune]	81
Selección de una curva de afinación para un sonido de piano [PianoTuningCurve]	81
Selección de una escala [Scale]	82
Especificación del punto de división [SplitPoint]	82
Cambio de clave [TRANSPOSE].....	82
Ajuste de la profundidad del pedal de suavidad [SoftPedalDepth]	83
Profundidad de la resonancia de cuerdas [StringResonanceDepth].....	83
Profundidad de la muestra de sostenido para el pedal amortiguador [SustainSamplingDepth]	83
Especificar el volumen del sonido con desactivación de teclas [KeyOffSamplingDepth]	83
Selección de una función de pedal para el vibráfono [VibraphonePedalMode]	83
Asignación de la función SONG [START/STOP] al pedal [PedalStart/Stop]	84
Selección de un tipo de pedal auxiliar [AuxPedalType]	84
Ajuste del punto en el que el pedal amortiguador comienza a afectar al sonido [HalfPedalPoint]	84
Margen de inflexión del tono [PitchBendRange]	84
Activación/desactivación del altavoz [Speaker]	85
Selección de elementos que se guardan al apagar [MemoryBackUp].....	85
Reposición de los ajustes normales (iniciales) [FactorySet]	85
Otro método para recuperar los ajustes normales	85
Lista de mensajes	86
Preguntas sobre operaciones y funciones	90
Apéndice	93
Solución de problemas.....	94
Compatibilidad de datos.....	95
Lista de voces preseleccionadas.....	97
Ejemplos de combinación de voces (Dual y Split).....	99
Montaje del soporte para teclado	100
Índice	102

Índice de aplicaciones

Utilice este índice para encontrar las páginas de referencia que puedan serle de ayuda para su aplicación y situación.

Escuchar

Escuchar canciones de demostración	“Escuchar las melodías de demostración” en la página 20
	“Reproducir las 50 canciones para piano preseleccionadas” en la página 22
Escuchar canciones de demostración con distintas voces	“Escuchar las melodías de demostración” en la página 20
Escuchar canciones de las “50 grandes canciones para el piano”	“Reproducir las 50 canciones para piano preseleccionadas” en la página 22
Escuchar mi interpretación grabada	“Grabación en [TRACK 1]” en la página 35
	“Reproducción de una canción” en la página 48

Tocar

Utilizar tres pedales.....	“Utilización de los pedales” en la página 27
Tocar un acompañamiento apropiado para el tono	“Cambio de clave [TRANSPOSE]” en la página 82

Cambiar el color tonal

Ver la lista de voces.....	“Lista de voces preseleccionadas” en la página 97
Simular una sala de conciertos	“[REVERB]” en la página 29
Combinar dos voces.....	“Combinación de dos voces (modo Dual)” en la página 30
Tocar sonidos diferentes con la mano izquierda y la mano derecha	“División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo Split)” en la página 32
Hacer que una voz sea más brillante y aguda, o más suave y lisa	“[BRILLIANCE]” en la página 28
Añadir difusión al sonido	“[CHORUS]” en la página 29

Practicar

Silenciar la parte de la mano derecha o la de la mano izquierda	
	“Practicar la parte de una mano con las 50 canciones preseleccionadas” en la página 24
Practicar con un tempo exacto y constante	“Uso del metrónomo” en la página 34
Practicar con una canción grabada	“Grabación de su interpretación” en la página 35
	“Activación y desactivación de la reproducción de pistas” en la página 50

Índice de aplicaciones

Utilice este índice para encontrar las páginas de referencia que puedan serle de ayuda para su aplicación y situación.

Grabar

Grabar una interpretación.....	“Grabación de su interpretación” en la página 35
Almacenamiento de canciones grabadas en la memoria	“Almacenamiento de canciones grabadas y manipulación de archivos...[FILE]” en la página 43

Ajustes

Realizar ajustes detallados para grabación y reproducción	“Ajustes detallados para grabación y reproducción [SONG SETTING]” en la página 65
Realizar ajustes detallados para el metrónomo	“Ajustes detallados para el metrónomo METRONOME [SETTING]” en la página 68
Realizar ajustes detallados para las voces.....	“Ajustes detallados para las voces [VOICE SETTING]” en la página 69
Realizar ajustes detallados para el MIDI.....	“MIDI [MIDI SETTING]” en la página 77
Realizar ajustes detallados para el PF-500	“Otros ajustes” en la página 81

Conectar el PF-500 a otros dispositivos

¿Qué es MIDI?	“Acerca de MIDI” en la página 77
Grabar una interpretación	“Clavijas de patillas AUX OUT [R][L] (LEVEL FIXED), clavijas telefónicas [R][L/L+R]” en la página 51
Subir el volumen	“Clavijas de patillas AUX OUT [R][L] (LEVEL FIXED), clavijas telefónicas [R][L/L+R]” en la página 51
Emitir sonidos de otros instrumentos desde el PF-500	“Tomas AUX IN [R], [L/L+R]” en la página 51
Conectar el PF-500 a un ordenador	“Conexión de un ordenador personal” en la página 53

Montaje del soporte para teclado

Utilización del soporte	“Montaje del soporte para teclado” en la página 100
-------------------------------	---

Solución rápida

Qué ofrece el PF-500.....	“Índice de aplicaciones” en la página 9 “Características” en la página 12
Volver a la pantalla principal.....	“Botón EXIT” en la página 18
Recuperar los ajustes iniciales del PF-500	“Reposición de los ajustes normales (iniciales) [FactorySet]” en la página 85
Significado de los mensajes	“Lista de mensajes” en la página 86
Si tiene preguntas sobre operaciones y funciones	“Preguntas sobre operaciones y funciones” en la página 90
Resolución de problemas.....	“Solución de problemas” en la página 94

Accesorios incluidos

Unidad de pedal

Soporte para teclado

Atril

Banco (incluido u opcional, según el país)

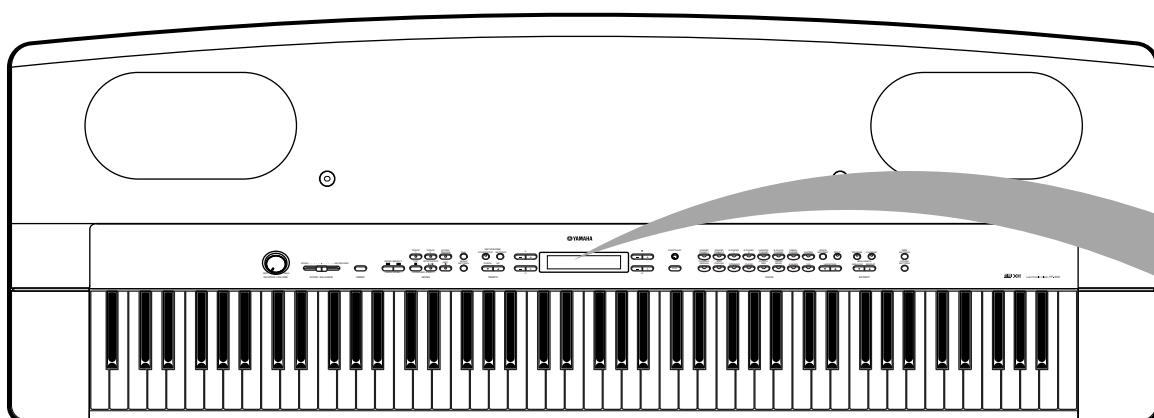
Protector contra el polvo (incluido u opcional, según el país)

Manual de instrucciones

Folleto de referencia

Características

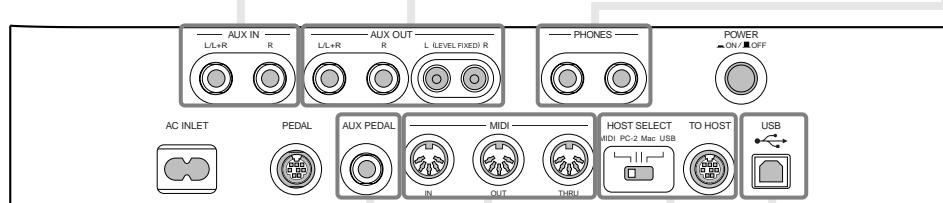
El piano electrónico Yamaha PF-500 ofrece sonidos de gran riqueza producidos por el sistema de generador de tonos “**Muestreo dinámico estéreo AWM**” original de Yamaha y un teclado con “**acción de martillo graduado**” que varía el peso de las teclas según el rango de las teclas, lo que aporta a estos pianos una sensación al tocar que se asemeja al teclado de un piano de cola real. La voz GrandPiano1 del PF-500 ofrece 3 muestras con distinta velocidad (**Muestreo dinámico**), “**Resonancia de cuerdas**” (página 83) que emula la resonancia de las cuerdas de un piano, “**Muestreo sostenido**” (página 83) especial, que proporciona la resonancia única de la caja de sonido y las cuerdas de un piano de cola acústico cuando se pisa el pedal amortiguador, y “**Muestras con desactivación de teclas**” que añaden el sutil sonido que se produce cuando se liberan las teclas. El PF-500 ofrece un sonido mucho más parecido al de un verdadero piano acústico.



Estas tomas permiten conectar un generador de tonos externos para reproducir el sonido a través de los altavoces y del sistema de sonido interno del PF-500. (página 51)

Puede emitir el sonido del PF-500 mediante un sistema de sonido externo, conectándolo a un grabador de cintas de cassette, etc. para grabar la interpretación. (página 52)

Se puede enchufar aquí un conjunto de auriculares estéreo estándar para practicar de forma privada. (página 16)



Conecte aquí un pedal opcional y asígnele una de las distintas funciones. (página 52)

Conecte aquí un dispositivo MIDI para utilizar las distintas funciones MIDI. (páginas 52, 56) (Acerca de MIDI—página 77)

Puede enchufar este conector en el ordenador para transferir datos MIDI entre el PF-500 y el ordenador. (página 52)

Esta toma y el conmutador del selector permiten la conexión directa con un ordenador para el secuenciado y otras aplicaciones musicales. (página 53–58)

Botones de selección SONG

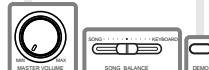
Con esta sección puede escuchar 50 canciones de piano preseleccionadas, además de practicar la interpretación de las canciones con una práctica función Practice (práctica). También podrá grabar y reproducir la interpretación. (página 22, 35, 48)

[MASTER VOLUME]

Ajuste el nivel de volumen con este mando. (página 16)

[DEMO]

Se dispone de reproducción de demostración para cada voz. (página 20)

**[SONG SETTING]**

Haga ajustes detallados para la grabación y reproducción de la canción. (página 65)

[SONG BALANCE]

Esto permite ajustar el balance del volumen entre la reproducción de la canción y el sonido de lo que está tocando con el teclado. (página 42)

TEMPO [DOWN] [UP]

Puede cambiar el tempo (la velocidad) de la canción. (páginas 23, 34, 36, 48)

[FILE]

Almacene canciones grabadas y administre los archivos de las canciones. (página 43)

[METRONOME]

Utilice las funciones del metrónomo. (página 34)

[MIDI SETTING]

Haga ajustes MIDI detallados, como los de los canales de recepción y transmisión MIDI. (página 77)

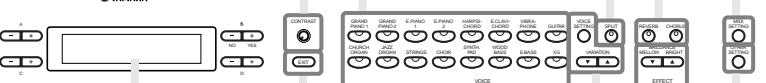
[CONTRAST]

Utilice este control para ajustar el brillo de la pantalla. (página 16)

[SPLIT]

Puede tocar diferentes voces de las secciones izquierda y derecha del teclado. (página 32)

YAMAHA



Esta pantalla permite un control y un manejo precisos. (página 19)

[EXIT]

La pantalla vuelve a su imagen inicial cuando se pulsa este botón. (página 19)

[VOICE SETTING] / [VARIATION]

Puede hacer ajustes detallados del tono y los efectos. (página 69)

BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT]

Ajuste el brillo del tono con estos botones. (página 28)

[OTHER SETTING]

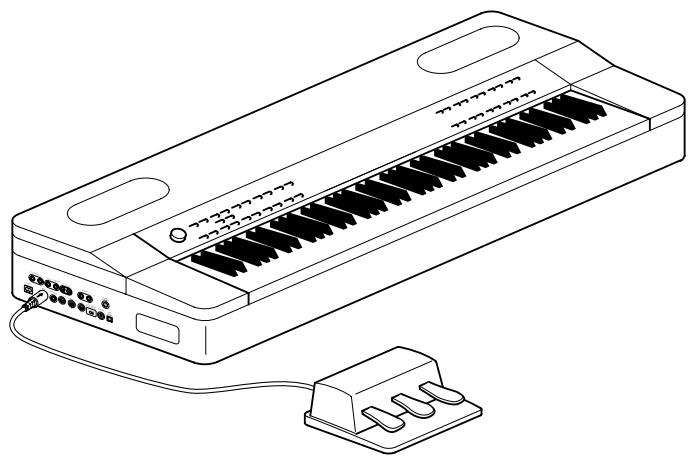
Esto permite realizar ajustes detallados, como el de la pulsación del teclado o ajustes finos del tono. (página 81)

Antes de usar el PF-500

No tiene que instalar el soporte para tocar el PF-500. No obstante, si desea montarlo, consulte la página 100.

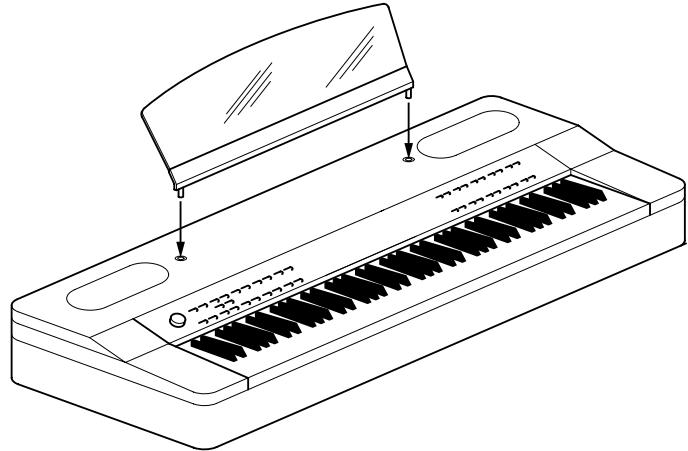
Acerca de la unidad de pedal

Inserte la clavija de la unidad de pedal, con la flecha de la clavija hacia arriba.



Acerca del atril

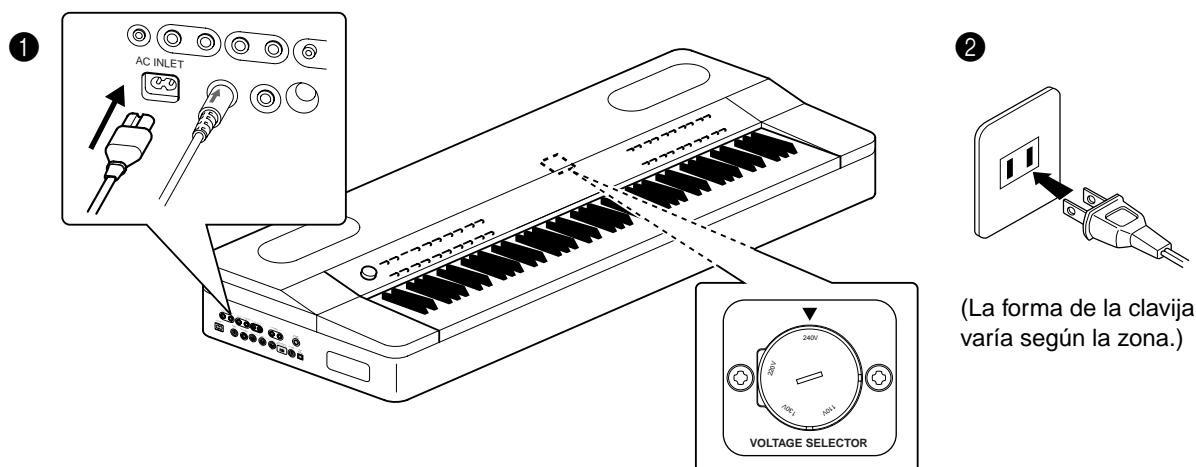
El PF-500 se suministra con un atril que se puede acoplar al instrumento insertándolo en los orificios de la parte posterior del panel de control.



Conecte la alimentación

1. Conecte el cable de alimentación.

Inserte primero la clavija del cable de alimentación a [AC INLET] (conector de CA) en el panel izquierdo y, a continuación, enchufe el otro extremo del cable a la correspondiente toma de CA de la pared.



¡ADVERTENCIA!

Asegúrese de que el voltaje de CA de la zona en que va a utilizar el PF-500 sea apropiado para el instrumento (la especificación del voltaje aparece en la placa del nombre situada en el panel inferior). Es posible que en algunas zonas se suministre un selector de voltaje en el panel inferior de la unidad del teclado principal. Asegúrese de que el selector de voltaje está ajustado al voltaje de la zona. Si se conectara la unidad a un voltaje de CA incorrecto, podrían producirse daños graves en los circuitos internos e incluso una descarga eléctrica.

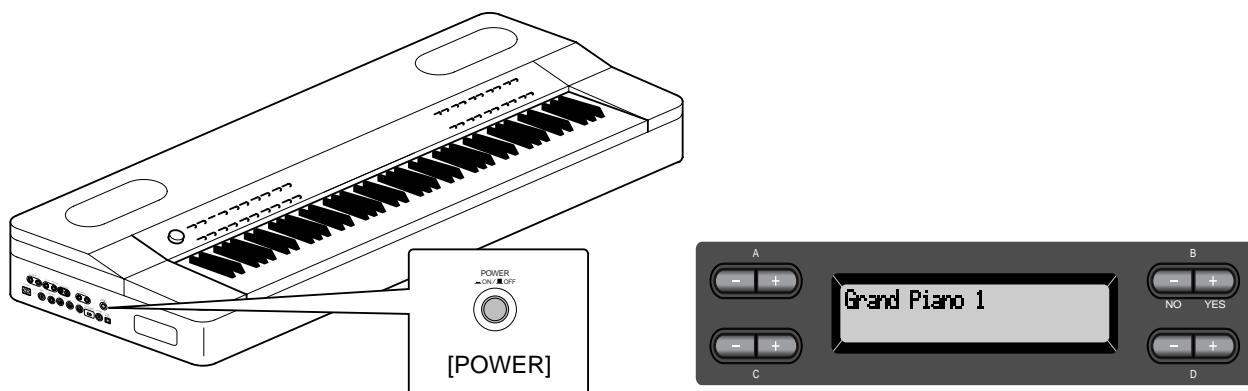
Utilice exclusivamente el cable de alimentación CA suministrado con el PF-500. Si se perdiera o dañara el cable suministrado y tuviera que reemplazarlo, póngase en contacto con su distribuidor de Yamaha. El uso de un recambio inadecuado podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.

El tipo de cable de alimentación CA suministrado con el PF-500 puede variar en función del país en que lo haya comprado. (Es posible que en algunas zonas se proporcione un adaptador de clavija apropiado para la configuración de patillas de las tomas de CA de la zona.) NO modifique la clavija proporcionada con el PF-500. Si la clavija no entra en la toma, haga que un técnico electricista cualificado instale una toma apropiada.

2. Encienda la alimentación del PF-500.

Presione el interruptor [POWER] (alimentación) situado en el panel izquierdo para conectar la alimentación

- La pantalla situada en el centro del panel frontal se ilumina.

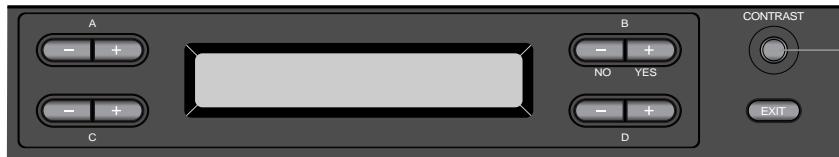


Cuando encienda la alimentación del PF-500, aparecerá en la pantalla el nombre de una voz.

Para desconectar la alimentación del PF-500, vuelva a presionar el interruptor [POWER] (alimentación).

Ajustar el contraste de la pantalla

Para ajustar el contraste de la pantalla, utilice el control giratorio [CONTRAST] (contraste) situado a la derecha de la pantalla LCD.



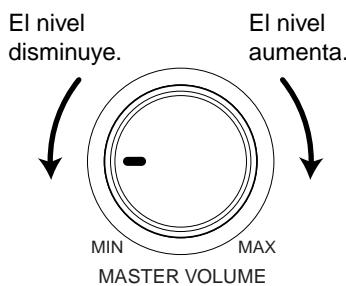
Utilice este mando.

TERMINOLOGÍA

CONTRASTE:
diferencia entre brillo y oscuridad

Ajustar el volumen

Para ajustar el volumen, utilice el ajuste [MASTER VOLUME] (volumen principal) situado en el lado izquierdo del panel. Toque el teclado para producir sonido mientras ajusta el volumen.



⚠ ATENCIÓN
No utilice el PF-500 a un volumen elevado durante mucho tiempo, pues esto podría afectar a su oído.

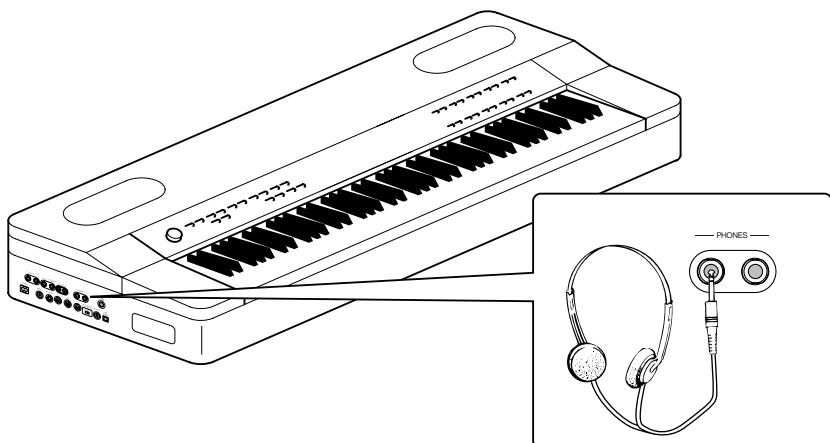
TERMINOLOGÍA
VOLUMEN PRINCIPAL:
El nivel de volumen de todos los sonidos del teclado

CONSEJO
También puede ajustar el nivel de salida de [PHONES] (auriculares), el nivel de entrada de AUX IN (entrada auxiliar) y el nivel de salida de AUX OUT [L/L+R][R] (nivel de salida) mediante el control [MASTER VOLUME] (volumen principal).

Utilizar auriculares

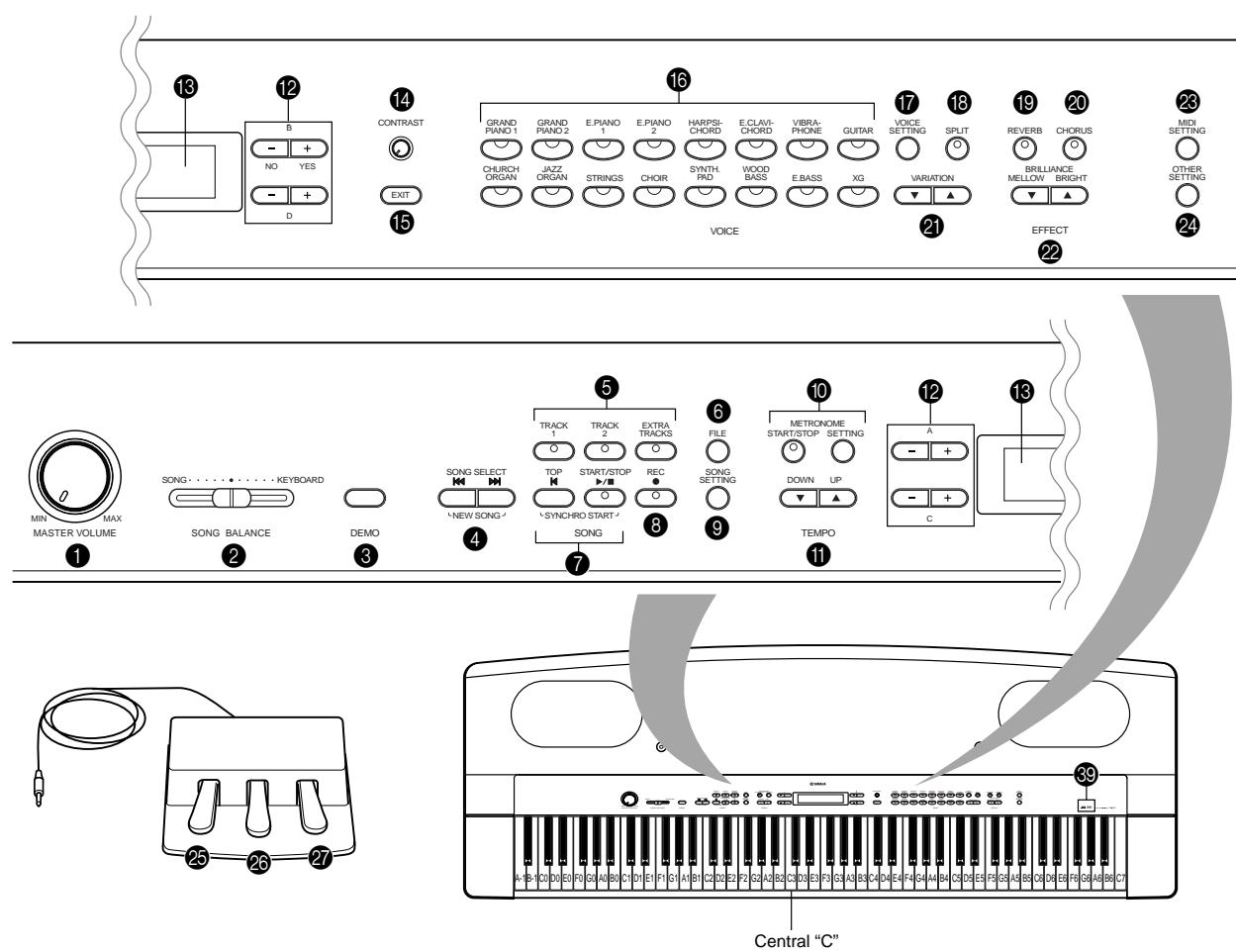
Conecte unos auriculares a una de las entradas de [PHONES] (auriculares) del panel izquierdo. Hay dos tomas [PHONES] (auriculares). Es posible conectar dos juegos de auriculares estéreo estándar (si sólo utiliza un juego de auriculares, puede conectarlos a cualquiera de estas tomas).

⚠ ATENCIÓN
No utilice auriculares a un volumen elevado durante un período prolongado de tiempo.
Si lo hiciera, podría sufrir pérdida de audición.



Operaciones básicas

Nombres de los componentes

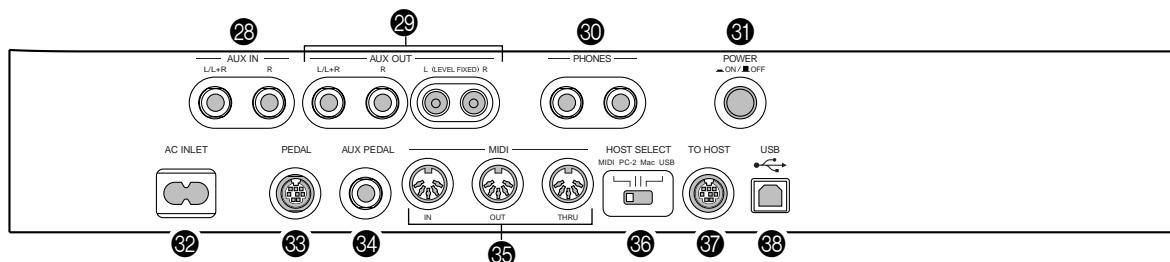


Panel superior

- | | | | |
|--|------------------------|---|------------|
| ① [MASTER VOLUME]..... | P16 | ⑬ Pantalla LCD..... | P19 |
| ② SONG BALANCE..... | P42 | ⑭ Control giratorio [CONTRAST] | P16 |
| ③ [DEMO] | P20 | ⑮ [EXIT]..... | P19 |
| ④ SONG SELECT [◀▶] [▶▶]..... | P22, 35, 48 | ⑯ Botones de grupo de voces | P26 |
| ⑤ [TRACK1] [TRACK2] / [EXTRA TRACKS] | P24, 35–40, 50 | ⑰ [VOICE SETTING] | P69 |
| ⑥ [FILE] | P43 | ⑱ [SPLIT] | P32 |
| ⑦ [TOP] / SONG [START/STOP]
..... | P22, 36, 49 | ⑲ [REVERB]..... | P29 |
| ⑧ [REC]..... | P34 | ⑳ [CHORUS] | P29 |
| ⑨ [SONG SETTING] | P65 | ㉑ VARIATION [▼] [▲] | P26 |
| ⑩ METRONOME [START/STOP] / [SETTING]..... | P34, 68 | ㉒ BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT]..... | P28 |
| ⑪ TEMPO [DOWN] [UP] | P23, 34, 36, 49 | ㉓ [MIDI SETTING]..... | P77 |
| ⑫ Botones LCD A [–] [+] / B [– (NO)] [+ (YES)] / C [–] [+] / D [–] [+]..... | P19 | ㉔ [OTHER SETTING] | P81 |
| | | ㉕ Pedal de suavidad | P27 |
| | | ㉖ Pedal de sostenido..... | P27 |
| | | ㉗ Pedal amortiguador | P27 |

Conectores (panel izquierdo)

- | | | | |
|------------------------|-----------|-----------------------------------|-----|
| ②8 [AUX IN] | P51 | ③4 [AUX PEDAL] | P52 |
| ②9 [AUX OUT] | P51 | ③5 [MIDI [IN] [OUT] [THRU]] | P52 |
| ③0 [PHONES] | P16 | ③6 [HOST SELECT] | P52 |
| ③1 [POWER ON/OFF]..... | P15 | ③7 [TO HOST]..... | P52 |
| ③2 [AC INLET] | P15 | ③8 [USB] | P52 |
| ③3 [PEDAL] | P14, P101 | | |



③9 Logotipos de panel



Sistema GM nivel 1

El “Sistema GM Nivel 1” es un complemento del estándar MIDI que garantiza que cualquier dato conforme con el estándar se reproducirá con precisión en cualquier generador de tonos o sintetizador compatible con GM de cualquier fabricante.



Formato XG

XG es una nueva especificación MIDI de Yamaha que amplía y mejora significativamente el estándar “Sistema GM nivel 1” con una mayor capacidad de manejo de voces, control expresivo y capacidad para efectos, al mismo tiempo que se mantiene la compatibilidad completa con GM.

⑬ LCD

Utilice los botones LCD A, B, C y D para seleccionar el contenido mostrado en la pantalla LCD.

Compruebe la pantalla situada en el centro del panel superior después de cada operación. Cuando conecte la alimentación de la unidad, aparecerá en la pantalla el nombre de una voz.

⑯ Botón [EXIT] (salida)

Cuando presione este botón, la unidad volverá a la pantalla inicial (la que aparece cuando se conecta la alimentación e indica un nombre de voz).



Escuchar las melodías de demostración

Para cada grupo de voces, el PF-500 contiene una canción de demostración que muestra la naturaleza de las voces. Aquí aprenderá a escuchar las canciones de demostración de los grupos de voces que se muestran a continuación.

Melodías de demostración

Grupo de voces	Melodías	Compositor
HARPSICHORD	Gavotte	J.S.Bach

Los ejemplos de demostración indicados son breves extractos de las composiciones originales.

Todas las demás canciones son originales (©2002 Yamaha Corporation).



Procedimiento

1. Active el modo de demostración.

Presione el botón [DEMO] para activar el modo de demostración.

Los indicadores de los botones de grupo de voces parpadearán uno tras de otro.



TERMINOLOGÍA

Modo:

Un modo es un estado en el que se puede ejecutar una determinada función. En el modo de demostración puede reproducir melodías de demostración.

2. Seleccione una melodía e inicie la reproducción.

Presione el botón de grupo de voces para la canción de demostración que desea oír.

Se encenderá el indicador del botón del grupo de voces y se iniciará la reproducción de la canción de demostración. Después, las canciones de demostración se reproducirán de forma consecutiva desde el botón de grupo de voces de la parte superior izquierda hasta que detenga la reproducción.

3. Detenga la reproducción.

Presione el botón del grupo de voces que se está reproduciendo o el botón SONG [START/STOP].

4. Salga del modo de demostración.

Presione el botón [DEMO] o [EXIT] para salir del modo de demostración.

Si mantiene presionado [DEMO] (demostración) y presiona A[–][+] para mostrar la pantalla [Piano-Demo], podrá oír la demostración de piano. La demostración de piano permite comparar el resultado de activar y desactivar cada tecnología de muestreo.

GRAND PIANO1	Stereo Piano (muestreo estéreo)
GRAND PIANO2	Mono Piano (muestreo mono)
E.PIANO1	mezzo piano (muestreo dinámico, mezzopiano)
E.PIANO2	mezzo forte (muestreo dinámico, mezzoforte)
HARPSICHORD	forte (muestreo dinámico, forte)
E.CLAVICHORD	with Sustain (con muestreo sostenido)
VIBraphone	no Sustain (muestreo sostenido)
GUITAR	with KeyOff (con muestreo con teclado desactivado)
CHURCH ORGAN	no KeyOff (sin muestreo con teclado desactivado)
JAZZ ORGAN	with StringRes (con resonancia de cuerdas)
STRINGS	no StringRes (sin resonancia de cuerdas)

NOTA

Para ajustar el nivel de volumen de las canciones de demostración, utilice el control de [MASTER VOLUME] (volumen principal).

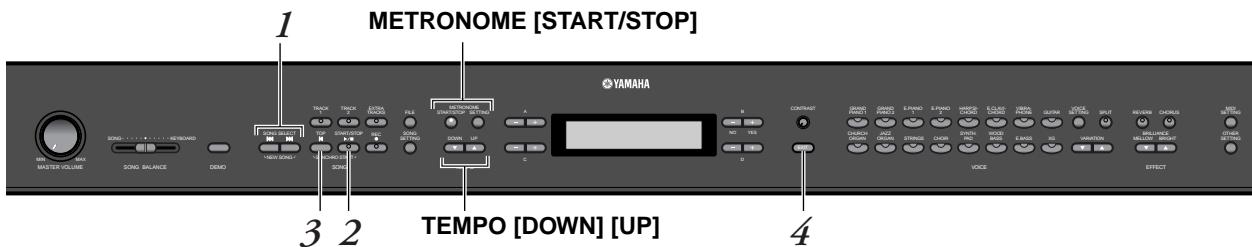
CONSEJO

Utilice el control deslizante de [SONG BALANCE] (página 42) para ajustar el balance de volumen entre la reproducción de la canción y el sonido de lo que está tocando con el teclado.

Escuchar las 50 canciones para piano preseleccionadas

El PF-500 proporciona datos de interpretación de 50 canciones para piano. Puede limitarse a escuchar estas canciones (página 22) o utilizarlas para practicar (página 24). Consulte la página 34 del folleto de referencia para ver la lista completa de las canciones preseleccionadas.

Reproducir las 50 canciones para piano preseleccionadas



Procedimiento

1. Seleccione una canción.

Presione uno de los botones [SONG SELECT] (selección de canción) repetidamente para seleccionar la canción para piano que desee, entre P-001 y P-050.

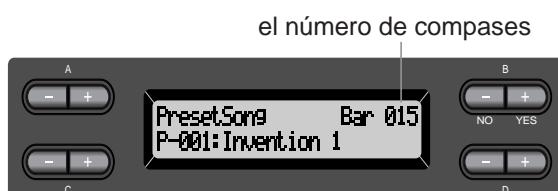
Pantalla de selección de canciones



Aparece en la pantalla el número de la canción.

2. Reproduzca una canción preseleccionada.

Presione el botón SONG [START/STOP] para iniciar la reproducción.



TERMINOLOGÍA

Canción:

En el PF-500, una “canción” está formada por datos de interpretación. Las melodías de demostración y las melodías para piano preseleccionadas son ejemplos de canciones.

CONSEJO

- También puede usar los botones C [-]/[+] para seleccionar una canción después de presionar el botón [SONG SELECT] (selección de canción).
- [P-000: NewSong] es una canción en blanco en la que puede grabar sus interpretaciones. (Vea la página 35.)
- Use el parámetro SongRepeat (repetición de canción) en el menú SONG SETTING (ajuste de canción) para repetir la reproducción de todas las canciones o de una sola canción. (Vea la página 67.)

CONSEJO

Puede tocar el teclado al mismo tiempo que se reproduce la canción preseleccionada. También puede cambiar la voz que está tocando en el teclado.

Ajustar el tempo

Puede usar los botones TEMPO [DOWN]/[UP] para ajustar el tempo de la reproducción. El tempo inicial (el tempo original de la canción) se ajusta cuando se presionan los botones [DOWN] y [UP] simultáneamente.

Presione cualquiera de los botones de SONG SELECT [\blacktriangleleft]/[\triangleright] para volver a la pantalla de selección de canción.



3. Pare la reproducción de la canción.

Cuando se haya completado la reproducción, se detendrá automáticamente y el PF-500 buscará el principio de la canción. Para parar la reproducción en mitad de una canción, presione el botón [TOP]. Para realizar una pausa en la reproducción, presione el botón SONG [START/STOP]. La reproducción se detiene cuando se presiona este botón.

Avance rápido y rebobinado

En la pantalla de selección de canción puede realizar las siguientes operaciones:

- Use los botones B [-]/[+] para moverse hacia atrás y hacia delante (rebobinado y avance rápido) por la canción mientras se está reproduciendo o cuando está parada.
- Presione el botón SONG SELECT [\blacktriangleleft] o el botón C [-] durante la reproducción para reiniciarla desde el principio de la canción.
- Presione el botón SONG SELECT [\triangleright] o el botón C [+] durante la reproducción para iniciar la reproducción a partir de la siguiente canción.
- Presione el botón SONG SELECT [\blacktriangleleft] o el botón C [-] mientras la reproducción está parada en mitad de la canción para localizar el inicio de dicha canción.

4. Vuelva a la pantalla inicial.

Presione el botón [EXIT].

CONSEJO

También puede usar los botones D[-]/[+] para cambiar el tempo.

NOTA

Reajustar el tempo

Siempre que seleccione una nueva canción preseleccionada, el tempo se reajusta automáticamente al valor original de la canción.

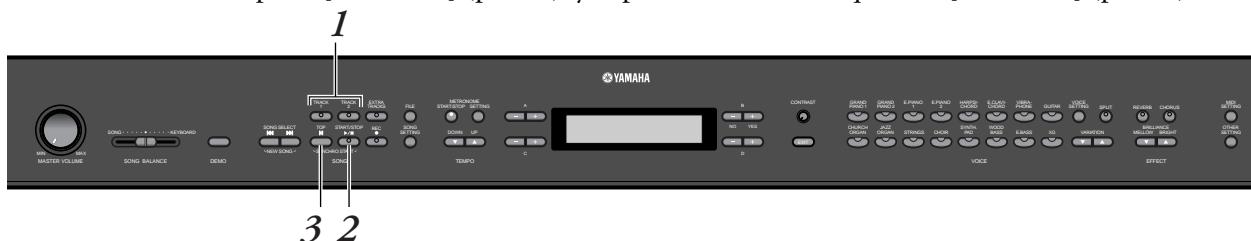
TERMINOLOGÍA

Pantalla inicial:

La pantalla inicial es una pantalla de selección de voces (página 26) que aparece cuando se enciende el PF-500.

Practicar la parte de una mano con las 50 canciones preseleccionadas

Las 50 canciones preseleccionadas tienen separadas en pistas individuales la parte de la mano izquierda y la de la mano derecha. Puede activar y desactivar la parte de la mano izquierda o la de la mano derecha cuando lo necesite, a fin de practicar la parte correspondiente (la parte que está apagada) con el teclado. La parte de la mano derecha la interpreta [TRACK 1] (pista 1), y la parte de la mano izquierda, [TRACK 2] (pista 2).



Procedimiento

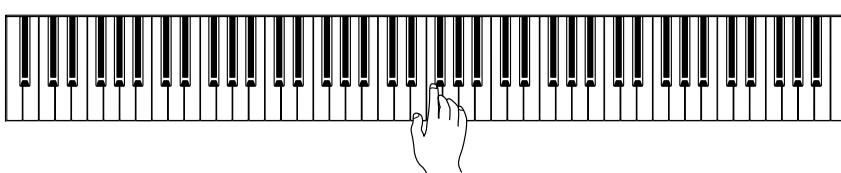
1. Desactive la parte de la reproducción que deseé practicar.

Tras seleccionar una canción para practicar, presione el botón [TRACK1] o [TRACK2] para desactivar la parte correspondiente.

Cuando seleccione por primera vez una canción, se encenderán los indicadores [TRACK1] y [TRACK2] para indicar que puede reproducir las dos partes. Cuando presione uno de los botones para desactivar la reproducción, el indicador del botón correspondiente se apagará y la reproducción de la parte correspondiente quedará silenciada. Para activar o desactivar la reproducción de forma alterna, presione los botones.

2. Inicie la reproducción y la interpretación.

Presione el botón SONG [START/STOP] para iniciar la reproducción. Interprete la parte que acaba de desactivar.



Inicio automático de la reproducción al comenzar a tocar en el teclado (Syncro Start)

Puede hacer que se inicie la reproducción cuando toque el teclado (Syncro Start).

Mantenga presionado [TOP] y presione SONG [START/STOP]. El indicador SONG [START/STOP] parpadeará y el PF-500 esperará a Syncro Start.

Ahora, cuando empiece a tocar, se iniciará simultáneamente la reproducción.

Si presiona [TOP] mientras espera, se cancelará Syncro Start.

CONSEJO

Las partes pueden activarse o desactivarse incluso durante la reproducción.

TERMINOLOGÍA

Sincronización:

Sincronizado; que ocurre al mismo tiempo

3. Pare la reproducción.

Cuando se haya completado la reproducción, se detendrá automáticamente y el PF-500 buscará el principio de la canción. Si desea parar la reproducción en mitad de la canción, presione el botón [TOP]. Para realizar una pausa en la reproducción, presione el botón SONG [START/STOP]. La reproducción se detiene cuando se presiona este botón.

También puede designar una frase de una canción para practicar esa parte repetidamente. Consulte la descripción de la opción [FromToRepeat] en el menú “SONG SETTING” en la página 66.

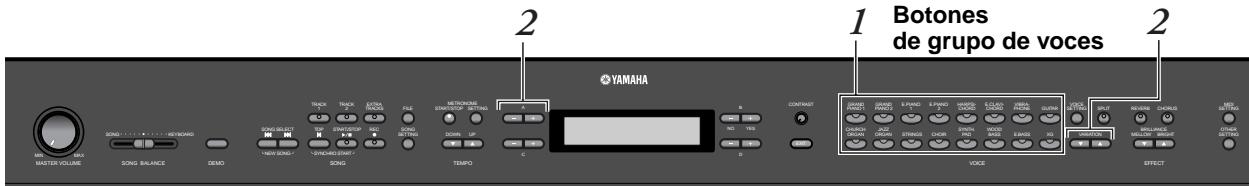
CONSEJO

Reajustar la reproducción de las distintas partes

Las dos partes se activan automáticamente (ON) siempre que se selecciona una nueva canción.

Selección e interpretación de voces

Selección de voces



Procedimiento

1. Seleccione un grupo de voces.

Presione un botón de grupo de voces.

2. Seleccione una voz.

Use VARIATION [▼][▲] o A [-][+] para seleccionar una voz.

Si selecciona XG

Si selecciona XG, puede seleccionar primero el grupo de voces XG y después la voz deseada.

- 2-1. Presione simultáneamente los botones [-][+] de la pantalla junto al nombre de la voz XG para acceder a una pantalla en la que puede seleccionar voces XG.
- 2-2. Utilice A [-][+] para seleccionar el grupo de voces.
- 2-3. Use C [-][+] para seleccionar la voz que desee.

Grupo de voces	Nombre de la voz	Grupo de voces	Nombre de la voz
GRANDPIANO1	GrandPiano1	CHURCHORGAN	PipeOrganPrincipal
	MellowPiano		PipeOrganTutti
	RockPiano		PipeOrganFlute1
	HonkyTonkPiano		PipeOrganFlute2
GRANDPIANO2	GrandPiano2	JAZZORGAN	JazzOrgan
	BrightPiano		RotaryOrgan
E.PIANO1	E.Piano1		MellowOrgan
	SynthPiano	STRINGS	Strings
E.PIANO2	E.Piano2		SynthStrings
	Vintage E.Piano		SlowStrings
HARPSICHORD	Harpsichord8'	CHOIR	Choir
	Harpsichord8'+4'		SlowChoir
E.CLAVICHORD	E.Clavichord		Scat
	Wah Clavi.	SYNTH.PAD	SynthPad1
VIBraphone	Vibraphone		SynthPad2
	Marimba	WOOD BASS	WoodBass
	Celesta		Bass&Cymbal
GUITAR	NylonGuitar	E.BASS	ElectricBass
	SteelGuitar		FretlessBass
	XG		XGVoice

- Para ver más detalles sobre las voces XG, consulte la "Lista de voces XG" (el folleto independiente que incluye la lista de datos).

TERMINOLOGÍA

Voz

En el PF-500, una voz es un "tono" o un "color tonal".

CONSEJO

También puede cambiar entre voces del mismo grupo presionando repetidamente un botón de grupo de voces.

CONSEJO

Para aprender las características de las voces, escuche las canciones de demostración para cada grupo de voces (página 20). Consulte la "Lista de voces preseleccionadas" en la página 97 para obtener más información sobre las características de cada voz preseleccionada.

CONSEJO

Puede controlar el volumen de una voz por la fuerza con la que toque el teclado, aunque las distintas formas de tocar (sensibilidad de pulsación) tienen muy poco o ningún efecto en el sonido de determinados instrumentos musicales. Consulte la "Lista de voces preseleccionadas" en la página 97.

CONSEJO

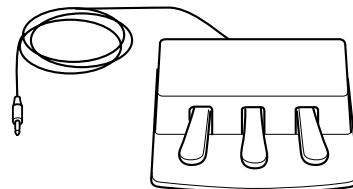
XG es una ampliación importante del formato Sistema GM nivel 1 que ha desarrollado Yamaha específicamente para ofrecer más voces y variaciones, así como un control más expresivo sobre las voces y los efectos, y para asegurar la compatibilidad de los datos en el futuro.

CONSEJO

Si selecciona XG y después presiona simultáneamente los botones [▼][▲], aparecerá la pantalla de selección de voces XG.

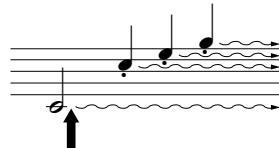
Utilización de los pedales

El PF-500 tiene tres pedales: pedal amortiguador (derecho), pedal de sostenido (centro) y pedal de suavidad (izquierdo) que producen una gama de efectos expresivos similares a los producidos por los pedales de un piano acústico.



Pedal amortiguador (derecho)

Cuando pisa el pedal amortiguador, las notas que toque tienen un sostenido más largo. Si selecciona Grand Piano 1, al pisar el pedal amortiguador se activan las "muestras sostenidas" especiales del instrumento para simular con exactitud esa resonancia única de las tablas de armonía y las cuerdas de un piano de cola.



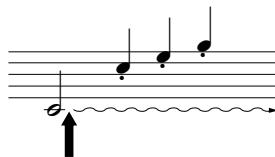
Cuando pise el pedal amortiguador, las notas que toque antes de soltarlo sonarán más tiempo.

CONSEJO

Si el pedal amortiguador no funciona, o las notas permanecen sostenidas aunque no pise el pedal, asegúrese de que el cable del pedal esté bien conectado a la toma PEDAL de la unidad (página 14). Asegúrese también de que el parámetro RPedal del menú "VOICE SETTING" (ajuste de sonidos) está ajustado en ON (activado) (vea la página 75).

Pdal de sostenido (central)

Si toca una nota o un acorde en el teclado y pisa el pedal de sostenido mientras mantiene las notas, éstas se sostendrán todo el tiempo que esté pisado el pedal. No se sostendrán las notas posteriores.



Si pisa el pedal de sostenido mientras retiene una nota, ésta se sostendrá mientras mantenga pisado el pedal.

CONSEJO

Puede ajustar la profundidad de la resonancia producida por las "muestras sostenidas" mediante el parámetro SustainSamplingDepth del menú "OTHER SETTING". (Consulte la página 83.)

Pedal de suavidad (izquierdo)

El pedal de suavidad reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas que se interpretan mientras se pisa el pedal. (El pedal de suavidad no afectará a las notas que ya estaban sonando cuando se pisó. Presione el pedal inmediatamente antes de interpretar las notas que desea suavizar).

Con los sonidos de vibráfono y órgano de jazz, este pedal activa y desactiva el vibrato o cambia su velocidad. (Vea la página 83.)

CONSEJO

Puede asignar una función a cada pedal por medio de los parámetros "R Pedal", "M Pedal" y "L Pedal" del menú "VOICE SETTING" (ajuste de voces). (Vea las páginas 75, 76.)

CONSEJO

Los pedales central e izquierdo también pueden asignarse a operaciones de inicio y parada de canción (función START/STOP) por medio del parámetro "PedalStart/Stop" del menú "OTHER SETTING" (en la página 84).

Añadir variación al sonido [BRILLIANCE]/[REVERB]/[CHORUS]

La función Effect permite añadir expresividad al sonido. Algunos de los efectos del PF-500 son Brilliance, Reverb y Chorus.



[BRILLIANCE]

Puede utilizar este control para ajustar el brillo del tono y cambiar la tonalidad para que se adapte a sus preferencias.

Procedimiento

Para seleccionar la tonalidad que deseé, presione uno de los botones BRILLIANCE [MELLOW]/ [BRIGHT].



- | | |
|-------------|--|
| Mellow3 | Tono suave y melodioso. |
| Mellow2 | El sonido se hace más melodioso y definido a medida que aumenta el número. |
| Mellow1 | |
| Normal..... | Tono estándar |
| Bright1 | Tono brillante. |
| Bright2 | El sonido se hace brillante a medida que aumenta el número. |
| Bright3 | |

Presione el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla principal.

CONSEJO

Para seleccionar la tonalidad que deseá, presione BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT] y, a continuación, utilice D [-][+].

CONSEJO

Ajuste normal = Normal

TERMINOLOGÍA

Ajuste normal:

El "ajuste Normal" se refiere al ajuste inicial (ajuste de fábrica) que se obtiene al encender por primera vez el PF-500.

NOTA

Si selecciona [Bright1], [Bright2] o [Bright3] como tipo de brillo, el nivel del volumen aumentará ligeramente. En estas condiciones, si sube el ajuste del control de [MASTER VOLUME] (volumen principal), el sonido podría distorsionarse. En ese caso, baje el volumen a un nivel apropiado.

[REVERB]

Este control añade al sonido reverberación que simula la reverberación natural de una sala de conciertos.

Procedimiento

Puede activar o desactivar la reverberación presionando el botón [REVERB] repetidamente.

Aunque el efecto de reverberación esté desactivado, se aplicará un efecto de “reverberación de tabla de armonía” cuando se seleccione la voz GrandPiano1 o GrandPiano2.

CONSEJO

Puede seleccionar un tipo de reverberación por medio del parámetro Reverb Type en el menú “VOICE SETTING” (ajuste de voz) y ajustar la profundidad de reverberación para la voz seleccionada por medio del parámetro Reverb Send. (Vea la página 71.)

CONSEJO

Ajuste normal = ON

[CHORUS]

Este control añade amplitud y espacio al sonido.

Procedimiento

El botón [CHORUS] alterna el estado de activado y desactivado del coro.

Puede activar y desactivar el efecto de coro presionando los botones [CHORUS] ON/OFF del panel y ajustando el parámetro de coro activado/desactivado en el menú VOICE SETTING (vea la página 72). El ajuste del botón [CHORUS] ON/OFF (coro, activado/encendido) en el panel es temporal. Es decir, si selecciona otra voz, el ajuste del efecto de coro para la voz anterior queda cancelado. El ajuste del parámetro de Coro activado/desactivado queda almacenado para cada voz. Es decir, si selecciona una voz determinada, el ajuste del efecto de coro se activa o desactiva automáticamente según el ajuste de coro almacenado.

CONSEJO

Puede seleccionar un tipo de coro por medio del parámetro Chorus Type en el menú “VOICE SETTING” y ajustar la profundidad de coro para la voz seleccionada a través del parámetro Reverb Send. También puede activar o desactivar el efecto de coro mediante el parámetro de activación y desactivación del coro. (Vea la página 71.)

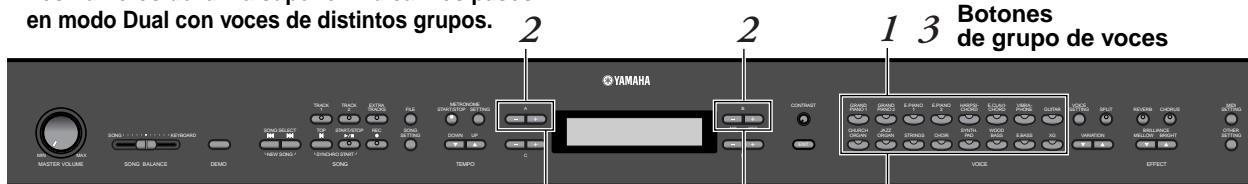
CONSEJO

Ajuste normal
El ajuste normal de coro activado/desactivado es diferente para cada sonido.

Combinación de dos voces (modo Dual)

Puede reproducir dos voces simultáneamente por todo el teclado. De esta forma, puede simular un dúo melódico o combinar dos voces similares para crear un sonido más fuerte. Consulte “Ejemplos de combinación de voces (Dual y Split)” en la página 99 para ver ejemplos de combinaciones de voces efectivas.

Los números de la fila superior indican los pasos en modo Dual con voces de distintos grupos.



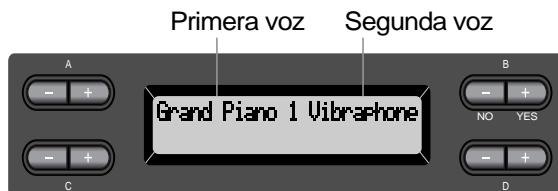
Los números de la fila inferior indican los pasos 2 en modo Dual, con voces del mismo grupo.

Modo Dual, con voces de distintos grupos

Procedimiento

1. Pase a modo Dual.

Presione simultáneamente dos botones de grupo de voces.



2. Seleccione una voz.

Utilice los botones A [-]/[+] y B [-]/[+] para seleccionar una voz.

Las voces mostradas en la fila superior de “Lista de voces preseleccionadas” de la página 97 se llaman primeras voces, y las de la fila inferior, segundas voces.

3. Salga del modo Dual y vuelva al modo de interpretación normal.

Presione cualquier botón del grupo de voces.

CONSEJO

Si desea seleccionar el modo Dual para la parte izquierda cuando el teclado está dividido en parte izquierda y parte derecha (página 32), mantenga presionado [SPLIT] y presione simultáneamente dos botones de grupo de voces.

CONSEJO

También puede utilizar los botones VARIATION [▼]/[▲] (variación) para seleccionar la primera voz.

CONSEJO

Vea la página 26 para ver más detalles sobre cómo seleccionar voces XG.

Modo Dual con voces del mismo grupo de voces

Procedimiento

1. Seleccione un grupo de voces.

En el modo de interpretación normal, presione el botón del grupo de voces que desee.

2. Seleccione una voz.

Utilice los botones A [−]/[+] para seleccionar una voz.

3. Seleccione otra voz.

Utilice los botones B [−]/[+] para seleccionar otra voz del mismo grupo de voces.

Para utilizar voces idénticas, presione una vez los botones B [−]/[+].

Para utilizar voces diferentes dentro del mismo grupo de voces, presione repetidamente los botones B [−]/[+].



4. Salga del modo Dual y vuelva al modo de interpretación normal.

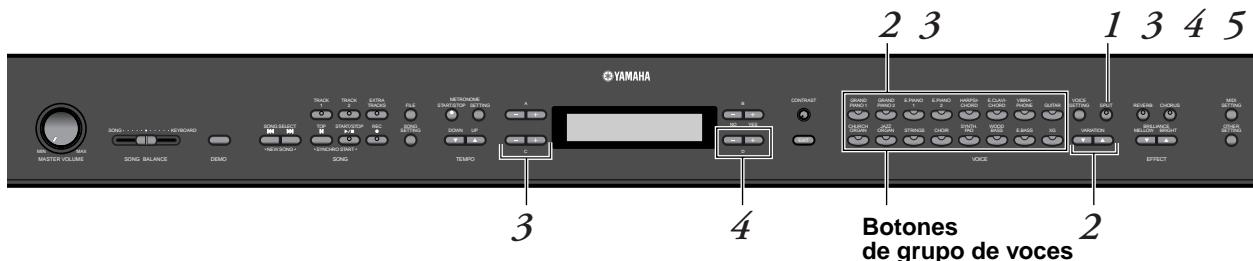
Presione cualquier botón del grupo de voces.

CONSEJO

Si desea seleccionar el modo Dual para la parte izquierda cuando el teclado está dividido en parte izquierda y parte derecha (página 32), presione D [−] [+].

División del registro del teclado e interpretación de dos voces diferentes (modo Split)

El modo Split (dividido) le permite reproducir dos voces diferentes en el teclado, una con la mano izquierda y otra con la derecha. Por ejemplo, puede tocar en una parte un bajo mediante la voz [WOOD BASS] o [E. BASS] con la mano izquierda y una melodía con la mano derecha. Consulte “Ejemplos de combinación de voces (Dual y Split)” en la página 99 para ver ejemplos de combinaciones de voces efectivas.



Procedimiento

1. Pase a modo Split.

Presione [SPLIT].

2. Seleccione una voz para la mano derecha.

Utilice los botones de grupo de voces y VARIATION [\blacktriangledown][\blacktriangle] para seleccionar la voz de la derecha.

3. Seleccione una voz para la mano izquierda.

Mantenga presionado [SPLIT] y presione un botón de grupo de voces para seleccionar el grupo de voces para la izquierda.

Utilice los botones C [-]/[+] para seleccionar una voz.

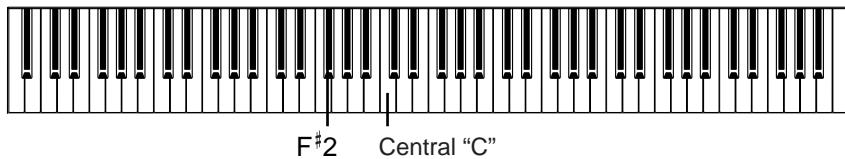
CONSEJO

También puede utilizar A [-][+] para seleccionar una voz para la parte derecha.

CONSEJO

Consulte la página 26 para ver más detalles sobre cómo seleccionar voces XG.

- 4.** Especifique el punto de división (el límite entre la parte de la mano izquierda y la de la derecha).
El ajuste normal del punto de división es “F#2”.



Para cambiar el ajuste del punto de división:

Presione el botón [SPLIT] y, a continuación, utilice los botones D [-]/[+] para especificar el punto de división.

(Opcional) Presione y mantenga presionado el botón [SPLIT] y pulse la tecla que desea designar como el punto de división.



Presione el botón [EXIT] para volver a la pantalla principal.

- 5.** Salga del modo Split y vuelva al modo de interpretación normal.

Presione [SPLIT].

Puede utilizar Dual (vea la página 30) en cada parte (derecha e izquierda) del modo Split.



CONSEJO

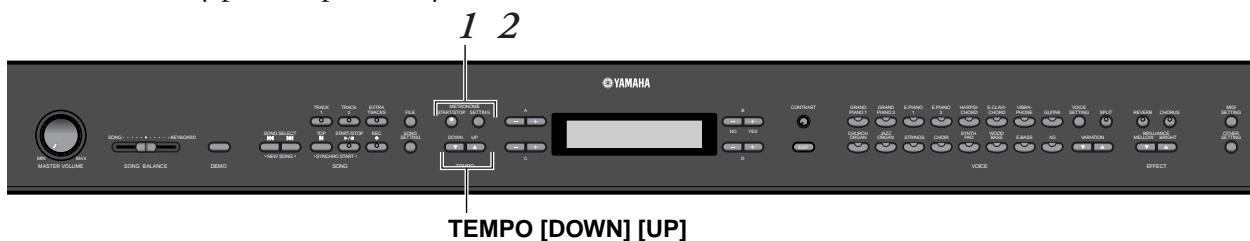
Se incluye una tecla especificada de “punto de división” en el registro de la mano izquierda.

CONSEJO

También se puede definir el punto de división mediante el parámetro [SplitPoint] de [OTHER SETTING]. (página 69)

Uso del metrónomo

El metrónomo (un dispositivo que mantiene un tempo exacto) incorporado en el PF-500 es una característica muy práctica para ensayar.



Procedimiento

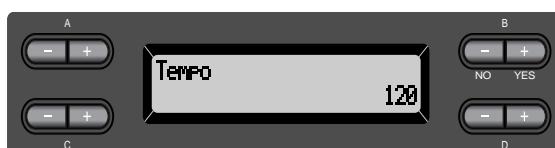
1. Inicie el metrónomo.

Presione el botón METRONOME [START/STOP].

Cuando el metrónomo suena, el indicador de compás parpadea al tempo actual.

Ajuste del tempo

Presione el botón TEMPO [DOWN] o [UP].



Para ajustar el tempo (número de compases por minuto: 10-500), utilice los botones TEMPO [DOWN]/[UP] o los botones D [-]/[+]. Para restablecer a su ajuste normal (inicial) del tempo, presione simultáneamente las teclas [DOWN] y [UP] o las teclas D [-] y [+].

Presione el botón [EXIT] para volver a la pantalla normal.

2. Detenga el metrónomo.

Presione el botón METRONOME [START/STOP].

CONSEJO

El tempo inicial es 120 (si se ha seleccionado una canción, se usa el tempo de la canción).

CONSEJO

Puede ajustar la signatura de tiempo, el volumen del metrónomo, y el tono del metrónomo mediante el botón METRONOME [SETTING]. (Vea la página 68.)

Grabación de su interpretación

En este capítulo se explica la forma de grabar su interpretación mediante la función de grabación del PF-500.

Puede, por ejemplo, reproducir lo que ha interpretado en el teclado del PF-500 como ayuda efectiva para practicar. También puede grabar sólo la parte de la mano izquierda y, a continuación, practicar la parte de la mano derecha mientras se reproduce la parte de la mano izquierda.

Puesto que puede grabar hasta dieciséis pistas por separado, podría grabar las partes de la mano izquierda y de la mano derecha por separado, o grabar cada parte de una interpretación a cuatro manos o de un grupo una por una para crear una canción.

CONSEJO

Puede grabar su interpretación (datos de audio) en una grabadora de cassettes u otros dispositivos de grabación por medio del conector AUX OUT (salida auxiliar). (Vea la página 51.)

TERMINOLOGÍA

Diferencia entre grabar y almacenar:

El formato de los datos de interpretación grabados en una cinta de cassette difiere del de los datos grabados en el PF-500. Una cinta de cassette graba señales de audio. Por otra parte, el PF-500 "guarda" información teniendo en cuenta la sincronización de las notas, los sonidos y un valor de tempo, pero no señales de audio. Cuando reproduce canciones grabadas, el PF-500 produce un sonido a partir de la información almacenada. Por lo tanto, la grabación en el PF-500 podría denominarse con más exactitud "almacenamiento de información". Sin embargo, en este manual se utiliza a menudo el término "grabación" porque parece que tiene más sentido.

A veces aparece un mensaje en la pantalla (cuadro de diálogo de información o de confirmación) para facilitar la operación. Consulte la "Lista de mensajes" de la página 86 para ver la explicación de cada mensaje, las medidas que deben tomarse e información para solucionar el problema.

Grabación de una nueva canción

Grabación en [TRACK 1]



Procedimiento

1. Seleccione "NewSong" para grabar.

Presione simultáneamente los botones SONG SELECT [\blacktriangleleft] [\triangleright].

Pantalla de Nueva canción



NOTA

Si selecciona una canción distinta de "P-000: Nueva canción" y graba en una pista que ya contiene datos, se perderán los datos existentes en la pista.

2. Seleccione una voz.

Seleccione una voz (o varias voces) para grabar (vea la página 26).

Ajuste los demás parámetros, como la reverberación o el coro. Deslice el control [MASTER VOLUME] (volumen principal) para ajustar el nivel de volumen como desee. También puede utilizar este control para ajustar el nivel durante la reproducción. Después de ajustar el tempo o, si no aparece la pantalla de estado de espera de grabación, presione uno de los botones de SONG SELECT [**[◀]**] [**[▶]**] una vez para volver a la pantalla de Nueva canción.

3. Entre en el modo de grabación y seleccione una pista para grabar.

Presione y mantenga presionado el botón [REC], y después presione el botón [TRACK 1].

El indicador de [TRACK 1] parpadea en rojo. (Para cancelar la grabación, presione el botón [REC] o [TOP].)

Pantalla de estado de espera de grabación



Ajuste el tempo si es necesario.

Si no aparece esta pantalla, presione uno de los botones SONG SELECT [**[◀]**] [**[▶]**] una vez.

4. Inicie y pare la grabación.

La grabación empieza automáticamente en cuanto toca una nota en el teclado.

(Opcional) Presione el botón SONG [START/STOP] para iniciar la grabación.

La pantalla de grabación muestra el número de compás actual.

Pantalla de grabación



Número de compás en la grabación

Para dejar de grabar, presione el botón [TOP]. El PF-500 busca el principio de la canción.

Se enciende el indicador de [TRACK 1] con una luz verde. (El modo de grabación queda cancelado automáticamente).

NOTA

Ajuste el tempo en el paso 3.

NOTA

Consulte la página 42 para ver más información sobre la grabación en modo Dual/Split.

CONSEJO

Puede grabar datos mientras utiliza el metrónomo. No se graba el sonido del metrónomo.

CONSEJO

Si presiona el botón SONG [START/STOP] durante la grabación, se produce una pausa. Para reanudar la grabación, vuelva a presionar el botón SONG [START/STOP] o toque una nota en el teclado.

CONSEJO

Si presiona el botón [REC], se produce una pausa en la grabación.

5. Reproduzca la interpretación grabada.

Presione el botón SONG [START/STOP] para reproducir la interpretación grabada.

Cuando se haya completado la reproducción, se detendrá automáticamente y el PF-500 buscará el principio de la canción. Para parar la reproducción en mitad de una canción, presione el botón [TOP]. Para realizar una pausa en la reproducción, presione el botón SONG [START/STOP]. La reproducción se detiene cuando se presiona este botón.

Cuando apague el PF-500, se perderán los datos de interpretación grabados. Si desea conservar la grabación, guarde los datos mediante el parámetro SaveToMemory (página 45) del menú File (Archivo).

NOTA

Para borrar de una pista los datos grabados, utilice el parámetro Channel Clear (borrado de canal) del menú “SONG SETTING”. (Vea la página 66.)

Regrabación de TRACK 1

En esta sección se explica cómo puede volver a grabar en caso de que no esté satisfecho con su interpretación.

Procedimiento

1. Seleccione una voz (o varias voces) para grabar, si es necesario.

Repita el paso 2 de la página 36 si desea cambiar los ajustes anteriores.

Para volver a grabar, siga el procedimiento del Paso 3 descrito en la página 36.

Los datos originales de interpretación se sobrescribirán con los datos nuevos.

Regrabación parcial de TRACK 1

En esta sección se explica cómo volver a grabar parte de una canción.

Procedimiento

1. Realice una pausa en la canción al principio de la parte que desea regrabar.

Utilice los botones B [–]/[+] mientras se muestra la pantalla de reproducción para desplazarse por los compases o reproducir la grabación, y presione el botón SONG [START/STOP] para localizar un punto que esté poco antes del comienzo de la parte que desea regrabar.

Pantalla de reproducción



2. Seleccione una voz (o varias voces) para grabar, si es necesario.

Repita el paso 2 de la página 36 si desea cambiar los ajustes anteriores.

3. Seleccione el método de grabación e introduzca el modo de grabación.

- 3-1 Presione y mantenga presionado el botón [REC], y después presione repetidamente los botones C [–]/[+] para especificar cómo debe comenzar la grabación; presione repetidamente los botones D [–]/[+] para especificar cómo debe terminar.

Mientras mantiene presionado el botón [REC] aparece la pantalla de selección del siguiente método de grabación.



Métodos de inicio:

Norm (Normal) — se borrarán los datos existentes cuando empiece la regrabación.

Key On (clave activada) — no se borrarán los datos que ya existían antes del punto donde comience a tocar una nota.

NOTA

Si no aparece la pantalla de reproducción, presione uno de los botones SONG SELECT [$\blacktriangleleft\triangleright$] [$\blacktriangleright\blacktriangleleft$] una vez.

NOTA

Si el modo de inicio se ajusta en "KeyOn", no puede cambiar una voz o un tempo (página 41), una vez haya concluido la grabación.

Métodos de finalización:

Replace (sustitución) — también se borrarán los datos que se encuentran después del punto en que detenga la grabación.

Punch Out (pinchar) — se conservarán los datos que se encuentran después del punto en que detenga la grabación.

3-2 Mantenga presionado el botón [REC] y presione el botón [TRACK 1].

El indicador de [TRACK 1] parpadeará en rojo.

(Para parar la grabación, vuelva a presionar el botón [REC] o presione el botón [TOP].)

Siga este procedimiento partiendo del Paso 4 descrito en la página 36.

CONSEJO

Si cancela la grabación presionando el botón [REC], se parará cuando presione el botón. Si cancela la grabación presionando el botón [TOP], el PF-500 buscará el principio de la canción.

Grabación en [TRACK2]

En esta sección se explica la forma de grabar otra parte en la segunda pista.

**Procedimiento**

1. Seleccione una voz.

Seleccione una voz (o varias voces) para grabar.

Repita el Paso 2 descrito en la página 36.

2. Entre en el modo de grabación y seleccione una pista para grabar.

Presione y mantenga presionado el botón [REC], y presione el botón [TRACK 2].

El indicador de [TRACK 2] parpadea en rojo. (Para cancelar la grabación, presione el botón [REC] o [TOP].)

CONSEJO

Si presiona repetidamente el botón [TRACK 1], la reproducción se activará (el indicador se enciende en verde) y desactivará (el indicador se apaga).

Realice la grabación siguiendo el procedimiento que empieza con el Paso 4 de la página 36.

Puede grabar una parte nueva mientras escucha la reproducción de los datos grabados en [TRACK 1].

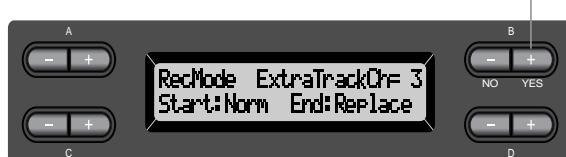
Grabación en la tercera pista o en pistas posteriores [EXTRA TRACKS]

Puede continuar grabando otras partes en las pistas 3–16 [EXTRA TRACKS] una por una.

Procedimiento

- 1. Mantenga presionado el botón [REC] en el paso 2 de “Grabación en [TRACK2]” de la página 39 y utilice los botones B [–]/[+] para seleccionar una pista de grabación (3–16).**

seleccione una pista para grabar (3-16)



- 2. Mientras mantiene presionada la tecla [REC], presione el botón [EXTRA TRACKS].**

A continuación, siga el procedimiento que empieza con el Paso 4 de la página 36.

Otras técnicas de grabación

Añadir datos o grabar encima de canciones existentes

La sección anterior explicaba cómo grabar su interpretación desde el principio seleccionando una canción en blanco “P-000: NewSong”. También puede añadir su interpretación a las canciones existentes o grabar encima de ellas (como las 50 canciones para piano preseleccionadas [P-001—P-050], o a sus propias interpretaciones grabadas [vea la página 43]).

Procedimiento

- 1. Seleccione una canción para grabar (P-001 – P-050).**

Seleccione una de las canciones preseleccionadas (P-001–P-050) en lugar de “P-000: NewSong” tal como se describe en el paso 1 de “Grabación en [TRACK1]” en la página 35. Para seleccionar una canción de datos ya grabados, consulte los pasos 1 y 2 de la página 48.

NOTA

Si graba en una pista que ya contiene datos, éstos se perderán.

Para continuar grabando, siga el procedimiento descrito en “Grabación de una nueva canción”, de la página 35 a la 40.

Cambiar una voz o un tempo después de grabar

Puede cambiar la voz o el tempo después de grabar para cambiar el ambiente de una canción o para ponerle un tempo más apropiado. También puede cambiar estos elementos en mitad de una canción.

Procedimiento

- 1. Seleccione la canción que desea modificar mediante los botones SONG SELECT [◀◀] [▶▶].**
- 2. Para cambiar la voz o el tempo en mitad de la canción, especifique el compás que se va a modificar con los botones B [-]/[+].**
- 3. Cambie los ajustes (voz, reverberación, etc.).**
Por ejemplo, si desea cambiar la voz grabada E.Piano1 a E.Piano2, utilice los botones del grupo de voces y los botones A [-]/[+] para seleccionar E.Piano2.
Cuando haya completado el ajuste, presione uno de los botones de SONG SELECT [◀◀] [▶▶] una vez para volver a la pantalla de selección de canción.
- 4. Mantenga presionado el botón [REC] y seleccione la pista que desea modificar.**
El indicador de la pista seleccionada se enciende en rojo.
Cambio el ajuste de tempo ahora si es necesario.

En este punto, no toque el teclado ni presione el botón SONG [START/STOP]. De lo contrario, se iniciará una grabación y se borrarán los datos grabados.
- 5. Presione el botón [TOP] o [REC] para salir del modo de grabación.**

NOTA

Si el modo de inicio se ajusta en "KeyOn", no puede cambiar una voz o un tempo (página 38), una vez haya concluido la grabación.

CONSEJO

Consulte "Preguntas sobre operaciones y funciones" en la página 90 si desea obtener información sobre los ajustes que se pueden cambiar aquí.

CONSEJO

Ajuste el tempo en el Paso 4.

⚠ CUIDADO

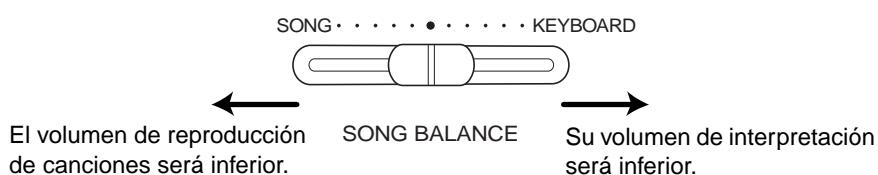
Los ajustes modificados (excepto el ajuste del tempo) se almacenarán en la memoria y ya no podrá recuperar los ajustes anteriores. Proceda con cuidado.

Ajuste del balance de volumen entre la reproducción y su interpretación [SONG BALANCE]

Mientras se graban varias partes en pistas una por una, puede ajustar el balance de volumen entre la reproducción de las partes grabadas y su interpretación actual.

Procedimiento

1. Mueva [SONG BALANCE] hacia la izquierda o hacia la derecha para realizar ajustes.



CONSEJO

El ajuste del balance de canción también se usa durante la reproducción. (Vea la página 48.)

Grabación en modo Dual o Split

Cuando se graba en modo Dual o Split, el PF-500 graba cada sonido en una pista independiente. En la tabla siguiente se muestra cómo se asignan las pistas a cada voz.

⚠ ATENCIÓN

Cuando se graban varias partes en pistas una por una, o cuando se graban nuevos datos sobre una canción ya existente (vea la página 40), se borran los datos existentes. Proceda con cuidado.

En el siguiente ejemplo se han seleccionado para grabar las pistas 1, 2 y EXTRA TRACK (pista adicional).

Pistas asignadas para la grabación	Dual			Split			Split+Dual		
	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn	TRACK1	TRACK2	EXTRA TRACKn
	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓	↓
Pistas utilizadas para la grabación	MAIN (primera voz)	TRACK1	TRACK2	TRACKn	TRACK1	TRACKn	TRACK1	TRACKn	TRACKn
	LEFT (primera voz)	—			TRACK2	TRACKn+1	TRACK2	TRACKn+1	TRACKn+1
	MAIN (segunda voz)	TRACK3	TRACK4	TRACKn+2	—		TRACK3	TRACKn+2	TRACKn+2
	LEFT (segunda voz)	—			—		TRACK4	TRACKn+3	TRACKn+3

Nota: TRACKn = TRACK 3 – TRACK 16 (pista n = pista 3 - pista 16)

Si "n+1", "n+2" y "n+3" exceden de 16, se usan las pistas 1, 2 y 3.

CONSEJO

El cambio entre modo Dual y Split en una canción no se graba.

Almacenamiento de canciones grabadas y manipulación de archivos...[FILE]

Las pantallas de archivos (a las que se accede mediante el botón [FILE] (Archivo)) permiten manejar los archivos de canciones (es decir, guardar, borrar y cambiar de nombre las canciones grabadas), así como cambiar los caracteres que aparecen en pantalla.

Para estas operaciones se proporcionan los siguientes parámetros:

Ajustes	Nombre del parámetro	Página de referencia
Almacena las canciones grabadas y otras canciones en la memoria del PF-500	SaveToMemory	45
Elimina una canción de la memoria del PF-500	DeleteSong	46
Cambia el título de las canciones	RenameSongs	47
Cambia el tipo de caracteres que aparecen en pantalla	CharacterCode	47

Memoria del PF-500

El PF-500 tiene los tres tipos de memoria siguientes:

- **Memoria actual:**

Es un área de memoria temporal donde se puede colocar y editar temporalmente la canción seleccionada en ese momento antes de reproducirla o grabarla.

- **Memoria de canciones preseleccionadas:**

Esta parte de la memoria de sólo lectura guarda 50 canciones para piano preseleccionadas.

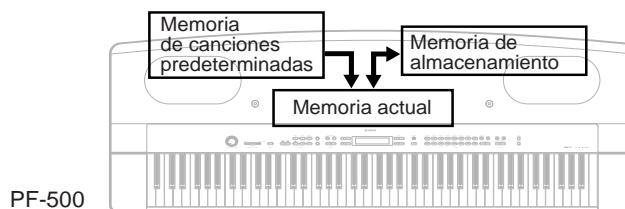
- **Memoria de almacenamiento:**

Esta zona de memoria le permite guardar canciones grabadas.

Al seleccionar una canción en la pantalla de selección de canciones, esta se carga desde la memoria de canciones predeterminadas o la memoria de almacenamiento en la memoria actual.

La memoria actual se utiliza para reproducir y grabar canciones. Cuando se apaga el PF-500, las canciones almacenadas en la memoria de canciones preseleccionadas y en la memoria de almacenamiento no se borran. En cambio, las canciones de la memoria actual se pierden. Si quiere conservar una canción en la memoria actual, debe almacenarla en la memoria de almacenamiento (consulte la página 45).

En este manual, las canciones grabadas en la memoria actual se denominan “canciones actual” y las canciones de la memoria de almacenamiento son “canciones de memoria”.



TERMINOLOGÍA

Archivo

Un archivo contiene un grupo de datos. En el PF-500, un archivo de canción incluye los datos de la canción y un número de canción.

Memoria

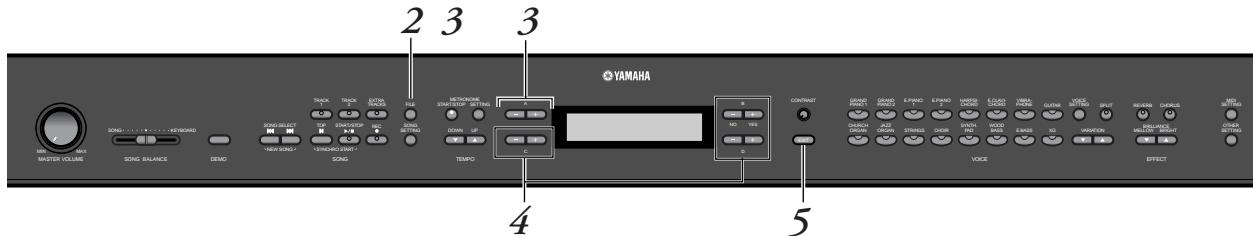
La memoria es el componente del PF-500 en el que se pueden guardar y editar los datos.

Código de carácter

Tipo de caracteres

Operaciones básicas con archivos

A veces aparece un mensaje en la pantalla (cuadro de diálogo de información o de confirmación) para facilitar el uso. Consulte la “Lista de mensajes” de la página 86 para ver la explicación de cada mensaje y las medidas que se deben tomar.



Procedimiento

1. Seleccione una canción.

Seleccione la canción que desee guardar o cuyo nombre desee cambiar.

2. Acceda al menú File.

Presione el botón [FILE].



Para cerrar el menú File, presione el botón [EXIT] una o dos veces.

3. Seleccione el parámetro que desee.

Presione los botones [FILE] o A [−]/[+] varias veces para ver el elemento que desee entre los siguientes:

“SaveToMemory”, “DeleteSong”, “RenameSong”, “CharacterCode”.

4. Ajuste el parámetro o ejecute el comando.

Utilice los botones B [− (NO)]/[+ (YES)], C [−]/[+], D [−]/[+].

Para obtener más información relativa a este procedimiento, consulte a continuación la sección correspondiente.

5. Cierre el menú File.

Presione el botón [EXIT].

Almacenamiento de canciones grabadas u otras canciones en la memoria de almacenamiento del PF-500...[SaveToMemory]

Si graba una canción y después apaga el PF-500, se borrará la canción. Para guardar la canción grabada, deberá hacerlo en la memoria de almacenamiento del PF-500. También es posible almacenar canciones preseleccionadas, y grabaciones adicionales o de borrado (página 40) en la memoria de almacenamiento.



Procedimiento

Consulte la página 44 para obtener información sobre operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del Paso 4.

4-1 Asigne un nombre a la canción.

Para mover el cursor (un pequeño signo de subrayado), utilice los botones C [−]/[+].

Para insertar un espacio, presione simultáneamente los botones C [−]/[+].

Para seleccionar un carácter en el cursor, utilice los botones D [−]/[+].

Para borrar un carácter, presione simultáneamente los botones D [−]/[+].

Los nombres de canción no pueden tener más 58 caracteres. Si el nombre es más largo que la pantalla, utilice los botones C [−]/[+] para mover el cursor y desplazar el nombre.

4-2 Ejecute la operación.

Presione el botón B [+ (YES)] situado junto a "Execute?→".

Aparece en pantalla "Sure?→". Presione el botón B [+ (YES)] de nuevo para confirmar la operación. (Para cancelar la operación, presione el botón B [−(NO)].)

El PF-500 muestra "Executing" en pantalla durante la operación. Cuando la operación ha finalizado, mostrará "Completed".

La canción se numera automáticamente como "M—", donde "M" significa "Memoria" y "—" es un número.

CONSEJO

- Puede cambiar el tipo de caracteres de la pantalla mediante el parámetro CharacterCode.
- Si selecciona posteriormente una canción almacenada, su nombre tendrá la extensión ".MID".

TERMINOLOGÍA

"Execute?→": ¿Desea ejecutar la operación?

"Sure?→": ¿Está seguro?

"Executing": El PF-500 está ejecutando la operación.

"Completed": La operación ha finalizado.

△ CUIDADO

No apague la alimentación mientras la pantalla muestre "Executing".

CONSEJO

Si la memoria de almacenamiento contiene una o más canciones y almacena otra nueva, el PF-500 las ordena alfabéticamente y las renombra automáticamente.

Eliminación de una canción de memoria... [DeleteSong]

Con esta acción se elimina una canción de la memoria. No puede eliminar una canción preseleccionada ni la canción actual.



CONSEJO

Para borrar una canción actual, seleccione "ALL" para el parámetro ChannelClear (borrar canal) en el menú "SONG SETTING" (página 66). Como alternativa, presione los botones SONG SELECT [<◀◀]/[▶▶]] simultáneamente para mostrar "Song Changed Save?" (¿Desea guardar la canción modificada?). Esto significa "A song has been edited (Se ha modificado una canción). Do you wish to save the change? (¿Desea guardar los cambios?)". Presione el botón B [-(NO)]. La canción actual se borra y se selecciona una en blanco, "NewSong".

Procedimiento

Consulte la página 44 para obtener información sobre las operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado del Paso 4.

4-1 Seleccione la canción que desea borrar.

Utilice los botones C [-]/[+] para seleccionar una canción.

4-2 Ejecute la operación.

Presione el botón B [+ (YES)] situado junto a "Execute?→". Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

CONSEJO

Al eliminar una canción de memoria no se borran los datos de canciones de la memoria actual. Sin embargo, si vuelve a la pantalla de selección de canciones, la información de la canción que no sea su nombre se sustituirá por "-----".

CONSEJO

Tras el borrado de una canción, el PF-500 actualiza automáticamente los números de las canciones.

⚠ CUIDADO

No desconecte nunca la alimentación si la palabra [Executing] (ejecutando) aparece en pantalla.

Cambio de nombre de una canción...[RenameSong]

Puede cambiar el título de una canción (excepto los de las canciones preseleccionadas y [P-000: NewSong]).



Procedimiento

Consulte la página 44 para obtener información sobre las operaciones básicas. A continuación se indica un procedimiento detallado para el paso 4.

- 4.** Asigne a la canción un nombre de la manera descrita en la sección [SaveToMemory] (página 45).

CUIDADO

No desconecte la alimentación mientras la pantalla muestre "Executing" (ejecutando).

CONSEJO

Cuando cambie el nombre de una canción, el PF-500 ordena las canciones alfabéticamente y las vuelve a numerar.

Cambio del tipo de caracteres en pantalla...[CharacterCode]

Puede cambiar el tipo de caracteres que aparecen en pantalla.

El ajuste inicial es “International”. Para introducir datos en katakana, cambie este ajuste a “Japanese”.



Opciones: International, Japanese

Lista de caracteres [International]

0~9 | A~Z | a~z | Ä | È | Ì | Ö | Ü | ä | è | ï | ö | ü | à | è | ì | ò | ù | á | é | í | ó | ú | â | ê | î | ô | û | Ñ | ñ | ß | Ç | ç | ° | ¡ | ¿ | ! | # | \$ | % | & | ' | (|) | + | , | - | . | ; | = | @ | [|] | ^ | _ | ` | { | } | ~ |

[Japanese]

0~9 A~Z a~z ア~ン ア~オ ャ ュ ョ ッ ッ。 -。 「 」 、 。 ! # \$ % & ' () + , - . ; = @ [] ^ _ ` { } ~

Reproducir canciones grabadas

Puede reproducir canciones grabadas mediante la función Record (página 35). También puede tocar el teclado durante la reproducción.

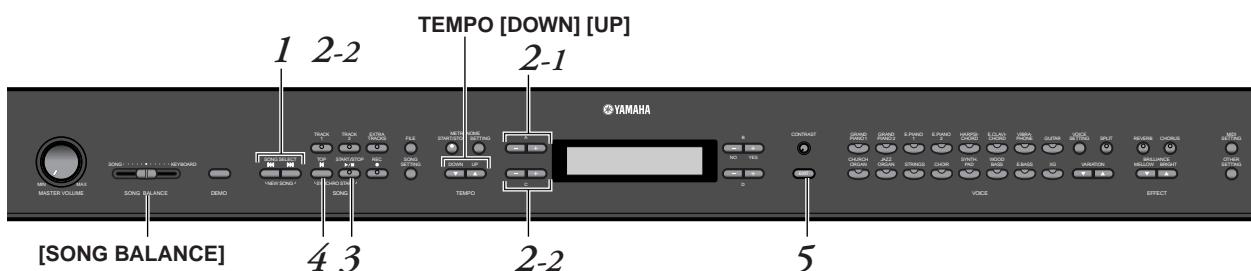
CONSEJO

El instrumento no puede leer correctamente las canciones que incluyen una gran cantidad de datos, por lo que no es posible que no pueda seleccionarlas. La capacidad máxima es aproximadamente de 200 a 300 KB, no obstante puede variar en función del contenido de datos de cada canción.

CONSEJO

Cambie el tipo de carácter del PF-500 ([CharacterCode]) según proceda para la canción seleccionada.

Reproducción de una canción



Procedimiento

1. Muestre la pantalla de selección de canciones.

Presione cualquiera de los botones de SONG SELECT [\blacktriangleleft]/[\triangleright].

Pantalla de selección de canciones



2. Seleccione la canción que desee.

2-1 Utilice los botones A [-]/[+] para seleccionar el tipo de canción: "PresetSong" o "MemorySong".

Si la memoria de almacenamiento interno contiene una o más canciones, el PF-500 muestra "Memory Song".

2-2 Utilice los botones C [-]/[+] o los de SONG SELECT [\blacktriangleleft]/[\triangleright] para seleccionar una canción.

CONSEJO

Puede realizar su propia interpretación de conjunto. Grabe las partes de una canción o pieza para piano a cuatro manos y, a continuación, reproduzca la parte grabada mientras toca la otra parte en el teclado.

CONSEJO

Utilice el parámetro SongRepeat del menú "SONG SETTING" (página 67) para seleccionar la repetición de la reproducción de todas las canciones o de una sola canción.

CONSEJO

Si el nombre de la canción es más largo que la pantalla, puede presionar D [+] para desplazarse hacia la derecha en incrementos de un carácter. Presione D [-] para desplazarse hacia la izquierda en incrementos de un carácter.

3. Inicie la reproducción.

Presione el botón SONG [START/STOP].

Inicio automático de la reproducción al comenzar a tocar en el teclado (Synchro Start)

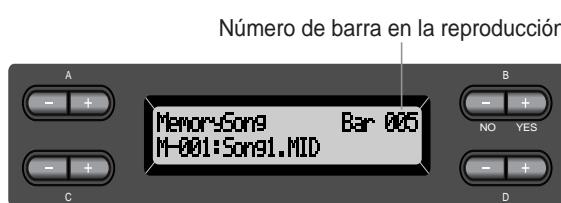
Puede iniciar la reproducción en cuanto empiece a tocar en el teclado. Esta función se denomina "Synchro Start".

Para entrar en el modo de espera de Synchro Start, presione y mantenga presionado el botón [TOP] y después presione el botón SONG [START/STOP]. El indicador SONG [START/STOP] parpadeará.

Ahora, toque en el teclado. La reproducción comienza simultáneamente.

Para cancelar la función Synchro Start, presione el botón [TOP] mientras el PF-500 está en el modo de espera de Synchro Start.

Puede avanzar y retroceder (rebobinado y avance rápido) por las barras mediante los botones B [-]/[+] de la pantalla de selección de canciones mientras el PF-500 está reproduciendo o mientras está parado.



Puede tocar en el teclado mientras el PF-500 está reproduciendo una canción. También puede tocar las notas con una voz diferente de la de reproducción seleccionándola en el panel y ajustando el balance del volumen entre las partes reproducidas y la interpretación actual mediante el control deslizante de [SONG BALANCE]. (Vea la página 42.)

Presione cualquiera de los botones de SONG SELECT [\blacktriangleleft]/[\triangleright] para volver a la pantalla de selección de canciones.

Ajuste del tempo

Puede usar los botones de TEMPO [DOWN]/[UP] para ajustar el tempo de la reproducción. Para ajustar el tempo inicial (el tempo original de la canción), presione simultáneamente los botones [DOWN] y [UP].

Presione cualquiera de los botones de SONG SELECT [\blacktriangleleft]/[\triangleright] para volver a la pantalla de selección de canciones.

4. Se detendrá la reproducción.

Cuando finalice la reproducción, el PF-500 se parará automáticamente y buscará el principio de la canción. Para parar la reproducción en mitad de una canción, presione el botón [TOP].

También puede realizar una pausa en la reproducción presionando el botón SONG [START/STOP]. La reproducción se detiene cuando se presiona este botón.

5. Vuelva a la pantalla principal.

Presione el botón [EXIT].

TERMINOLOGÍA

Barra: compás

CONSEJO

Puede tocar con el metrónomo al mismo tiempo que reproduce la canción. Cuando pare la reproducción, también se parará el metrónomo.

CONSEJO

En la pantalla de selección de canciones:

- Con la reproducción interrumpida en mitad de la canción, presione el botón de SONG SELECT [\blacktriangleleft] o C[-] para localizar el principio de la canción.
- Presione el botón de SONG SELECT [\blacktriangleleft] o C[-] durante la reproducción para reiniciar la canción desde el principio.
- Presione el botón de SONG SELECT [\triangleright] o C[+] durante la reproducción para iniciarla desde la siguiente canción.

Activación y desactivación de la reproducción de pistas

Cuando seleccione una canción en el PF-500, se encenderán en verde los indicadores de las pistas que contienen datos ([TRACK 1], [TRACK 2], [EXTRA TRACKS]). Si presiona estos botones de pista mientras el PF-500 está reproduciendo (o cuando está parado), se apagan los indicadores y no se reproducen los datos de estas pistas. Para activar o desactivar la reproducción de las pistas, presione los botones de pista. Puede tocar la parte que está desactivada.

CONSEJO

Puede practicar una parte o una frase mediante los parámetros FromToRepeat (repetir desde hasta) (página 66) y PhraseMark (marca de frase) (página 67) en el menú “SONG SETTING”.

Tipos de datos de canción admitidos

Formatos de datos que puede reproducir el PF-500

El PF-500 reproduce datos de canciones que tengan los formatos siguientes:

Formato de secuencia

Formatos SMF (archivo MIDI estándar) 0 y 1
ESEQ

Formato de preparación de voces

Preparación de voz XG
Preparación de voz de Sistema GM nivel 1
Preparación de sonido DOC

Consulte la página 6 del “Folleto de referencia” para ver la lista de voces XG.

Consulte “Compatibilidad de datos” en la página página 95 para obtener más sobre los formatos.

TERMINOLOGÍA

Formato de secuencia:
Método estructurado para grabar datos de interpretación.

TERMINOLOGÍA

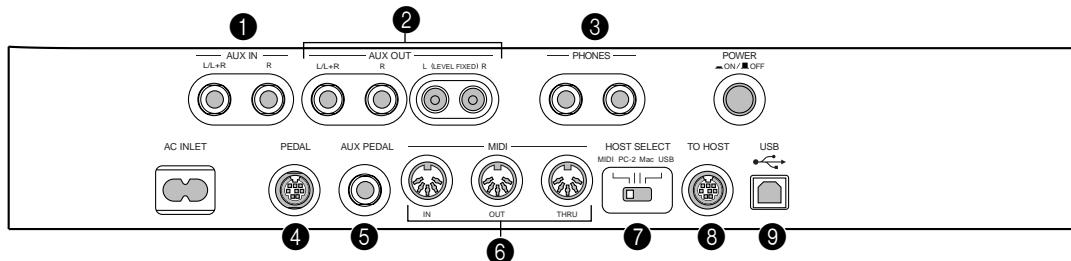
Formato de preparación de voces:
Método estructurado de numeración de las voces para su asignación.

Conexiones

Conectores

⚠ ATENCIÓN

Antes de conectar el PF-500 a otros componentes electrónicos, apague la alimentación de estos componentes. Antes de encender o apagar todos los componentes, ajuste todos los niveles de volumen al mínimo (0). Si no lo hiciera, los componentes podrían producir una descarga eléctrica o sufrir otros daños.

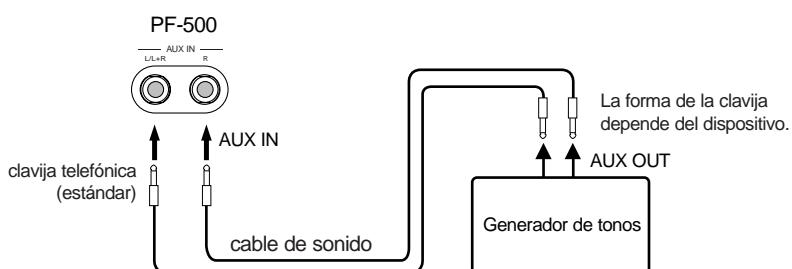


① Tomas AUX IN [R], [L/L+R]

Puede conectar las salidas estéreo de otro instrumento a estas tomas, a fin de reproducir el sonido de un instrumento externo a través de los altavoces del PF-500. Consulte el diagrama siguiente y utilice cables de audio para la conexión.

⚠ ATENCIÓN

Cuando conecte las tomas AUX IN del PF-500 a un dispositivo externo, debe conectar en primer lugar la alimentación del dispositivo externo y después la del PF-500. Invierta este orden al apagar la alimentación.



② Clavijas de patillas AUX OUT [R][L] (LEVEL FIXED), clavijas telefónicas [R][L/L+R]

Estas tomas permiten conectar el PF-500 al sistema estéreo, etc. a fin de reproducir a mayor volumen o conectar un grabadora de cassettes, etc., para grabar su interpretación. Utilice cables de audio para realizar conexiones como las mostradas en el diagrama.

CONSEJO

El ajuste del control [MASTER VOLUME] del PF-500 afecta a la señal de entrada de las tomas AUX IN, pero no así los ajustes [REVERB], [CHORUS] y BRILLIANCE [MELLOW] [BRIGHT] (página 28).

CONSEJO

Si conecta el PF-500 a un dispositivo mono, utilice únicamente la toma AUX IN [L/L+R] o AUX OUT [L/L+R].

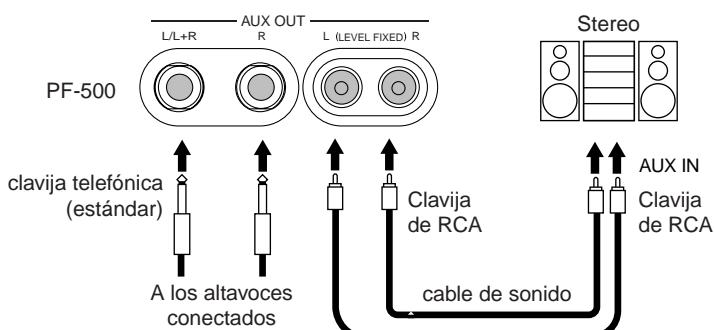
⚠ CUIDADO

No dirija la salida desde las tomas AUX OUT a las tomas AUX IN. Es decir, cuando conecte un dispositivo de audio externo a las tomas AUX OUT, no debe conectarlo también a las tomas AUX IN del PF-500. Si lo hiciera, la señal de entrada de las tomas AUX IN se emitiría desde las tomas AUX OUT. Esto crearía un bucle de audio que provocaría oscilación sonora y reproducción anómala, y que tendría como consecuencia un fallo de los dos elementos del equipo.

Conexiones

⚠ ATENCIÓN

Si conecta las tomas AUX OUT del PF-500 a un sistema de audio externo, encienda primero el PF-500 y después el sistema de audio externo. Invierta este orden al apagar la alimentación.



Cuando están conectadas (con clavijas telefónicas estándar), puede utilizar el control [MASTER VOLUME] para ajustar el volumen del sonido que se emite a través del dispositivo externo.

Cuando están conectadas (con clavija RCA; LEVEL FIXED), el sonido se emite a través del dispositivo externo a un nivel fijo, con independencia del ajuste de control [MASTER VOLUME].

③ Toma PHONES

Vea la página 16.

④ Toma AUX PEDAL

Vea la página 14.

⑤ Toma AUX PEDAL

Puede conectar a esta toma un controlador de pie FC7 o un conmutador de pie FC4/FC5, que debe adquirir por separado. Mediante el controlador FC7 puede controlar el volumen mientras toca, a fin de añadir expresividad a su interpretación, o de controlar diversas funciones. Con un conmutador FC4/FC5 puede activar o desactivar varias funciones seleccionadas. Para seleccionar la función que desea controlar, utilice el parámetro [VOICE SETTING] [AuxPedal] (Vea la página 76). También se puede asignar la función SONG [START/STOP] a un conmutador de pie (Vea la página 84).

⑥ Conectores MIDI [IN], [OUT], [THRU]

Utilice cables MIDI para conectar los dispositivos MIDI externos a estos conectores. Asegúrese de ajustar el conmutador HOST SELECT (descrito en la página anterior) en MIDI cuando utilice estos conectores.

⑦ Comutador HOST SELECT

Este conmutador debe ajustarse en función del tipo de dispositivo MIDI o el ordenador personal conectado. (Consulte “Conexión de un ordenador personal” en la página 53 para obtener más información.)

⑧ Toma TO HOST

Esta toma permite la conexión directa con un ordenador personal. (Consulte “Conexión de un ordenador personal” en la página 53 para obtener más información.)

⑨ Toma USB

Esta toma permite la conexión directa con un ordenador personal. (Consulte “Conexión de un ordenador personal” en la página 53 para obtener más información.)

CONSEJO

Utilice cables de audio y clavijas adaptadoras sin resistencia.

CONSEJO

El ajuste [MASTER VOLUME] del PF-500 no afectará al sonido emitido desde AUX OUT (LEVEL FIXED).

CONSEJO

Conectar o desconectar el pedal cuando la alimentación está apagada.

Conexión de un ordenador personal

Puede conectar la toma [TO HOST], MIDI [IN][OUT][THRU] o [USB] del PF-500 a un ordenador personal y disfrutar del uso conjunto del PF-500 con software musical.

Puede conectar el PF-500 a un ordenador personal de tres maneras diferentes:

1. Conexión del puerto serie del ordenador a la toma TO HOST del PF-500 (página 52)
2. Uso de una interfaz MIDI y los conectores MIDI del PF-500 (página 52)
3. Conexión del puerto USB del ordenador a la toma USB del PF-500 (página 52)

Para obtener más información, vea las páginas siguientes.

CONSEJO

Cuando conecte el PF-500 a un ordenador personal, apague la alimentación del PF-500 y el ordenador antes de conectar los cables y ajustar el conmutador HOST SELECT. Después de realizar la conexiones y los ajustes de conmutadores, encienda la alimentación del ordenador y luego la del PF-500.

CONSEJO

Si no utiliza la conexión entre el PF-500 y el ordenador, debe desconectar el cable de la toma [TO HOST] o [USB]. Es posible que el PF-500 no funcione correctamente si deja el cable conectado.

CONSEJO

Los conectores que deberá utilizar dependerán del ajuste del conmutador HOST SELECT.

Ajuste del conmutador HOST SELECT Conectores válidos

Conectores [MIDI]	[MIDI] (todos: [IN][OUT][THRU])
[PC-2], [Mac]	Toma [TO HOST]
[USB]	Toma [USB]

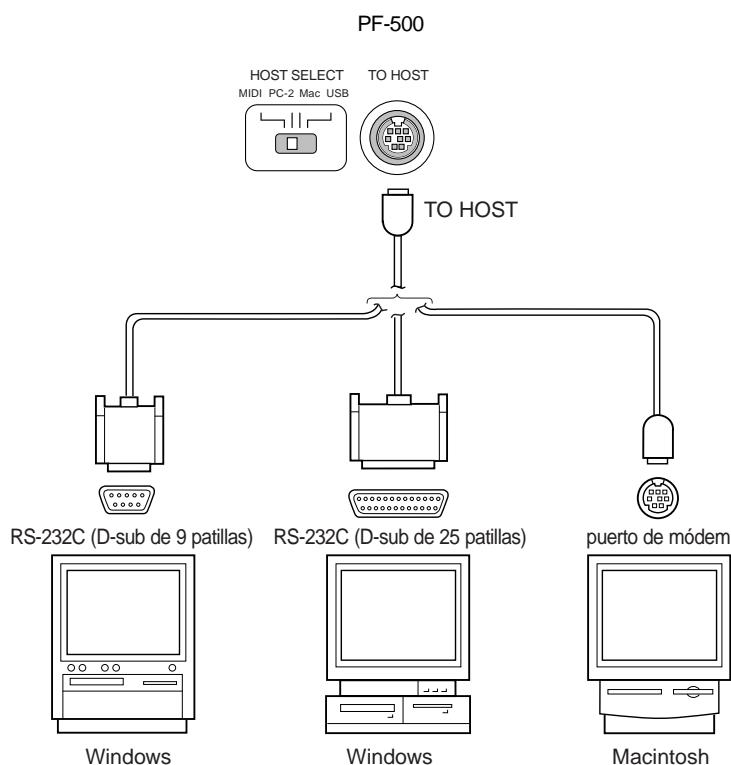
1. Conexión del puerto serie del ordenador a la toma TO HOST del PF-500

Conecte el puerto serie del ordenador (RS-232C o RS-422) a la toma TO HOST del PF-500.

En esta conexión, el PF-500 funciona como una interfaz MIDI. Por lo tanto, no necesita una interfaz MIDI especial.

Conexión

Utilice un cable serie especial (página 55) para conectar el puerto serie del ordenador (RS-232C o RS-422) a la toma TO HOST del PF-500.



Nota para usuarios de Windows (acerca del controlador MIDI)

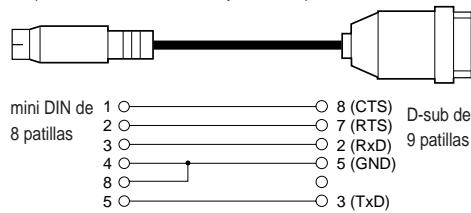
Para transferir datos a través del puerto serie del ordenador y la toma TO HOST del PF-500, deberá instalar un controlador MIDI específico (el controlador Yamaha CBX para Windows). Puede descargar este controlador desde la biblioteca XG del sitio Web de Yamaha (<http://www.yamaha-xg.com>) o instalarlo desde el CD-ROM de accesorios incluido con el PF-500.

Tipo de cable serie y asignaciones de patillas de conexión

En función del tipo de ordenador que conecte, utilice uno de los cables serie siguientes.

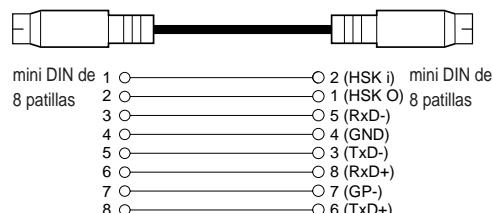
- **Windows (con un puerto serie D-sub de 9 patillas)**

Clavija mini DIN de 8 patillas → D-sub de 9 patillas
(Yamaha CCJ-PC2 o equivalente)



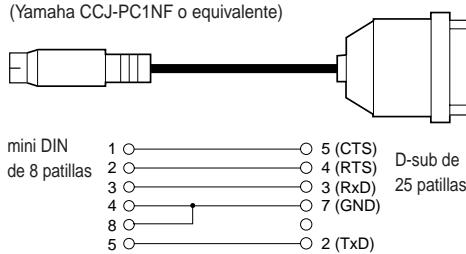
- **Macintosh**

Clavija de periférico del sistema → clavija de 8 patillas (Yamaha CCJ-MAC o equivalente)



- **Windows (con un puerto serie D-sub de 25 patillas)**

Clavija mini DIN de 8 patillas → clavija D-sub de 25 patillas
(Yamaha CCJ-PC1NF o equivalente)



- **Asignación de patillas**

En el siguiente diagrama se muestran las asignaciones de patillas para cada cable.

Números de patilla (vista frontal)



Ajuste del conmutador HOST SELECT del PF-500

Ajuste el conmutador HOST SELECT del PF-500 correctamente en función del tipo de ordenador conectado.

- **Macintosh:** "Mac" (velocidad de transferencia de datos: 31.250 bps, reloj de 1 MHz)
- **Windows:** "PC-2" (velocidad de transferencia de datos: 38.400 bps)

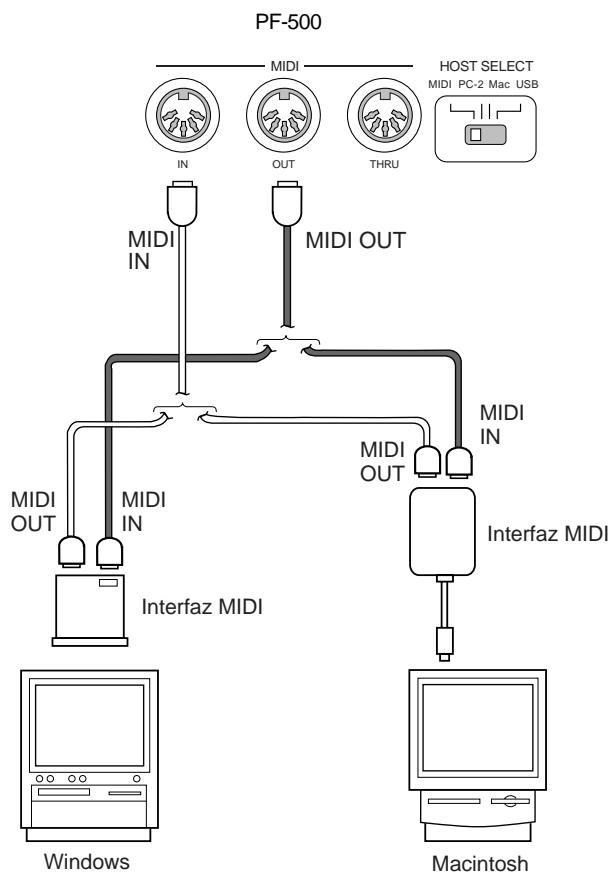
CONSEJO

Si su sistema no funciona correctamente con las conexiones y ajustes que se han indicado anteriormente, es posible que el software necesite otros ajustes. Compruebe el manual de funcionamiento del software y ajuste el conmutador HOST SELECT en la velocidad de transferencia de datos correcta

2. Uso de una interfaz MIDI y los conectores MIDI del PF-500

Conexión

Utilice un dispositivo de interfaz MIDI para conectar un ordenador al PF-500 mediante cables MIDI especiales.



Ajuste del conmutador HOST SELECT del PF-500

Ajuste el interruptor HOST SELECT del PF-500 a "MIDI".

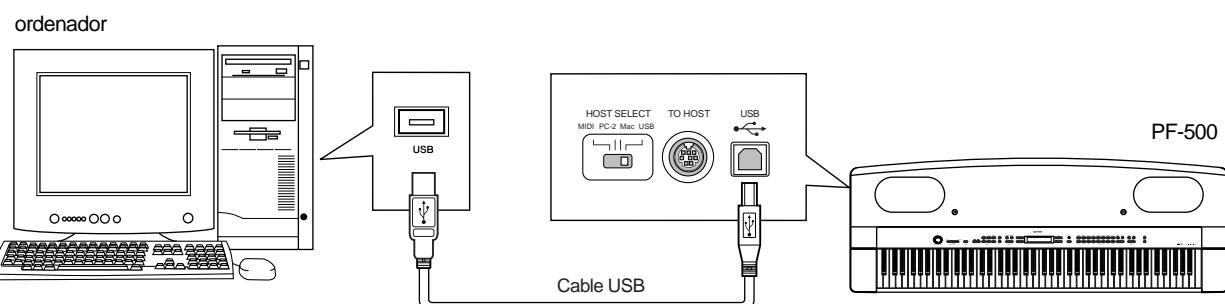
3. Conexión del puerto USB del ordenador a la toma USB del PF-500

Si conecta el PF-500 al ordenador, puede transferir datos MIDI entre el ordenador y el PF-500.

También puede utilizar el programa File Utility (software para el ordenador) incluido para transferir archivos entre el ordenador y la memoria interna del PF-500.

Conexiones

Utilice un cable USB para conectar el puerto USB del ordenador a la toma [USB] del PF-500.



CONSEJO

Hay dos tipos de conector USB: A y B. La toma USB del PF-500 acepta un conector de tipo B. Conecte el conector de tipo A del cable USB al puerto USB del ordenador. Conecte el conector de tipo B a la toma USB del PF-500.

Ajuste del conmutador HOST SELECT del PF-500

Ajuste el interruptor HOST SELECT del PF-500 a “USB”.

Acerca del controlador USB

Debe instalar en el ordenador el controlador USB especificado (YAMAHA USB MIDI Driver) antes de poder transferir datos entre el ordenador y el PF-500.

Puede instalar el YAMAHA USB MIDI Driver desde el Accessory CD-ROM suministrado con el PF-500. El YAMAHA USB MIDI Driver es compatible con los siguientes sistemas operativos.

Windows 98, Windows 98SE, Windows Me, Windows 2000, Windows XP
Mac OS 8.6–9.2.1

Acerca del conector USB

- Para poder utilizar MIDI en el ordenador, necesita un software de aplicación compatible con su ordenador y que satisfaga sus necesidades.
- Si desea utilizar un cable USB para conectar el PF-500 al ordenador, debe conectar el cable USB antes de encender el PF-500.
Además, no debe encender ni apagar el PF-500 mientras se esté ejecutando el software de aplicación que utiliza MIDI USB.
- El PF-500 iniciará la transmisión poco después de que se establezca la conexión USB.
- Si utiliza Windows 2000, podrían producirse problemas al arrancar el ordenador. Si fuera así, encienda el PF-500 cuando el ordenador ya esté en funcionamiento.
- Al utilizar un cable USB para conectar el PF-500 al ordenador, establezca la conexión directamente sin pasar por un concentrador USB.
- En función del estado del ordenador, el estado de funcionamiento del PF-500 podría llegar a ser inestable. No utilice el ordenador de forma que se genere esta inestabilidad.

⚠ ATENCIÓN

- Si apaga o enciende el PF-500, o conecta o desconecta el cable USB en los siguientes estados, podrían surgir problemas en el sistema informático que podrían bloquearlo (colgarlo) o hacer que el PF-500 deje de funcionar.
 - Durante la instalación del controlador
 - Al arrancar o cerrar el sistema operativo
 - Mientras el ordenador está suspendido (durmiendo)
 - Durante la ejecución de una aplicación MIDI
- Si realiza las siguientes acciones, podría bloquear el sistema informático y hacer que el PF-500 deje de funcionar.
 - Encender y apagar rápidamente o conectar y desconectar el cable
 - Pasar a modo de ahorro de energía (suspensión) mientras se están transfiriendo datos MIDI, o volver del estado suspendido
 - Conectar o desconectar el cable con el PF-500 encendido
 - Encender o apagar el PF-500, arrancar el ordenador o instalar el controlador a la vez que se transfiere una gran cantidad de datos

Ajustes detallados

Ajustes detallados

Puede establecer varios parámetros para aprovechar al máximo las funciones del PF-500, como la afinación del tono, la selección de un sonido para el metrónomo, la repetición de la reproducción, etc. Si desea ver el procedimiento básico para realizar estos ajustes, página 85.

Lista de parámetros

Están disponibles los parámetros siguientes.

Grabación y reproducción [SONG SETTING]

Ajustes	Nombre del parámetro	Página de referencia
Corrección de sincronización de notas	Quantize	65
Especificación de si la reproducción comienza inmediatamente con el primer sonido	QuickPlay	66
Audición de los canales	ChannelListen	66
Borrado de datos por cada canal	ChannelClear	66
Especificación del margen y reproducción repetida	FromToRepeat	66
Reproducción de la frase especificada por el número de frase	PhraseMark	67
Reproducción repetida de una canción	SongRepeat	67

Metrónomo METRONOME [SETTING]

Ajustes	Nombre del parámetro	Página de referencia
Signatura de tiempo del metrónomo	TimeSignature	68
Nivel de volumen del metrónomo	MetronomeVolume	68
Voz del metrónomo	MetronomeSound	68

Voces [VOICE SETTING]

En modo Dual, los parámetros marcados con el signo “*” están definidos para Voz 1 y Voz 2 individualmente.

Ajustes	Nombre del parámetro	Página de referencia
Octava*	Octava	70
Nivel del volumen*	Volumen	70
Posición de los canales derecho e izquierdo*	Pan	70
Afinación precisa del tono (sólo en modo Dual)	Detune	70
Tipo de reverberación	ReverbType	71
Profundidad de reverberación*	ReverbSend	71
Tipo de coro	ChorusType	71
Profundidad del coro*	ChorusSend	71
Activación/desactivación del coro	ChorusOnOff	72
Seleccione el tipo DSP*	Tipo DSP (DSP)	72
Ajusta la velocidad del efecto vibrato del vibráfono*	VibeRotorSpeed	72
Activa o desactiva el efecto de vibrato del vibráfono*	VibeRotorOnOff (RotorOnOff)	73
Ajusta la velocidad del altavoz rotativo*	RotarySpeed (Rot.Speed)	73
Ajusta la profundidad del efecto DSP*	DSPDepth	73
Ajusta el brillo del sonido*	Brightness	73
Ajusta el efecto de resonancia*	HarmonicContent (Harmonic)	73
Ajusta las frecuencias bajas del ecualizador*	EQ LowFreq. (EQ L.Freq)	74
Ajusta las ganancias bajas (empuje/corte) del ecualizador*	EQ LowGain	74
Ajusta las frecuencias altas del ecualizador*	EQ HighFreq. (EQ H.Freq)	74
Ajusta las ganancias altas (empuje/corte) del ecualizador*	EQ HighGain	74
Sensibilidad de pulsación*	TouchSense	75
Función del pedal derecho	RPedal	75
Función del pedal central	MPedal	75
Función del pedal izquierdo	LPedal	76
Función del pedal auxiliar	AuxPedal	76

Ajustes detallados

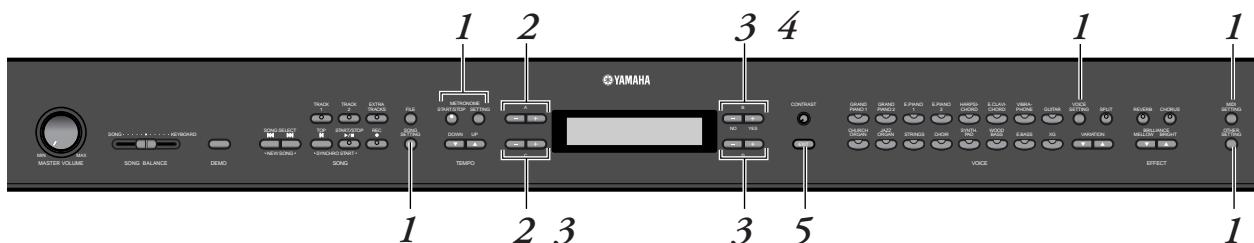
MIDI [MIDI SETTING]

Ajustes	Nombre del parámetro	Página de referencia
Canal de transmisión MIDI	MidiOutChannel	78
Especificar el canal de recepción MIDI	MidiInChannel	78
Activar/desactivar del control local	LocalControl	79
Seleccionar la interpretación en el teclado o datos de canciones para transmisión MIDI	MidiOutSelect	79
Tipo de datos recibidos a través de MIDI	ReceiveParameter	79
Tipo de datos transmitidos a través de MIDI	TransmitParameter	79
Transmitir por lotes datos de canciones	SongBulkDump	80
Transmitir los ajustes iniciales	InitialSetup	80
Transmisión de datos de sonido por lotes	VoiceBulkDump	80

[OTHER SETTING]

Ajustes	Nombre del parámetro	Página de referencia
Seleccionar una respuesta de pulsación	TouchResponse	81
Realizar ajustes precisos del tono	Tune	81
Seleccionar una curva de afinación para una voz de piano	PianoTuningCurve	81
Seleccionar una escala	Scale	82
Especificar el punto de división	SplitPoint	82
Cambiar la clave	Transpose	82
Especificar la profundidad del pedal de suavidad	SoftPedalDepth	83
Profundidad de la resonancia de cuerdas	StringResonanceDepth	83
Profundidad de la muestra de sostenido para el pedal amortiguador	SustainSamplingDepth	83
Especificar el volumen del sonido con desactivación de teclas	KeyOffSamplingDepth	83
Seleccionar una función de pedal para el vibráfono	VibraphonePedalMode	83
Asignar la función SONG [START/STOP] al pedal	PedalStart/Stop	84
Seleccionar un tipo de pedal auxiliar	AuxPedalType	84
Ajustar el punto en el que el pedal amortiguador comienza a afectar al sonido	HalfPedalPoint	84
Margen de inflexión del tono	PitchBendRange	84
Activar o desactivar el altavoz	Speaker	85
Seleccionar los elementos almacenados en el momento del apagado	MemoryBackUp	85
Restaurar los ajustes normales (iniciales)	FactorySet	85

Realizar ajustes detallados



Procedimiento

1. Acceda a un menú de ajuste.

Presione el botón de ajuste deseado ([**SONG SETTING**] (Ajuste de canción), [**METRONOME [SETTING]**] (Metrófono [Ajuste]), [**VOICE SETTING**] (Ajuste de sonido), [**MIDI SETTING**] (Ajuste MIDI) u [**OTHER SETTING**] (Otros ajustes)) para acceder al menú de ajustes correspondiente.

Presione el botón [EXIT] cuando desee cerrar el menú de ajuste.

2. Seleccione el parámetro o la parte que desee.

Presione los botones de ajuste A [-]/[+] y/o C [-]/[+] las veces que sea necesario.

3. Ajuste el parámetro o la parte.

Algunos parámetros o partes permiten seleccionar más opciones. Utilice los botones B [- (NO)]/[+ (YES)], C [-]/[+] y D [-]/[+] para seleccionar o ajustar la opción.

Para reponer el valor normal del parámetro, presione los botones [-] y [+] simultáneamente.

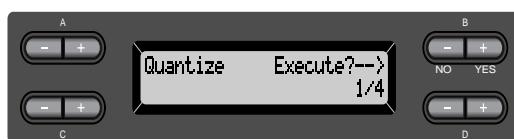
4. Escriba, ejecute o almacene los datos.

Hay dos formas de responder a los mensajes.

Si aparece “Execute?→” (Ejecutar) o “Start?→” (Iniciar):

Presione el botón B [+(YES)] para mostrar la confirmación ([Sure?→] (Seguro)). Para continuar, presione el botón B [+(YES)] de nuevo. El PF-500 muestra “Executing” (ejecutando) y escribe los datos. Cuando finaliza la operación, muestra “Completed” (finalizada) durante tres segundos y después vuelve a la pantalla anterior.

Para cancelar la operación, presione el botón B [-(NO)] en lugar del botón B [+(YES)].



Si aparece “Set? (Ajustar) →”:

Presione el botón B [+(YES)] para ejecutar el ajuste. El PF-500 muestra “Executing” en pantalla y almacena los datos. Cuando finaliza la operación, muestra “Completed” (finalizada) durante tres segundos y después vuelve a la pantalla anterior.

Sin embargo, el mensaje “Completed” que aparece cuando finaliza [VoiceBulkDump] (página 80) no desaparecerá para volver a la pantalla anterior cuando hayan transcurrido tres segundos.



5. Cierre el menú de ajuste.

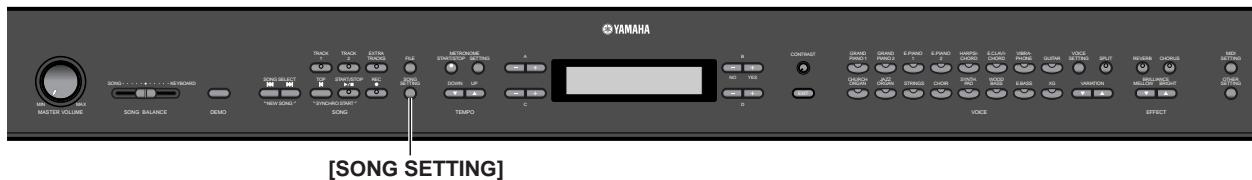
Presione el botón [EXIT].

Ajustes detallados para grabación y reproducción [SONG SETTING]

Puede realizar ajustes detallados para la canción seleccionada. En primer lugar, seleccione la canción que desee entre las canciones predeterminadas (“PresetSong”), o canciones de memoria (“MemorySong”) (consulte la página 48).

Procedimiento

Seleccione la canción que desee y presione el botón [SONG SETTING] para acceder al menú “Song Setting”.



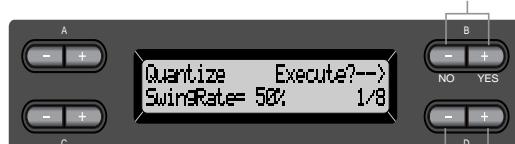
Corrección de sincronización de notas [Quantize]

Puede corregir la sincronización de las notas. Por ejemplo, puede ajustar las notas grabadas para precisar corcheas o semicorcheas, o para hacer que todo el ritmo de la canción sea más vivo (con un ritmo de tipo swing).

- Los cambios se realizan en cada canción.
- También puede escuchar el sonido mientras cambia el ajuste. Para cambiar los datos, debe responder a “Execute?→”.

Consulte el procedimiento en la página 63.

Almacena el valor modificado.



Especifica el tipo de nota.

Notas para las que se puede ajustar la sincronización:

[OFF]

[1/4]	nota negra
[1/8]	corchea
[1/12]	semicorchea
[1/16]	tripletes de corchea
[1/24]	tripletes de semicorchea

Si selecciona “1/8” o “1/16” para la corrección, el PF-500 muestra “SwingRate=xx%” (frecuencia de swing), que permite hacer que todo el ritmo de una canción sea más vivo y cadencioso.

Gama de ajustes:

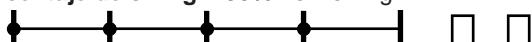
0% - 100%

Si selecciona “1/8” para la corrección:

Datos de la interpretación

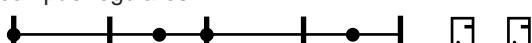


Porcentaje de swing = 50% : sin swing



Porcentaje de swing = 75% (51% o superior) :

Se retrasa ligeramente la duración de las notas de compás regulares.



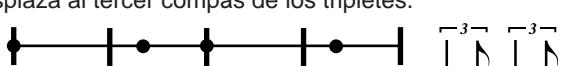
Porcentaje de swing = 25% (49% o inferior) :

Se adelanta ligeramente la duración de las notas de compás regulares.



Porcentaje de swing = 67% :

La duración de las notas de compás regulares se desplaza al tercer compás de los triplets.



CONSEJO

Almacene los datos de canciones modificadas en la memoria. (Vea la página 45.)

Ajustes detallados para grabación y reproducción [SONG SETTING]

Especificación de si la reproducción comienza inmediatamente con la primera voz [QuickPlay]

Este parámetro permite especificar si una canción que comienza desde la mitad de una barra, o una canción con un silencio antes de la primer nota, deben reproducirse desde la primera nota o desde el principio de la barra (silencio o nota en blanco). Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

- [On] Reproducción desde la primera nota
- [Off] Reproducción desde el principio de la barra (incluido un espacio o una nota en blanco)

Audición de los canales [ChannelListen]

Puede seleccionar un solo canal para escuchar su contenido. La reproducción comienza en la primera nota.

Consulte el procedimiento en la página 63.

La reproducción continuará mientras se mantenga presionado este botón.



Utilice estos botones para seleccionar el canal de reproducción deseado.

Gama de ajustes:

Ch1 - Ch16

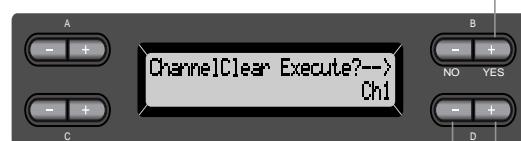
CONSEJO

Normalmente, los canales que no contienen datos no se muestran. Sin embargo, para algunas canciones pueden mostrarse todos los canales (incluidos los canales que no contienen datos).

Borrado de datos de cada canal [ChannelClear]

Puede borrar datos de cada uno de los 16 canales. Consulte el procedimiento en la página 63.

Pulse este botón para eliminar los datos.



Utilice estos botones para seleccionar el canal de eliminación deseado.

Gama de ajustes:

Ch1 - Ch16, ALL (todos los canales)

CONSEJO

- No se muestran los canales que no contienen datos. Sin embargo, para algunas canciones pueden mostrarse todos los canales (incluidos los canales que no contienen datos).
- Almacene los datos de canciones modificadas en la memoria. (Vea la página 45.)

Especificación del margen y reproducción repetida [FromToRepeat]

Puede especificar un margen (en pasos de compás) en una canción para reproducirla varias veces.

- La reproducción se repite cuando se llega justo antes del compás especificado como punto final.
 - Si comienza a reproducir una canción con "Repeat On" (repetición activada) seleccionado, se inicia la cuenta atrás, seguida por la reproducción repetida de la parte especificada hasta que presione el botón [TOP].
 - Si selecciona "Repeat Off" (repetición desactivada), comienza la reproducción normal.
- Consulte el procedimiento en la página 63.

Utilice estos botones para seleccionar "Repeat On".



Utilice estos botones para especificar el punto de inicio del margen repetido.

Utilice estos botones para especificar el punto de finalización del margen repetido.

CONSEJO

Utilice los siguientes botones para especificar el margen que se va a repetir durante la reproducción de la canción.
 C [-][+]..... especifica el punto de comienzo de la repetición.
 D [-]/[+]....especifica el punto final de la repetición.

NOTA

Cuando seleccione otra canción, el margen especificado se cancelará automáticamente y la función de repetición se desactivará.

Reproducción de la frase especificada por el número de frase [PhraseMark]

Si selecciona una canción que contiene datos de marcas de frase, puede especificar los números de frases en la partitura para reproducir desde el punto de marca, o para reproducir la frase varias veces.

- Si comienza a reproducir una canción con “Repeat On” seleccionado, se inicia la cuenta atrás, seguida por la reproducción repetida de la frase especificada, hasta que presione el botón [TOP].
- Si selecciona “Repeat Off”, la reproducción normal comienza desde la frase especificada. Consulte el procedimiento en la página 63.

Utilice estos botones para seleccionar “Repeat On”.



Utilice estos botones para especificar el número de frase.

Ajuste del margen del número de frase:

Off (no especificado)

1: el último número de frase de la canción

Si selecciona una canción que no contiene datos de marcas de frases, sólo puede seleccionar “Off” (apagado).

Reproducción repetida de una canción [SongRepeat]

Puede reproducir varias veces todas las canciones o una sola canción seleccionada entre las 50 canciones predeterminadas.

- Cuando comience la reproducción, el PF-500 utiliza el panel frontal para reproducir la canción y, a continuación, inicia la reproducción repetida de las canciones especificadas hasta que presione el botón [TOP].

Consulte el procedimiento en la página 63.

Utilice estos botones para seleccionar “On”.



Utilice estos botones para especificar las canciones repetidas.

Gama de ajustes:

[MemorySongs]	Todas las canciones de la memoria del PF-500
[PresetSongs]	Las 50 canciones preseleccionadas
[ALL]	Todas las canciones de “MemorySongs” y “PresetSongs”
[OneSong]	Una canción seleccionada del panel frontal

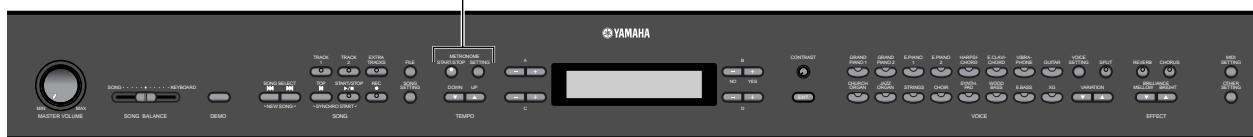
Ajustes detallados para el metrónomo METRONOME [SETTING]

Puede ajustar la signatura de tiempo, el nivel de volumen y el sonido del metrónomo del PF-500.

Procedimiento

Presione el botón [METRONOME SETTING] para acceder al menú Metronome Setting.

[METRONOME SETTING]



Ajuste de la signatura de tiempo del metrónomo [TimeSignature]

Consulte el procedimiento en la página 63.



Utilice estos botones para definir el numerador de la signatura de tiempo.

Utilice estos botones para definir el denominador de la signatura de tiempo.

Por ejemplo, para especificar "3/4", utilice los botones C [-]/[+] para seleccionar "3" y los botones D [-]/[+] para seleccionar "4".

Ajuste del margen para el numerador:

1 - 16

Ajuste de opciones para el denominador:

2, 4 y 8

Ajuste del nivel de volumen del metrónomo [MetronomeVolume]

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

0-127

Selección de voz del metrónomo [MetronomeSound]

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

[BellOff]	Clic (sonido del metrónomo estándar)
[EnglishVoice]	Clic y "1, 2, 3, 4" en inglés
[GermanVoice]	Clic y "1, 2, 3, 4" en alemán
[JapaneseVoice]	Clic y "1, 2, 3, 4" en japonés
[FrenchVoice]	Clic y "1, 2, 3, 4" en francés
[SpanishVoice]	Clic y "1, 2, 3, 4" en español
[BellOn]	Clic y campana

CONSEJO

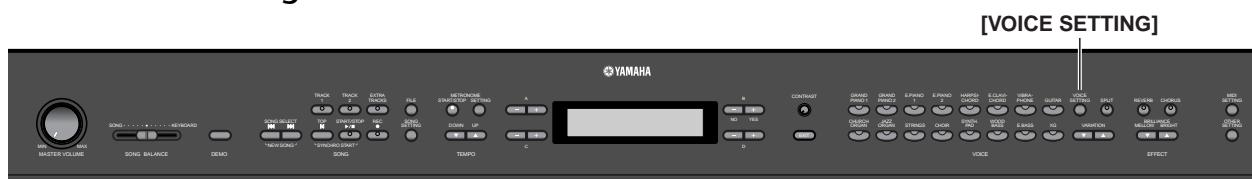
Para silenciar el recuento de compases, seleccione "BellOff".

Ajustes detallados para las voces [VOICE SETTING]

Este menú permite realizar distintos ajustes detallados para las voces en modo Dual o Split y para los efectos. Puede realizar estos ajustes en cada voz (o cada combinación de voces) de forma individual. Puede escuchar las notas que toca en el teclado mientras cambia los ajustes.

Procedimiento

1. Seleccione una voz y presione el botón [VOICE SETTING] para acceder al menú "Voice Setting".



2. Presione los botones A [-]/[+] para seleccionar la parte para la que desea cambiar la voz.

La gama de las partes que se muestran varía en función de la voz seleccionada.

- [Main] Voces principales (MAIN) (se muestran con una sola voz o en modo Split)
- [Main × Layer] MAIN Voz 1 y Voz 2 (se muestran cuando la parte principal (MAIN) está en modo Dual)
- [Left] Voz de la izquierda (LEFT) (sólo se muestra en modo Split)
- [Left × Layer] LEFT Voz 1 y Voz 2 (se muestra cuando la parte izquierda (LEFT) está en el modo Dual)

Ajustes detallados para las voces [VOICE SETTING]

CONSEJO

En modo Dual, los parámetros marcados con el signo “**” están ajustados individualmente para Voz 1 y Voz 2.

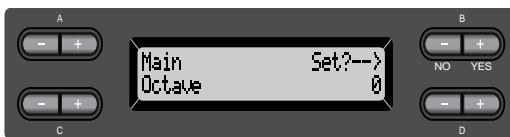
CONSEJO

En modo Dual se muestran los nombres de parámetros escritos entre paréntesis ().

Ajuste de la octava [Octave]*

Puede aumentar o reducir el tono de una nota en incrementos de una octava.

Consulte el procedimiento en la página 63.



En modo Dual:



Voz para edición (Voz 1 o Voz 2)

Gama de ajustes:

-2 (dos octavas más bajo) - 0 (sin variación de tono) - +2 (dos octavas más alto)

Ajuste del nivel de volumen [Volume]*

Puede ajustar el nivel de volumen para cada parte de la voz.

Consulte el procedimiento en la página 63.



En modo Dual:



Voz para edición (Voz 1 y Voz 2)

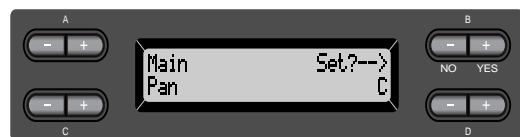
Gama de ajustes:

0 - 127

Ajuste de la posición de los canales derecho e izquierdo [Pan]*

Puede especificar la posición en la imagen estéreo desde la que se escucha el sonido.

Consulte el procedimiento en la página 63.



En modo Dual:



Voz para edición (Voz 1 o Voz 2)

Gama de ajustes:

L63 (extremo izquierdo) - C (centro) - R63 (extremo derecho)

Afinación precisa del tono (sólo en modo Dual) [Detune]

El tono de los dos sonidos seleccionados en modo Dual puede “distorsionarse” ligeramente para alejarlos entre sí.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

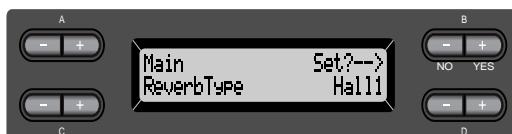
-20--+20 (Los ajustes de positivos (+) aumentarán el tono del primer sonido y reducirán el tono del segundo sonido. Los ajustes de negativos (-) harán lo contrario.)

Selección del tipo de reverberación [ReverbType]

CONSEJO

No puede definir este parámetro para las partes "Left" y "LeftXLayer" de la voz.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

- Room Simula la reverberación en una habitación.
- Hall1 Simula la reverberación en una sala de conciertos.
- Hall2 La reverberación es ligeramente más larga que la de "Hall1".
- Stage Reverberación adecuada para un sonido de instrumento solista.
- Plate Reverberación producida por la vibración de una plancha metálica.

Ajuste de la profundidad de reverberación [ReverbSend]*

CONSEJO

El efecto de reverberación no se aplica si el parámetro ReverbSend está ajustado en "0".

Consulte el procedimiento en la página 63.



En modo Dual:



Voz para edición (Voz 1 o Voz 2)

Gama de ajustes:

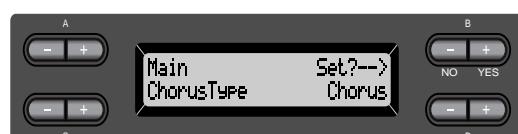
0 - 127

Selección de tipo de coro [ChorusType]

CONSEJO

No puede ajustar este parámetro para las partes "Left" y "LeftXLayer" de la voz.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

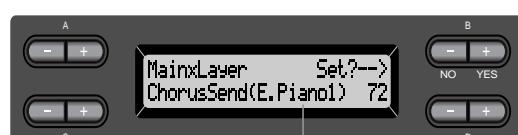
- Chorus Añade un sonido variado y amplio.
- Celeste Añade un sonido fuerte y amplio.
- Flanger Añade efectos de aumento de avión en ascenso o descenso.

Ajuste de la profundidad del coro [ChorusSend]*

Consulte el procedimiento en la página 63.



En modo Dual:



Voz para edición (Voz 1 o Voz 2)

Gama de ajustes:

0 - 127

Activación/desactivación del coro [ChorusOnOff]

Puede activar o desactivar el botón [CHORUS] para cada voz. Cuando seleccione una voz, el ajuste de activación/desactivación del coro para la voz cambia automáticamente en función de este parámetro.

CONSEJO

Aunque este parámetro esté activado, el efecto de coro se desactivará si el parámetro ChorusSend está ajustado en 0.

Consulte el procedimiento en la página 63.



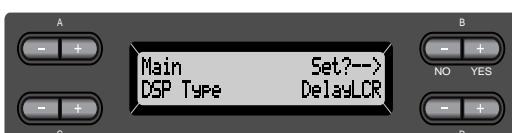
Gama de ajustes:

On/Off

Selección del tipo DSP* [DSP Type (DSP)]

Puede seleccionar otros efectos (que la reverberación y el coro).

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

DelayLCR	Retardo aplicado a las posiciones izquierda, de centro y derecha.
DelayLR	Retardo aplicado a las posiciones izquierda y derecha.
Echo	Retardo en forma de eco
CrossDelay	Los retardos izquierdo y derecho se cruzan.
Symphonic	Añade un efecto acústico variado y profundo.
RotarySpeaker	Añade un efecto de vibrato de un altavoz rotativo.
Tremolo	El nivel de volumen cambia en ciclos rápidos.

VibeRotor

El efecto de vibrato de un vibráfono.

AutoPan

El sonido se expande de izquierda a derecha y de atrás hacia delante. La fase cambia periódicamente, aumentando el sonido.

Phaser

La frecuencia central del filtro wah cambia periódicamente.

AutoWah

La frecuencia central del filtro wah cambia periódicamente.

SoundBoardRev

Simula la reverberación de la

tabla armónica de un piano.

Off

Sin efecto.

Ajuste de la velocidad de efecto de vibrato del vibráfono* [VibeRotorSpeed]

TERMINOLOGÍA

Rotor= la parte rotante de un dispositivo eléctrico, etc.

Sólo se mostrará hasta que se seleccione VibeRotor para el parámetro DSP Type antes descrito.

Esto ajusta la velocidad del efecto vibrato que se aplicará cuando seleccione Vibraphone y utilice el pedal VibeRotor.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

1–10

Activación/desactivación del efecto vibrato del vibráfono* [VibeRotorOnOff (RotorOnOff)]

Sólo se mostrará hasta que se seleccione VibeRotor para el parámetro DSP Type antes descrito.
Activa y desactiva el efecto de vibrato que se aplicará cuando utilice el pedal VibeRotor.
Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:
On/Off

Ajuste de la velocidad de rotación del altavoz rotativo* [RotarySpeed (Rot.Speed)]

Sólo se mostrará si selecciona RotarySpeaker para el parámetro DSP Type antes descrito.
Ajusta la velocidad de rotación del efecto de altavoz rotatorio.
Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:
Slow/Fast

Ajuste de la profundidad del efecto DSP* [DSPDepth]

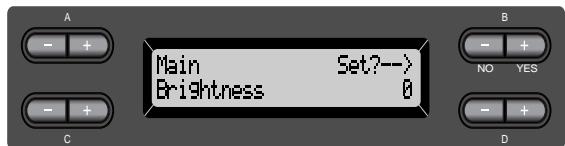
Ajusta la profundidad del efecto DSP (página 72).
Algunos ajustes de DSP Type no permiten ajustar el valor de DSPDepth.
Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:
1 (emitir sólo el sonido original sin aplicar prácticamente ningún efecto)–127 (emitir sólo el sonido procesado por el efecto)

Ajuste del brillo del sonido* [Brightness]

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:
–64–+63

Ajuste del efecto de resonancia* [HarmonicContent (Harmonic)]

TERMINOLOGÍA
Resonance= Vibración sincrónica

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:
–64–+63

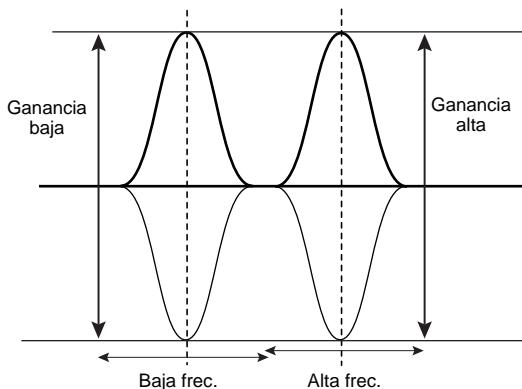
Ajustes detallados para las voces [VOICE SETTING]

Ajuste de las frecuencias bajas del ecualizador* [EQ LowFreq. (EQ L.Freq.)]

TERMINOLOGÍA

Ecualizador:

El ecualizador de audio divide el espectro de frecuencias en varias zonas y hace posible que el usuario ajuste la amplitud relativa de cada zona.



Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

32 Hz–2,0 kHz

Ajuste de las ganancias bajas (cantidad de empuje o corte) del ecualizador* [EQ LowGain]

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

-12–+12 dB

Ajuste de las frecuencias altas del ecualizador* [EQ HighFreq. (EQ H.Freq.)]

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

500 Hz–16,0 kHz

Ajuste de las ganancias altas (cantidad de empuje o corte) del ecualizador* [EQ HighGain]

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

-12–+12 dB

Ajuste de la sensibilidad de pulsación [TouchSense]*

Este parámetro determina la forma y el grado en que cambia el nivel de volumen en respuesta a su forma de tocar el teclado (la fuerza con la que toca las teclas). Puesto que el nivel de volumen de los clavicémbalos y los órganos de tubos no cambia, con independencia de cómo toque en el teclado, el ajuste normal para estos sonidos es 127. (Consulte la gama de ajustes siguiente.)

Consulte el procedimiento en la página 63.



En modo Dual:



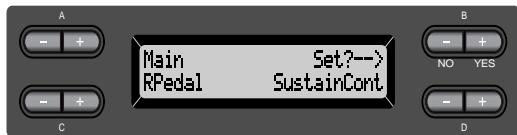
Voz para edición (Voz 1 o Voz 2)

Gama de ajustes:

0 (más suave) - 64 (mayores cambios de nivel) - 127 (más fuerte y fijo)

Ajuste de la función del pedal derecho [RPedal]

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

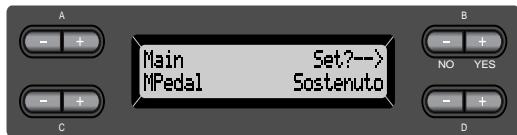
Sustain	Amortiguador de tipo comutador ON/OFF
SustainCont	Amortiguador que sostiene el sonido de forma proporcional a la fuerza que se aplique al pedal Sostenido (página 27)
Sostenuto	Suavidad (página 27)
Soft	Función que le permite crear cambios de dinámica (volumen) mientras toca
Expression	PitchBend Up Función que aumenta suavemente el tono
	PitchBend Down Función que reduce suavemente el tono
	RotarySpeed Cambia la velocidad rotacional del altavoz rotatorio JazzOrgan (cambia entre deprisa/despacio cada vez que pise el pedal)
Viberotor	Activa/Desactiva el vibrato del vibráfono (lo activa o desactiva cada vez que pise el pedal)
Off	Sin función

Ajuste normal:

SustainCont

Ajuste de la función del pedal central [MPedal]

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

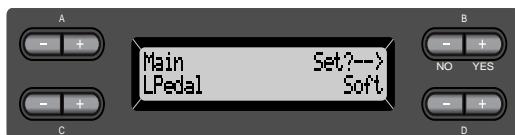
Igual que el “Ajuste de la función del pedal derecho”, antes descrito.

Ajuste normal:

Sostenuto

Ajuste de la función del pedal izquierdo [LPedal]

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

Igual que “Ajuste de la función del pedal derecho” (página 75).

Ajuste normal:

Soft (para todos los sonidos que no sean de órgano de jazz y vibráfono)
RotarySpeed (órgano de jazz), VibeRotor (vibráfono)

Ajuste de la función del pedal auxiliar [AuxPedal]

Puede asignar una función al pedal conectado a la toma AUX PEDAL del PF-500.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

Igual que “Ajuste de la función del pedal derecho” (página 75).

Ajuste normal:

Expression

CONSEJO

Controlador de pie FC7 de YAMAHA

Este controlador de pedal es adecuado para controlar Expression, SustainCont y PitchBend Up/Down.

Conmutador de pie FC4 de YAMAHA

Conmutador de pie FC5 de YAMAHA

Este controlador de pedal es adecuado para el control de Sustain, Sostenuto, Soft, RotarySpeed y VibeRotor.

MIDI [MIDI SETTING]

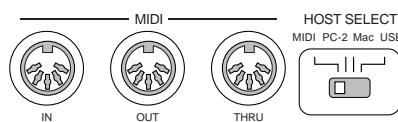
Puede hacer ajustes MIDI detallados, como preparar los canales de recepción y transmisión MIDI.

Acerca de MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) es un formato estándar para la recepción y transmisión de datos. Hace posible la transferencia de comandos y datos de actuaciones entre dispositivos MIDI y ordenadores personales.

Con MIDI puede controlar dispositivos MIDI conectados desde el PF-500 o controlar el PF-500 desde los dispositivos MIDI o desde un ordenador.

Conectores MIDI



MIDI [IN]: Recibe datos MIDI.

MIDI [OUT]: Transmite datos MIDI.

MIDI [THRU]: Transmite tal cual los datos recibidos en el conector MIDI [IN].

CONSEJO

Los datos y comandos de interpretación MIDI se transfieren en forma de valores numéricos.

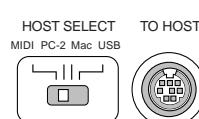
Como los datos MIDI que se pueden transmitir o recibir varían en función del tipo de dispositivo MIDI, consulte el "Gráfico de puesta en práctica de MIDI" para averiguar qué datos y comandos MIDI pueden transmitir o recibir sus dispositivos. El gráfico de implementación MIDI del PF-500 se incluye en la página 32 del "Folleto de referencia" para el PF-500.

CONSEJO

Prepare cables MIDI dedicados.

Conector [TO HOST] (a ordenador central)

Utilice este conector para conectar el PF-500 a un ordenador.



CONSEJO

El cable de conexión varía según el ordenador. Consulte "Conexión de un ordenador personal" en la página 53 para obtener más información.

Conector [USB]

Utilice este conector para conectar el PF-500 y el ordenador.



CONSEJO

Cuando utilice el conector [TO HOST], el interruptor [HOST SELECT] debe estar en la posición correcta, según el tipo de ordenador que utilice. (Consulte la página 52.)

NOTA

Cuando utilice los conectores [USB], ajuste el conmutador [HOST SELECT] a "USB".

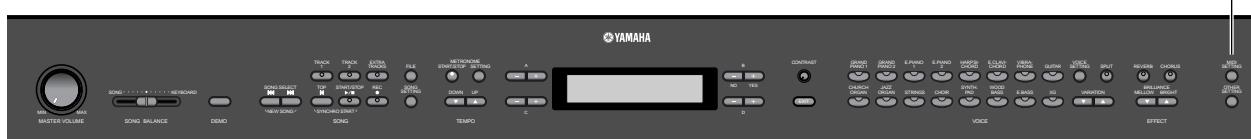
CONSEJO

También puede disponer de información detallada sobre MIDI en diferentes libros y revistas musicales.

Procedimiento

Presione el botón [MIDI SETTING] para acceder al modo de configuración MIDI.

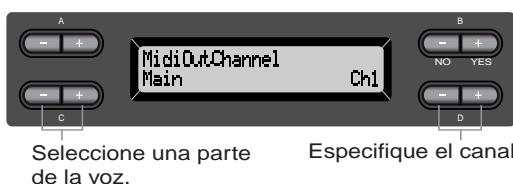
[MIDI SETTING]



Configuración del canal de transmisión MIDI [MidiOutChannel]

Con este parámetro se especifica el canal en el que el PF-500 transmite los datos MIDI.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Seleccione una parte de la voz.

Especifique el canal.

Configuración para:

Main, Left, Layer, Left Layer

Gama de ajustes:

Ch1 - Ch16, Off (No transmitido.)

Ajuste normal:

Main — Ch1

Left — Ch2

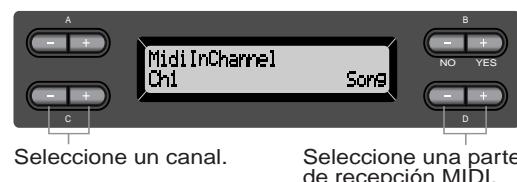
Layer — Ch3

Left Layer — Ch4

Ajuste del canal de recepción MIDI [MidInChannel]

Puede especificar si se recibirá cada canal de datos de MIDI [IN], [TO HOST] y [USB].

Consulte el procedimiento en la página 63.



Seleccione un canal.

Seleccione una parte de recepción MIDI.

Configuración para:

Ch1 - Ch32

Gama de ajustes:

Song, Main, Left, Layer, LeftLayer, Keyboard, Off

Ajuste normal:

Ch1-16 — Song

Ch17 — Keyboard

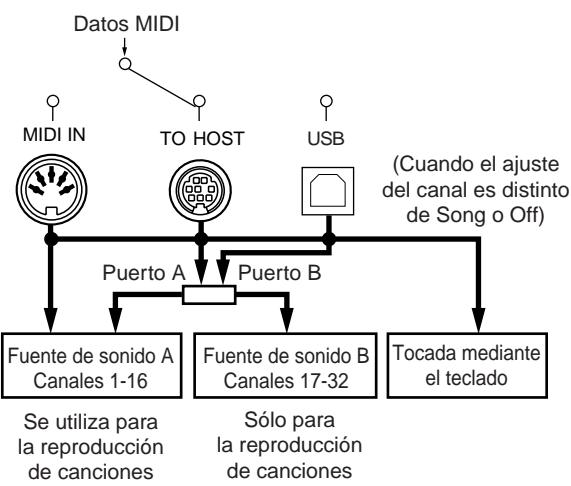
Ch18 — Main

Ch19 — Left

Ch20 — Layer

Ch21 — LeftLayer

Otros — Off



Activación/desactivación del control local [LocalControl]

“Local Control On” (control local activado) es un estado en el que el PF-500 produce el sonido de su generador de tonos cuando se toca el teclado. En la situación de “Control local desactivado”, el teclado y el generador de tonos se separan, lo que significa que incluso si se toca el teclado, el PF-500 no reproducirá el sonido. En su lugar, los datos del teclado se pueden transmitir a través de un MIDI a un dispositivo MIDI conectado, que puede reproducir el sonido. El ajuste de control local desactivado (Local Control Off) es útil cuando se desea reproducir una fuente de sonido externa a la vez que se toca el PF-500.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

On

Selección de interpretación en el teclado o de datos de canciones para transmisión MIDI [MidiOutSelect]

Puede seleccionar si se envían a través de MIDI los datos de su interpretación o los de reproducción de canciones, incluidas las de demostración.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

Keyboard datos de interpretaciones reproducidos en el teclado

Song datos de reproducción de canciones

Ajuste normal:

Keyboard

Selección del tipo de datos recibido a través de MIDI [ReceiveParameter]

Este parámetro le permite especificar los datos MIDI que puede recibir el PF-500.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Seleccione un tipo de datos. Seleccione On u Off.

Tipo de datos:

Note (nota), Program (program), Pitch Bend (curva de tono), SysEx (exclusivo del sistema)

Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

On para todos los tipos de datos

Selección del tipo de datos transmitido a través de MIDI [TransmitParameter]

Con este parámetro puede especificar los datos MIDI que puede transmitir el PF-500.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Seleccione un tipo de datos. Seleccione On u Off.

Tipo de datos:

Note, Control, Program, Pitch Bend, SystemRealTime (tiempo real del sistema), SysEx (exclusivo del sistema)

Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

On para todos los tipos de datos

Transmisión de los ajustes iniciales del panel [InitialSetup]

Puede transmitir los datos del panel, como la selección de voz, a un secuenciador conectado. Antes de grabar los datos de la interpretación en un secuenciador o MDF3 conectado, es útil al principio de los datos de la interpretación, envíe y grabe los datos de ajustes del panel para la interpretación durante la reproducción. Consulte el procedimiento en la página 63.



Ejecución de transmisión de datos de sonido por lotes [VoiceBulkDump]

Puede transmitir los datos de voz especificados en el menú "Voice Setting" (página 69) como datos MIDI de procesamiento por lotes. Para interrumpir la transmisión de estos datos, presione el botón B [– (NO)]. Consulte el procedimiento en la página 63.

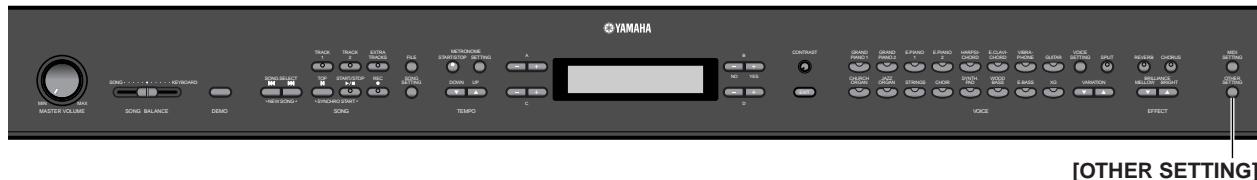


Otros ajustes

Puede hacer ajustes detallados para la pulsación, el afinado, la escala, etc.

Procedimiento

Presione el botón [OTHER SETTING] para acceder al modo Other Setting.



Selección de una respuesta de pulsación [TouchResponse]

Puede especificar una respuesta de pulsación (la respuesta del sonido a la forma de tocar las teclas). Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

- | | |
|--------|--|
| Light | Con un toque suave, el PF-500 produce un sonido alto. El nivel del volumen de los tonos tiende a ser uniforme. |
| Medium | Respuesta de pulsación estándar. |
| Heavy | Debe presionar cada tecla con intensidad para generar un volumen alto. Así se consigue una expresión flexible, desde tonos pianissimo hasta fortissimo. |
| Fixed | No hay respuesta a las pulsaciones. El nivel de volumen será el mismo independientemente de la intensidad con la que se toquen las teclas. Utilice los botones B [-/+] para ajustar el nivel de volumen. |

Ajuste del margen del nivel de volumen “Fixed”:

1 - 127

Afinación precisa del tono [Tune]

Puede ajustar con precisión el tono para todo el instrumento. Esta función es útil cuando se toca el PF-500 con otros instrumentos o con música del CD.

Consulte el procedimiento en la página 63.



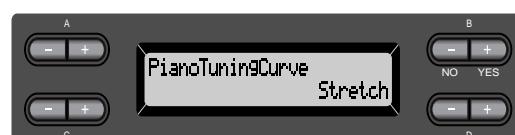
Gama de ajustes:

A3=427,0 Hz – 453,0 Hz (0,1 Hz pasos)

Selección de una curva de afinación para un sonido de piano [PianoTuningCurve]

Puede seleccionar una curva de afinación desde “GrandPiano1” hasta “Grand Piano2”. Seleccione “Flat” (bemol) si cree que la curva de afinación de la voz de piano no se ajusta a la de otras voces de instrumentos.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

- | | |
|---------|--|
| Stretch | Curva de afinación especialmente para pianos |
| Flat | Curva de afinación en la que la frecuencia se duplica una octava en toda la gama del teclado |

Selección de una escala [Scale]

Puede seleccionar varias escalas.

Equal Temperament es la escala de afinación contemporánea más común para pianos. No obstante, a lo largo de la historia ha habido muchas otras escalas, muchas de ellas sirven de base para determinados géneros musicales. Puede probar las afinaciones de estos géneros.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

Equal

Una octava se divide en doce intervalos iguales. La escala de afinación de pianos más popular.

PureMajor/PureMinor

Basados en sobretonos naturales, tres acordes importantes que utilicen estas escalas producen un sonido bello y puro. A veces se utilizan para partes de coros.

Pythagorean

Esta escala, diseñada por el filósofo griego Pitágoras, se basa en el intervalo de un quinto perfecto. En el tercero la frecuencia es ligeramente superior, pero el cuarto y el quinto son bellos y adecuados para algunas entradas.

MeanTone

Esta escala es una mejora de la de Pitágoras porque se ha eliminado la mayor frecuencia del tercer tono. Abarca desde finales del siglo XVI hasta finales del siglo XVIII, y es la que Handel utilizaba esta escala.

WerckMeister/KirnBerger

Estas escalas combinan la temperada y la pitagórica de formas diferentes. Con estas escalas, la modulación cambia la impresión y el sonido de las canciones. Se utilizaban a menudo en la época de Bach y Beethoven. También se utilizan ahora a menudo para reproducir la música de esa época en los clavicémbalos.

Ajuste normal:

Equal

Si selecciona una escala que no tenga un temperamento actual, tiene que especificar la nota fundamental con los botones B [-]/[+].



Gama de ajustes:

C (do), C[#] (do[#]), D (ré), E^b (mi^b), E (mi), F (fa), F[#] (fa[#]), G (sol), A^b (la^b), A (la), B^b (si^b), B (si)

Especificación del punto de división [SplitPoint]

Puede especificar el punto de división (el límite entre la parte derecha y la parte izquierda del teclado). Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

A-1-C7

NOTA

También puede utilizar [SPLIT] para establecer el punto de división. (página 33)

Cambio de clave [TRANSPOSE]

CONSEJO

TRANSPOSE= Para cambiar la clave
(Cambio de clave: Para aumentar o disminuir el tono global de toda la canción.)

La función de transposición del PF-500 hace posible subir o bajar el tono del teclado entero en intervalos de semitonos para facilitar la interpretación en signaturas de claves difíciles, y para hacer coincidir fácilmente el tono del teclado con el de un cantante u otros instrumentos. Por ejemplo, si ajusta la cantidad de transposición en "5", al tocar la tecla de C suena el tono F. De esta manera, usted puede interpretar la canción como si estuviera en C mayor, y el PF-500 realizará la transposición a la tonalidad de F.



Configuración para:

Keyboard El sonido tocado manualmente

Song La reproducción de la canción

Master El sonido de todo el instrumento (el sonido tocado manualmente y la reproducción de la canción)

Gama de ajustes:

-12 (-1 octava)-0 (tono normal)+12 (+1 octava)

Ajuste de la profundidad del pedal de suavidad [SoftPedalDepth]

Consulte el procedimiento en la página 63.

**Gama de ajustes:**

1-10

Profundidad de la resonancia de cuerdas [StringResonanceDepth]

Este parámetro sólo es efectivo en el grupo de voces "GrandPiano1".

Consulte el procedimiento en la página 63.

**Gama de ajustes:**

1 - 10, Off

Profundidad de la muestra de sostenido para el pedal amortiguador [SustainSamplingDepth]

Este parámetro sólo es efectivo en el grupo de voces "GrandPiano1".

Consulte el procedimiento en la página 63.

**Gama de ajustes:**

1 - 10, Off

Especificar el volumen del sonido con desactivación de teclas [KeyOffSamplingDepth]

Puede ajustar el volumen del sonido con desactivación de teclas (el sutil sonido que se oye cuando se suelta una tecla)

Es efectivo en los grupos de voces "Grand Piano1", "Harpsichord" y "E.Clavichord", así como en la voz "E.Piano2".

Consulte el procedimiento en la página 63.

**Gama de ajustes:**

1 - 10, Off

Selección de una función de pedal para el vibráfono [VibraphonePedalMode]

Con este parámetro podrá seleccionar si el sonido se sostiene mientras presiona las teclas ("PianoLike") o cuando si se sostiene sólo mientras mantiene pulsado el pedal de sostenido, como con un vibráfono real ("Normal").

Consulte el procedimiento en la página 63.

**Gama de ajustes:**

PianoLike, Normal

Ajuste normal:

PianoLike

Asignación de la función SONG [START/STOP] al pedal [PedalStart/Stop]

CONSEJO

Si asigna la función SONG START/STOP a un pedal y activa la función, se desactiva la función de pedal asignada al pedal en el menú Voice Setting (páginas 75 y 76). Consulte el procedimiento en la página 63.



Seleccione un pedal para definir como On u Off.

Configuración para:

Left, Middle, AUX

Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

Desactivada para todos los pedales

Selección de un tipo de pedal auxiliar [AuxPedalType]

Un pedal conectado al conector [AUX PEDAL] se puede activar o desactivar de forma diferente. Por ejemplo, algunos pedales activan los efectos y otros los desactivan al presionarlos.

Utilice este parámetro para invertir este mecanismo.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

Make, Break

Ajuste del punto en el que el pedal amortiguador comienza a afectar al sonido [HalfPedalPoint]

Aquí puede especificar el punto hasta el que tiene que pisar el pedal (derecho, central, izquierdo, AUX) antes de que se empiece a aplicar el efecto asignado. (Este ajuste se aplica a los efectos que se pueden asignar a cada pedal, como un amortiguador o un sostenido (página 75). Expression no se ve afectado por este ajuste.)

Si el efecto es de tipo activado/desactivado, este ajuste especifica el punto en el que se activará o desactivará el efecto.



Gama de ajustes:

-2 (efectivo con la mínima presión) - 0 - +2
(efectivo con la máxima presión)

Margen de inflexión del tono [PitchBendRange]

Especifica el cambio que se puede producir con el margen de inflexión del tono, que varía suavemente el tono.

- Este ajuste sólo se aplica a los sonidos tocados manualmente.
- Este ajuste se puede aplicar en incrementos de semitonos.
- Puede definir la función del pedal (página 75) para especificar si aumentará o disminuirá el tono.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Gama de ajustes:

0-+12 (Al pisar el pedal, el tono aumentará o disminuirá en 12 semitonos [1 octava])

Ajuste normal:

-2

Activación/desactivación del altavoz [Speaker]

Este ajuste permite activar o desactivar el altavoz. Consulte el procedimiento en la página 63.



Normal (HeadphoneSW)

El altavoz sólo emitirá sonido si no hay auriculares conectados.

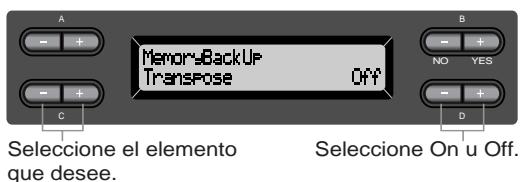
- | | |
|-----|------------------------------------|
| On | El altavoz siempre emitirá sonido. |
| Off | El altavoz no emitirá sonido. |

Selección de elementos que se guardan al apagar [MemoryBackUp]

Puede hacer una copia de seguridad de algunos ajustes, como la selección de sonidos o la configuración del metrónomo, de forma que no se pierdan cuando desenchufe el PF-500.

- Las canciones almacenadas en la memoria del PF-500, el ajuste de activación o desactivación de la copia de seguridad (este parámetro) y el parámetro "CharacterCode" (página 47) siempre se copian.

Consulte el procedimiento en la página 63.



Configuración para:

Transpose, Brilliance, ReverbOnOff, SplitPoint, Main/LeftVoice, MetronomeSetting, SongSetting, MidiSetting y OtherSetting (excepto para los ajustes Transpose y SplitPoint).

Gama de ajustes:

On/Off

Ajuste normal:

Los parámetros Transpose, Main/LeftVoice, MetronomeSetting y OtherSetting (excepto para los ajustes Transpose y SplitPoint) están en Off. Los demás parámetros se definen como On.

Reposición de los ajustes normales (iniciales) [FactorySet]

Puede recuperar los ajustes normales (los predeterminados de fábrica) del PF-500.

- El parámetro CharacterCode del menú File no cambia.
- El parámetro MemoryBackUp (On/Off) (columna de la izquierda) vuelve al valor normal.
- Puede especificar si las canciones de la memoria se borran o se mantienen.

Consulte el procedimiento en la página 63.

Reajustar el PF-500.



Seleccione un valor para las canciones de la memoria.

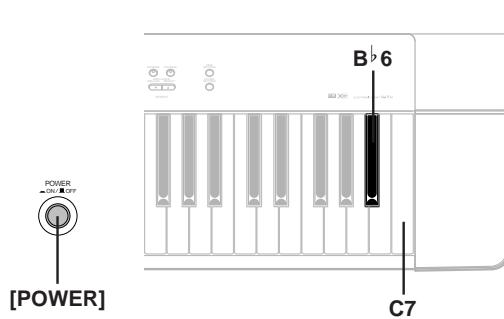
Selección de "MemorySong":

- | | |
|--------------------|---|
| MemorySongExcluded | Se mantienen las canciones de la memoria. |
| MemorySongIncluded | Se borran las canciones de la memoria. |

Otro método para recuperar los ajustes normales

Mantenga pulsada la tecla blanca del extremo derecho (C7) y presione el interruptor [POWER] para encender el PF-500. En este caso, las canciones almacenadas en la memoria no se borran.

Si desea borrar las canciones de la memoria en este momento, mantenga presionada la tecla blanca (C7) y la negra (B^b6) más a la derecha y presione el interruptor [POWER] para encender el PF-500.



Lista de mensajes

Los mensajes se incluyen por orden alfabético.

Mensaje	Significado
BulkDataReceiving Completed	Se mostrará a continuación del mensaje “BulkDataReceiving Voice”. Indica que ha finalizado la recepción de datos en el PF-500. Cuando haya comprobado este mensaje, podrá continuar con el siguiente paso.
BulkDataReceiving Error	La recepción de datos por lotes ha fallado. Compruebe el valor del parámetro y vuelva a intentarlo.
BulkDataReceiving Song	El PF-500 está recibiendo datos por lotes de canciones cuando aparece este mensaje. Espere a que desaparezca el mensaje y continúe con el paso siguiente.
Canceled	Este mensaje confirma que en la operación “VoiceBulkDump” (página 80), presionó D [-(NO)] para cancelar mientras se transmitían datos.
Completed	Este mensaje aparece después del mensaje “Executing”. El proceso interno del PF-500 se ha completado. Puede continuar con el paso siguiente.
DuplicateName	Si intenta cambiar el nombre de una canción y guardarla en “RenameSong” (página 47), este mensaje aparecerá si ya existe una canción con un nombre idéntico en la memoria de almacenamiento. Tres segundos después de que aparezca este mensaje, volverá a la pantalla anterior. Especifique otro nombre.
Execute?→	Este mensaje le pide que ejecute una operación relacionada con un archivo. Presione el botón B [+ (YES)] para continuar o [EXIT] para cancelar.
Executing	El PF-500 está procesando datos internamente. Espere a que desaparezca el mensaje y continúe con el paso siguiente.
FactorySet Completed MemorySongExcluded	Se han recuperado los ajustes normales (predeterminado de fábrica) (excepto el de las canciones de memoria) (“FactorySet” en la página 85). Este mensaje aparece si mantiene pulsada la tecla C7 y enciende el PF-500 (página 85).
FactorySet Completed MemorySongIncluded	Se han recuperado los ajustes normales (predeterminados de fábrica), incluido el de canciones en memoria (“FactorySet” página 85). Este mensaje aparece si mantiene pulsada las teclas C7 y B6 y enciende el PF-500 (página 85).

Mensaje	Significado
FlashMemoryLifeTime Exit→	La memoria flash (memoria de almacenamiento) del PF-500 ha caducado. Consulte a su distribuidor de Yamaha. Si aparece este mensaje, el PF-500 no copiará las canciones y los ajustes en memoria. Presione el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla anterior.
HostError	<p>Hay un fallo del conector TO HOST.</p> <p>Al utilizar el PF-500 conectado al ordenador personal ...</p> <p>El controlador o la aplicación MIDI del ordenador no funciona correctamente, tal vez porque el ordenador está desactivado, el cable no está bien conectado o el conmutador HOST SELECT no está ajustado correctamente. En este caso, apague el PF-500 y el ordenador, y después compruebe las conexiones del cable y el ajuste del conmutador HOST SELECT. A continuación, conecte la alimentación en el orden del ordenador → PF-500 y compruebe que el controlador y la aplicación MIDI del ordenador funcionan correctamente.</p> <p>Al utilizar el PF-500 solo ...</p> <p>Este mensaje puede aparecer si se deja un cable conectado al conector [TO HOST] o [USB] del PF-500. En este caso, apague el PF-500, desconecte el cable y después vuelva a encender el PF-500. Si se deja conectado el cable, es posible que el PF-500 no funcione correctamente.</p>
LastPowerOffIllegalMemorySongChecking	Ha apagado el PF-500 cuando estaba escribiendo una canción en la memoria de almacenamiento. Este mensaje aparece al encender la siguiente vez. El PF-500 comprueba si se ha recuperado el contenido de la memoria de almacenamiento.
LastPowerOffIllegalMemorySongErrorRecovered	Este mensaje aparece tras el mensaje “LastPowerOffIllegalMemory-SongChecking”, que indica que el PF-500 recuperó los datos de la memoria de almacenamiento en la medida de lo posible.
LastPowerOffIllegalMemorySongErased	Este mensaje aparece después del mensaje “LastPowerOffIllegal-MemorySongChecking” e indica que el PF-500 no ha podido recuperar los datos de la memoria flash y se han eliminado todas las canciones.
MemoryError	Mientras se estaba leyendo una canción predeterminada, el PF-500 detectó defectos en la memoria. Recupere los ajustes normales (los predeterminados de fábrica) del PF-500 con “MemorySongIncluded” (página 85) después de hacer una copia de seguridad de todos los datos de canciones.
MemoryError	Este mensaje indica que puede haber un problema con la memoria. Si el mensaje aparece repetidamente al seguir utilizando el PF-500, haga una copia de seguridad de los datos de canciones y recupere los ajustes iniciales con “FactorySet” teniendo “Memory-SongIncluded” seleccionado (página 85).

Lista de mensajes

Mensaje	Significado
MemoryFull	No hay suficiente espacio en memoria y no se pueden guardar más canciones. Almacene las canciones en un disquete o borre algunas canciones de la memoria de almacenamiento y guarde los datos nuevos en la memoria.
NoSong	Este mensaje aparecerá si no hay ninguna canción para guardar en "SaveToMemory" (página 45). En este caso, no se almacenará ninguna canción.
NoSongToDelete	Ha intentado borrar una canción que no existe ni en la memoria de almacenamiento. No puede borrar la canción.
OverWrite?	Este mensaje le pide que seleccione si desea sobrescribir los datos existentes con los nuevos cuando añada grabaciones a una canción. Presione el botón B [+ (YES)] para poder sobrescribir. Presione el botón B [- (NO)] para cancelar.
PleaseWait	Ha tratado de tocar una canción o de realizar otra operación después de seleccionar la canción. Espere hasta que desaparezca el mensaje.
ProtectedFile	Ha intentado copiar o borrar datos de archivos protegidos internamente, como datos musicales disponibles en el mercado. No puede escribir en estos archivos, ni copiarlos ni borrarlos.
ProtectedSong	Tras cargar una canción protegida internamente, como datos musicales disponibles comercialmente, en la memoria actual o en la memoria de almacenamiento del PF-500, ha intentado guardar la canción en un PC. No puede guardar este tipo de canción en un PC etc.
Set?-->	Este mensaje le pide que seleccione si desea guardar los ajustes editados. Presione el botón B [+ (YES)] para guardarlos. Presione el botón [EXIT] para cancelar.
SongChanged Save?	Ha tratado de realizar otra operación antes de guardar la canción grabada en la memoria de almacenamiento. Si continúa con la operación, se perderá la canción grabada. Para borrar la nueva grabación, presione el botón B [- (NO)]. Para conservar la nueva grabación, presione el botón B [+ (YES)]. El PF-500 muestra la pantalla de parámetros "SaveToMemory" (página 45). Guarde la canción grabada y, a continuación, pase a realizar otra operación.

Mensaje	Significado
SongError	<p>1. Este mensaje aparecerá si se produce algún problema relacionado con datos de canción cuando seleccione una canción o mientras se está reproducción una canción. En este caso, vuelva a seleccionar la canción e intente reproducirla. Si sigue apareciendo este mensaje, es posible que los datos de la canción hayan resultado dañados.</p> <p>2. Este mensaje aparecerá si se selecciona un ajuste de “CharacterCode” (página 47) distinto del seleccionado cuando asignó el nombre a la canción. En este caso, cambie el ajuste de “CharacterCode”, vuelva a seleccionar la canción, y reproduzcalo.</p>
SongTooBig	<p>1. Este mensaje se mostrará si se llena la memoria actual durante la grabación. La grabación se detendrá automáticamente en este punto. Se conservarán los datos que haya grabado hasta entonces. Este mensaje también aparecerá cuando intente pasar a modo de grabación para realizar nuevas grabaciones en caso de que esa canción ya ocupe toda la memoria actual. En este caso, no podrá seguir grabando. Si hay alguna pista grabada que no desea conservar, puede utilizar “ChannelClear” (página 66) para borrarla; así podrá grabar en el espacio que quede disponible.</p> <p>2. Este mensaje aparecerá cuando seleccione una canción y está ocupé más que la capacidad de la memoria actual (página 90). Esta canción no se puede cargar en el PF-500, por lo que no se puede reproducir. Seleccione una canción diferente.</p>
SongTooBig	Este mensaje aparecerá cuando edite una canción, en caso de que ésta ocupe más que la capacidad de la memoria actual (página 90). No se puede editar esta canción en el PF-500. Si hay alguna pista grabada que no desea conservar, puede utilizar “ChannelClear” (página 66) para borrarla; así podrá grabar en el espacio que quede disponible.
Start?→	Este mensaje le pide que inicie la operación. Presione el botón B [+ (YES)]. Presione el botón [EXIT] para cancelar la operación.
Sure?→	Este mensaje le pide que confirme la ejecución. Presione el botón B [+ (YES)] para continuar. Presione el botón B [- (NO)] para cancelar.
VoiceBulkDump Error	Este mensaje significa que el PF-500 no pudo transmitir datos de voz por lotes. Si aparece este mensaje, asegúrese de que la alimentación del ordenador no está apagada, el cable está bien conectado, el conmutador HOST SELECT está bien ajustado y el controlador del ordenador funciona correctamente. A continuación, intente transmitir los datos otra vez.
WrongName	Ha utilizado un punto o un espacio al principio del nombre de una canción o ha intentado cambiar un nombre con uno o más caracteres no admitidos por el PF-500, por lo que procesar el nombre. El PF-500 volverá a la pantalla anterior en tres segundos. Renombre la canción correctamente.

Preguntas sobre operaciones y funciones

■ Los botones no responden.

Cuando utilice una función, estarán desactivados algunos botones que no estén relacionados con la función. Si se está reproduciendo la canción, detenga la reproducción. De lo contrario, presione el botón [EXIT] (salir) para volver a la pantalla principal. A continuación, realice la operación que deseé.

■ El sonido se mantiene y no disminuye cuando presiono el pedal de sostenido.

Con las voces del grupo CHURCH ORGAN, JAZZ ORGAN, STRINGS, o CHOIR, y algunas voces del grupo [XG], el sonido se sigue manteniendo cuando se mantiene presionado el pedal de sostenido.

■ Las notas más altas o más bajas no suenan correctamente cuando se hace el ajuste de transposición o de octava.

El margen de ajustes para la transposición y la octava es C-2 - G8 (con el ajuste normal, las 88 teclas PF-500 cubren el margen de A-1 - C7.) Si la tecla más baja se define como una nota inferior a C-2, producirá un sonido una octava más alto. Si la tecla más alta se define como una nota superior a G8, producirá un sonido una octava más bajo.

■ ¿Puedo volver a la pantalla de grabación o de selección de canciones durante la grabación o la reproducción?

Presione una vez uno de los botones de SONG SELECT [$\blacktriangleleft\blacktriangleright$] o [$\blacktriangleright\blacktriangleright$].

■ El tempo no cambia aunque grabe con cambios de tempo.

Dependiendo de la sincronización de los cambios de tempo, el tempo cambiado no se graba. En este caso, la grabación se volverá a reproducir con el tempo original.

Haga los cambios de tempo cuando la pista de grabación esté seleccionada y el indicador de pista parpadee en rojo. El mismo truco es aplicable a la edición del tempo después de grabar.

■ Las interpretaciones en modo Dual o Split no se graban.

Los datos de pista se pierden inesperadamente.
En grabación de modo Dual o Split, se asigna automáticamente la pista de grabación del segundo sonido, es decir, el sonido de la parte izquierda (página 30). Por lo tanto, si la pista ya tiene datos, se sobrescribirán durante la grabación. Asimismo, el cambio a modo Dual o a modo Split en la mitad de una canción no se graba. Por lo tanto, las notas que toca con el segundo sonido, o las inferiores al punto de división, no se graban.

■ ¿Qué tipo de datos se graban?

Datos grabados en las pistas:

- Datos de notas (notas que toca)
- Selección de voces
- Pedales del PF-500 y pedales externos activados/desactivados
- Profundidad de reverberación [ReverbSend]
- Profundidad del coro [ChorusSend]
- Profundidad del efecto DSP [DSPDepth]
- Brillo del sonido [Brightness]
- Ajuste del efecto Resonance [Harmonic Content]
- Ajuste de frecuencias bajas del ecualizador [EQ LowFreq.]
- Ajuste de ganancias del ecualizador [EQ LowGain]
- Ajuste de frecuencias altas del ecualizador [EQ HighFreq.]
- Ajuste de ganancias altas del ecualizador [EQ HighGain]
- Ajuste de octava de la voz [Octave]
- Ajuste del volumen de cada voz [Volume]
- Posición izquierda/derecha de cada sonido [Pan]
- Ajuste preciso del tono entre dos voces (sólo en modo Dual) [Detune]
- Cambio de volumen en respuesta a la fuerza con que se toca cada voz [TouchSense]

Datos grabados globalmente en todas las pistas:

- Tempo
- Signatura de tiempo
- Tipo de reverberación
- Tipo de coro
- Tipo de efecto DSP

Puede cambiar todos los datos excepto los de notas después de la grabación.

Puede cambiar la signatura de tiempo al principio de la canción o en una posición de la canción a la que vaya, con los botones B [-]/[+] mientras se para la canción.

■ **No puedo cambiar la signatura de clave después de grabar.**

Pulse el botón [TOP] para encontrar el principio de la canción, con los botones B [-]/[+] busque el compás en el que desea cambiar la signatura de clave y cámbiala.

■ **¿Cuántos datos puedo grabar?**

- Memoria actual (página 45): Alrededor de 800 KB
- Memoria de almacenamiento (página 45): Alrededor de 750 KB

■ **El ajuste de activación/desactivación del pedal conectado a la toma AUX PEDAL está invertido.**

Algunos tipos de pedales pueden activarse o desactivarse al revés. Utilice el parámetro “AuxPedalType” (página 76) del menú “OTHER SETTING” para cambiar el ajuste de pedal externo.

■ **El título de la canción no es correcto.**

El ajuste “CharacterCode” puede no ser igual que el utilizado al nombrar la canción. Asimismo, si se ha grabado la canción en otro instrumento, el título podría aparecer de forma incorrecta. Utilice el parámetro “CharacterCode” (página 47) del menú FILE para cambiar el ajuste No obstante, si la canción se ha grabado en otro instrumento, con el cambio del parámetro “CharacterCode” no se resuelve el problema.

■ **¿Cuál es la diferencia entre los datos MIDI “TouchSense” y “TouchResponse”?**

“TouchSense” determina la forma y el grado hasta el que cambia el nivel de volumen en respuesta a la pulsación en el teclado. Los datos de velocidad de las notas MIDI no cambian. “TouchResponse” determina la sensibilidad del toque de un instrumento. Los datos de velocidad de notas MIDI cambian cuando se toca el teclado de forma uniforme.

MEMO

Apéndice



Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
No se puede encender la alimentación del PF-500.	El cable de alimentación no está conectado (compruebe el PF-500 y la toma eléctrica).	Inserte firmemente los dos extremos del cable de alimentación en el PF-500 y en una toma del voltaje eléctrico correcto. (página 15)
Cuando presione [POWER] para encender o apagar la alimentación, oirá un clic.	Este ruido lo causa la corriente eléctrica dentro del instrumento.	No se trata de un fallo.
Se oye un ruido en el PF-500.	Se está utilizando un teléfono móvil junto al PF-500 (o se oye el tono de llamada).	Apague el teléfono móvil que está junto al PF-500. Es posible que se oiga un ruido si se utiliza un teléfono móvil junto al PF-500 o si suena el timbre de llamada.
El volumen global es demasiado bajo. O bien, no se oye nada.	El valor del ajuste [MASTER VOLUME] es bajo.	Aumente el valor de [MASTER VOLUME] (página 16)
	Hay auriculares conectados (sólo si el valor del ajuste Speaker es Normal HeadphoneSW. (página 85)	Desconecte la clavija de los auriculares.
	El ajuste del altavoz está desactivado.	Ajuste el valor de [Speaker] a "Normal" u ON. (página 85)
	El control local está desactivado.	El control local está activado. (página 79)
	Se asigna "Expression" a uno de los pedales derecha, de centro y izquierda.	Asigne cualquier función que no sea "Expression" al pedal.
El volumen del teclado es inferior al volumen de reproducción de canciones.	El nivel de volumen del teclado es demasiado bajo.	Mueva [SONG BALANCE] hacia el teclado para aumentar el volumen del teclado.
Los altavoces siguen emitiendo sonido, aunque hay auriculares conectados.	El ajuste del altavoz está activado.	Ajuste el valor del altavoz a "Normal (HeadphoneSW)". (página 85)
El pedal amortiguador no funciona, o se sostienen las notas aunque no se pise el pedal amortiguador.	La clavija de la unidad del pedal no está insertada en la toma [PEDAL].	Conecte firmemente la clavija en la toma [PEDAL]. (página 14)

Compatibilidad de datos

En esta sección se ofrece información básica sobre la compatibilidad de datos: si otros dispositivos MIDI puede reproducir los datos grabados por el PF-500 y si el PF-500 puede reproducir datos de canciones comercializados o datos de canciones creados para otros instrumentos o en un ordenador.

Dependiendo del dispositivo MIDI o las características de los datos, es posible que pueda reproducir los datos sin problemas o que tenga que realizar algunas operaciones especiales para ello. Si tiene algún problema para reproducir datos, consulte la información siguiente.

Puntos de comprobación básicos

Los datos y el dispositivo MIDI deben tener los siguientes elementos comunes.

- Formato de secuencia
- Formato de asignación de voces

Formato de secuencia

El sistema que graba los datos de canciones se denomina "formato de secuencia".

- La reproducción sólo es posible cuando el formato de secuencia del disco coincide con el del dispositivo MIDI.

[Formatos de secuencia comunes]

■ SMF (Archivo MIDI estándar)

Este es el formato de secuencia más corriente.

- En general, los archivos MIDI estándar están disponibles en dos tipos distintos: Formato 0 o Formato 1.
- Muchos dispositivos MIDI son compatibles con el Formato 0 y la mayor parte del software comercializado está grabado como Formato 0.
- El PF-500 es compatible con el Formato 0 y con el Formato 1.
- Los datos de interpretación grabados en el PF-500 se guardan en formato SMF 0 en un disquete.

■ ESEQ

Este formato de secuencia es compatible con muchos dispositivos MIDI de Yamaha, incluidos los instrumentos de la serie PF-500. Se trata de un formato corriente que se utiliza con distintos software de Yamaha.

- El PF-500 es compatible con ESEQ.

Formato de asignación de voces

Con MIDI, las voces se asignan a números específicos denominados “números de programa”. El estándar de numeración (orden de la asignación de voces) se denomina “formato de asignación de voces”.

- Es posible que los sonidos no se reproduzcan de la forma prevista a menos que el formato de asignación de sonidos de los datos de canciones coincida con el del dispositivo MIDI compatible utilizado para la reproducción.

[Formatos de asignación de voces principales]

■ Sistema GM nivel 1

Este es uno de los formatos de asignación de voces más comunes.

- Muchos dispositivos MIDI son compatibles con el Sistema GM nivel 1, al igual que la mayor parte del software comercializado.
- El PF-500 es compatible con el Sistema GM nivel 1.

■ XG

XG es una ampliación importante del formato Sistema GM nivel 1 desarrollado por Yamaha específicamente para ofrecer más sonidos y variaciones, así como un mayor control expresivo sobre los sonidos y los efectos, y para asegurar la compatibilidad de los datos en el futuro.

- El PF-500 es compatible con XG.
- Los datos de interpretación grabados con sonidos preseleccionados en el PF-500 pueden reproducirse en otros instrumentos compatibles con el formato XG.

■ DOC (Disk Orchestra Collection)

Este formato de asignación de sonidos es compatible con muchos dispositivos MIDI de Yamaha, incluidos los instrumentos de la serie PF-500.

Además, se trata de un formato corriente que se utiliza con distintos software de Yamaha.

El PF-500 es compatible con DOC.

- Aunque los dispositivos y los datos utilizados cumplen las condiciones anteriores, es posible que los datos no sean totalmente compatibles, dependiendo de las especificaciones de los dispositivos y los métodos de grabación de datos concretos.

Lista de voces preseleccionadas

○ : Sí, X : No

Grupo de voces	Nombre de la voz	Muestreo estéreo	Sentido de pulsación	Muestreo dinámico	Muestreo con desactivación de teclas	Resonancia de cuerdas	Descripción de la voz
GRAND PIANO1	GrandPiano1	○	○	○	○	○	Las muestras de este sonido se han obtenido de un piano de cola de concierto. Se muestrearon las tres fases de la dinámica y no se ha ahorrado ningún esfuerzo para lograr que el sonido sea virtualmente idéntico al de un piano acústico. Se han reproducido incluso los cambios tonales producidos por el pedal amortiguador y el sutil sonido que se oye cuando se suelta una tecla. También se ha simulado la vibración sincrónica (resonancia de cuerdas) que se produce entre las cuerdas de un piano acústico. No sólo es apropiado para composiciones clásicas, sino para piezas de cualquier tipo.
	MellowPiano	○	○	○	○	○	Un sonido de piano cálido y suave. Ideal para la música clásica.
	RockPiano	○	○	○	○	○	Un piano con un sonido brillante. Ideal para los géneros cercanos al rock.
	HonkyTonk Piano	○	○	○	○	×	Un piano de tipo honky-tonk. Disfrute de un carácter tonal muy distinto del de un piano de cola.
GRAND PIANO2	GrandPiano2	○	○	×	×	×	Un sonido de piano amplio y claro con una resonancia brillante. Ideal para la música popular.
	BrightPiano	○	○	×	×	×	Un sonido de piano amplio y brillante. Ideal para la música popular o el rock.
E.PIANO1	E.Piano1	×	○	○	×	×	Un sonido de piano eléctrico producido mediante un sintetizador FM. El tono cambiará cuando cambie su pulsación. Ideal para la música popular.
	SynthPiano	×	○	×	×	×	Este sonido simula el sonido de piano eléctrico producido por los sintetizadores en la música popular. También es adecuado para el sonido del piano acústico.
E.PIANO2	E.Piano2	×	○	○	○	×	Sonido de un piano eléctrico que emplea púas metálicas golpeadas por un martillo. Tono suave cuando se toca ligeramente y tono agresivo cuando se toca con fuerza.
	Vintage E.Piano	×	○	○	×	×	Un sonido de piano eléctrico distinto. Se utiliza mucho en rock y en música popular.
HARPSI CHORD	Harpsichord8'	○	×	×	○	×	El sonido de un instrumento que se utiliza mucho para la música barroca. Las variaciones de pulsación no afectan al volumen y se oye un sonido característico cuando se suelta una tecla.
	Harpsichord 8'+4'	○	×	×	○	×	Un clavicémbalo con la octava superior añadida. Produce un sonido más brillante.
E.CLAVI CHORD	E.Clavichord	×	○	×	○	×	Éste es el sonido de un teclado que produce sonidos al tocar las cuerdas con pinzas magnéticas. Este sonido funky es popular en la música negra contemporánea. Debido a su estructura única, el instrumento produce un sonido peculiar cuando se sueltan las teclas.
	Wah Clavi.	×	○	×	○	×	Un efecto distintivo preseleccionado.
VIBRA-PHONE	Vibraphone	○	○	○	×	×	Vibráfono tocado con mazos relativamente suaves. El tono es más metálico cuanto más fuerte se toca.
	Marimba	○	○	×	×	×	Sonido de marimba, muestreado en estéreo para conseguir sensación de amplitud yrealismo.
	Celesta	○	○	○	×	×	El sonido de una celesta (un instrumento de percusión en el que los martillos golpean barras metálicas para producir sonido). Es un instrumento conocido por su aparición en la "Danza de las hadas del reino de los caramelos" de la obra "El Cascanueces" Tchaikovsky.

Lista de voces preseleccionadas

Grupo de voces	Nombre de la voz	Muestreo estéreo	Sentido de pulsación	Muestreo dinámico	Muestreo con desactivación de teclas	Resonancia de cuerdas	Descripción del sonido
GUITAR	NylonGuitar	×	○	×	×	×	Sonido de guitarra de cuerdas de nylon cálido y natural. Disfrute de la atmósfera que aporta a una canción tranquila.
	SteelGuitar	×	○	×	×	×	Sonido brillante de guitarra de cuerdas de acero. Ideal para la música popular.
CHURCH ORGAN	PipeOrgan Principal	○	×	×	×	×	Este sonido presenta la combinación de tubos (8'+4'+2') de un órgano principal (instrumento de metal). Es adecuado para la música de iglesia barroca.
	PipeOrgan Tutti	○	×	×	×	×	Esta voz ofrece el pedal de acople completo de un órgano de pipa, famoso por su sonido en la Tocata y Fuga de Bach.
	PipeOrgan Flute1	○	×	×	×	×	Un sonido de órgano de tubos que combina pausas (como las de los instrumentos de viento de madera) como las de una flauta de distintos tonos (8' + 4'). Es un sonido suave ideal para himnos de acompañamiento.
	PipeOrgan Flute2	○	×	×	×	×	Un sonido de órgano de tubos que combina pausas (como las de los instrumentos de viento de madera) como las de una flauta de distintos tonos (8' + 4' + 1-1/3'). Es más brillante que PipeOrganFlute1, y apropiado para los solos.
JAZZORGAN	JazzOrgan	×	×	×	×	×	Sonido de un órgano eléctrico de tipo "rueda fónica". Se escucha a menudo en los estilos de jazz y rock.
	RotaryOrgan	×	×	×	×	×	Un sonido brillante de órgano eléctrico.
	MellowOrgan	×	×	×	×	×	Un sonido melódico de órgano eléctrico. Ideal para las canciones más tranquilas.
STRINGS	Strings	○	○	×	×	×	Conjunto de cuerdas de gran escala y con muestras en estéreo con reverberación realista. Intente combinar esta voz con piano en el modo Dual.
	SynthStrings	×	○	×	×	×	Un sonido de piano amplio y brillante. Apropiado para las partes sostenidas como fondo de un conjunto.
	SlowStrings	○	○	×	×	×	El sonido de un conjunto de cuerda con un ataque lento. Apropiado para su uso en modo Dual con GRAND PIANO o E.PIANO.
CHOIR	Choir	×	○	×	×	×	Sonido de coro grande y amplio. Perfecto para la creación de armonías con muchas piezas lentas.
	SlowChoir	×	○	×	×	×	El sonido de un coro con un ataque lento. Apropiado para su uso en modo Dual con GRAND PIANO o E.PIANO.
	Scat	×	○	○	×	×	Con esta voz puede disfrutar de un "scatting" de jazz. Dependiendo de la fuerza y el registro de notas que emplee, se producirán distintos sonidos.
SYNTH.PAD	SynthPad1	×	○	×	×	×	Un sonido de sintetizador cálido, melódico y amplio. Ideal para las partes sostenidas como fondo de un conjunto.
	SynthPad2	×	○	×	×	×	Un sonido de sintetizador claro y amplio. Ideal para las partes sostenidas como fondo de un conjunto.
WOOD BASS	WoodBass	×	○	×	×	×	El sonido de un bajo vertical tocado con los dedos. Se suele utilizar en jazz y en música latina.
	Bass&Cymbal	×	○	×	×	×	El sonido de un címbalo superpuesto al de un bajo. Es efectivo cuando se usa en líneas melódicas de jazz con bajo.
E.BASS	ElectricBass	×	○	×	×	×	El sonido de un bajo eléctrico. Se suele utilizar en jazz, en rock y en música popular.
	FretlessBass	×	○	×	×	×	El sonido de un bajo sin trastes. Apropiado para estilos como el jazz y la fusión.

Ejemplos de combinación de voces (Dual y Split)

Dual

MAIN + MAIN	GrandPiano1 + E.Piano1 GrandPiano1 + E.Piano2	Esta combinación se suele utilizar en la música popular.
MAIN + MAIN	GrandPiano1 + SynthPiano	Produce un sonido de piano fantástico y amplio.
MAIN + MAIN	GrandPiano2 + GrandPiano2	Esta combinación suena como si estuviera tocando dos notas con dos octavas de diferencia. Es adecuada para el acompañamiento de la música salsa.
MAIN + MAIN	E.Piano1 + SlowChoir	Es adecuado para las baladas románticas.
MAIN + MAIN	E.Piano2 + E.Clavichord	Es adecuada para la música funk, rhythm & blues y soul.
MAIN + MAIN	Harpsichord8' + Strings	Esta combinación es muy adecuada para la música barroca.
MAIN + MAIN	Celesta + SynthStrings	Combina los sonidos de cuerda y campanas. Se aplica automáticamente un efecto de retardo.

Split

MAIN / LEFT	GrandPiano1 / WoodBass o Bass&Cymbal	Esta la combinación recomendada para la música de Jazz ligera. El pedal amortiguador afecta al sonido asignado al registro de la mano derecha.
MAIN / LEFT	Celesta / Choir	Es adecuada para una canción tranquila y con cierto ritmo.
MAIN / LEFT	Choir / GrandPiano1	Toque estos sonidos con elegancia, con un arpegio de piano. Será más efectivo tocar el sonido del coro en acordes.
MAIN / LEFT	Scat / WoodBass	Esta combinación ofrece un coro de jazz magnífico (con estilo). El sonido de Scat es sensible a las pulsaciones, lo que añade una variedad de expresiones.
MAIN / LEFT	E.Piano2 / Scat	La interpretación del sonido de Scat para una parte de bajo puede crear un sonido interesante.

Dual + Split

MAIN + MAIN / LEFT	GrandPiano1 + SynthString / GrandPiano1	Esta combinación crea el sonido denso de piano y cuerdas superpuestos.
MAIN + MAIN / LEFT	GrandPiano2 + E.Piano1 / ElectricBass	Este sonido es adecuado para la fusión. Un coro y una reverberación de mayor profundidad (página 71) mejorará el ritmo. El pedal amortiguador afecta al sonido asignado al registro de la mano derecha.
MAIN + MAIN / LEFT + LEFT	Harpsichord8' + 4' + Strings / Harpsichord8' + Strings	Esta combinación crea un sonido muy brillante.

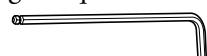
Montaje del soporte para teclado

Puede utilizar el PF-500 sin instalar el soporte. No obstante, si desea instalarlo en el PF-500, siga los pasos que se describen a continuación.

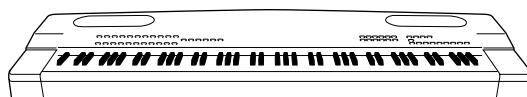
⚠ ATENCIÓN

- Procure no confundir las piezas. Asegúrese de que instala todas las piezas en la orientación correcta. Monte el soporte según los pasos que se describen a continuación.
- El montaje del soporte requiere al menos dos personas.
- Asegúrese de utilizar tornillos del tamaño correcto, tal y como se indica a continuación. El uso de tornillos inadecuados puede causar daños en el soporte.
- Cuando coloque cada pieza, asegúrese de que aprieta todos los tornillos.
- Para desmontar el soporte, siga los mismos pasos, pero a la inversa.

Utilice la llave inglesa que se incluye.



Teclado

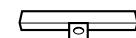


Saque del paquete los siguientes componentes.

Placa



Soporte



Pata delantera izquierda

Pata trasera izquierda

Unidad de pedal



Cable de alimentación de CA



Tornillos

8 tornillos largos (6 x 65 mm)

8 tornillos cortos (6 x 20 mm)



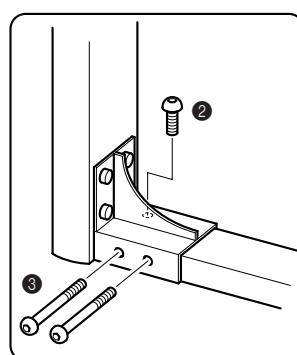
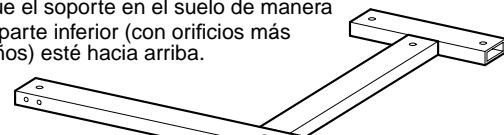
2 portacables



Llave

1. Colocación de las patas delanteras del soporte.

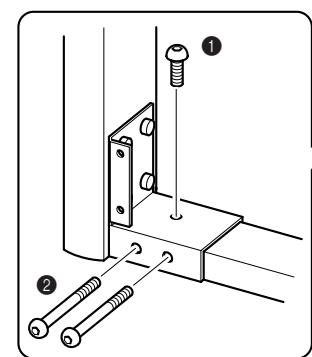
- 1 Coloque el soporte en el suelo de manera que la parte inferior (con orificios más pequeños) esté hacia arriba.



- 2 Utilice un tornillo corto para unir la abrazadera de la pata delantera derecha a la parte inferior del soporte.
- 3 Utilice dos tornillos largos para fijar la abrazadera de la pata delantera derecha a la parte frontal del soporte.

- 4 Coloque la pata delantera izquierda del mismo modo.

2. Colocación de las patas traseras del soporte.

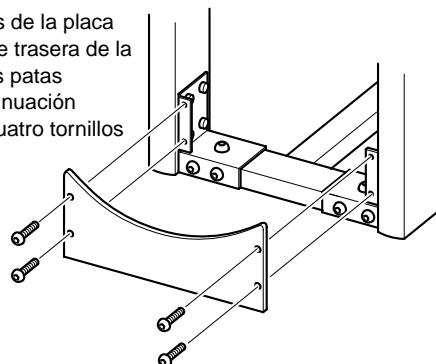


- 1 Utilice un tornillo corto para unir la abrazadera de la pata trasera izquierda a la parte inferior del soporte.
- 2 Utilice dos tornillos largos para fijar la abrazadera de la pata trasera izquierda a la parte posterior del soporte.

- 3 Coloque la pata trasera derecha del mismo modo.

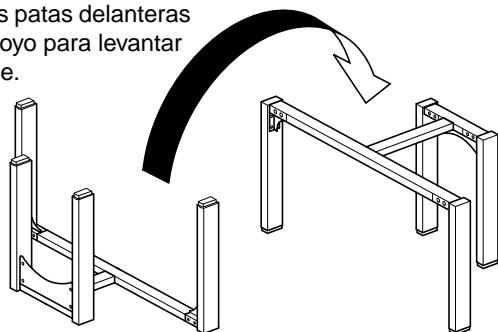
3. Colocación de la placa.

Alinee los orificios de la placa con los de la parte trasera de la abrazadera de las patas traseras, y a continuación asegúrelas con cuatro tornillos cortos.



4. Levantar el soporte.

Utilice las patas delanteras como apoyo para levantar el soporte.



ATENCIÓN

Procure no pillarse los dedos.

5. Montaje del teclado.



Asegúrese de que sostiene las cuatro esquinas del teclado.

Monte el teclado de manera que el pie de goma de su parte inferior quede dentro de los orificios del soporte.

ATENCIÓN

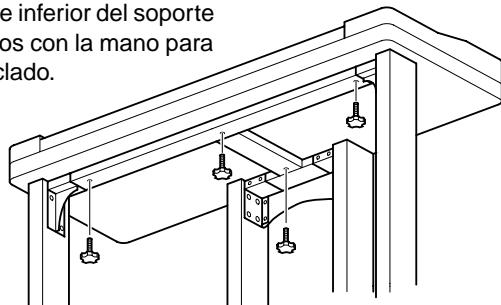
Procure no pillarse los dedos ni soltar bruscamente el teclado.

ATENCIÓN

No sostenga el teclado por ninguna otra parte que no sean las cuatro esquinas, tal y como muestra la ilustración.

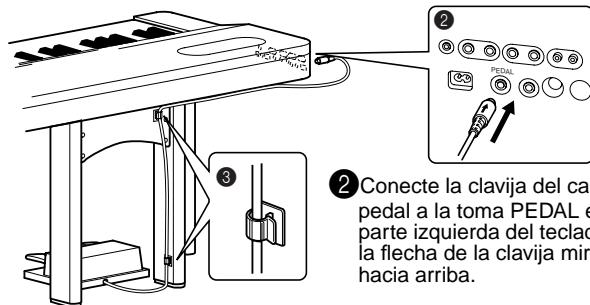
6. Fijación del teclado.

Coloque los tornillos con tapa en la parte inferior del soporte y apriételos con la mano para fijar el teclado.



7. Conexión de la unidad de pedal.

① Coloque la unidad de pedal en frente de las patas traseras.

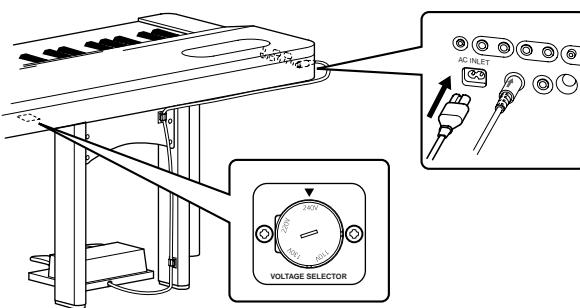


② Conecte la clavija del cable del pedal a la toma PEDAL en la parte izquierda del teclado, con la flecha de la clavija mirando hacia arriba.

③ Coloque los dos portacables en la posición que muestra la ilustración, y meta el cable del pedal en el portacables.

* También puede colocar el cable de alimentación en los portacables.

8. Ajuste el selector de voltaje y conecte el cable de alimentación a AC INLET (entrada de CA) en el teclado.



Selector de voltaje

Antes de conectar el cable de alimentación de CA, compruebe el ajuste del selector de voltaje (que se proporciona en algunas zonas). Para configurar el selector para voltajes de red de 110 V, 130 V, 220 V o 240 V, utilice un destornillador "cóncavo" para girar el mando del selector de forma que el voltaje correcto de la zona aparezca al lado del puntero en el panel. El selector de voltaje se ajusta en 240 V de fábrica.

Una vez seleccionado el voltaje correcto, conecte el cable de alimentación de CA a la toma de entrada de CA (AC INLET) y a una toma de CA de pared. Es posible que en algunas zonas se proporcione un adaptador de clavija apropiado para la configuración de patillas de las tomas de CA locales.

ADVERTENCIA

Un ajuste de voltaje incorrecto puede provocar daños graves en el PF-500 o dar como resultado un funcionamiento incorrecto.

Una vez finalizado el montaje, compruebe lo siguiente.

- ¿Ha sobrado alguna pieza?
 - Repase el procedimiento de montaje y corrija los errores.
- ¿Se encuentra el PF-500 a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?
 - Mueva el PF-500 a un lugar adecuado.
- ¿Hace ruido el PF-500 al sacudirlo?
 - Apriete los tornillos.
- ¿Están bien insertados los cables de los pedales y de alimentación en sus tomas?
 - Compruebe las conexiones.
- Si el soporte cruce o no parece muy estable cuando se toca el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.

Índice

Puede buscar la sección que desee utilizando no sólo la terminología de este manual, sino también las palabras de uso frecuente. La marca * indica que la página correspondiente incluye la explicación de la terminología en la columna de la derecha.

Numerics

- 50 canciones para piano preseleccionadas **22**
- Practicar la parte de una mano **24**

A

- Activación y desactivación de la reproducción de pistas **50**
- Ajuste inicial (normal)* **28**
- Ajuste normal* **28**
- Ajustes detallados **60**
 - Grabación y reproducción **65**
 - Metrónomo **68**
 - MIDI **77**
 - Otros ajustes **81**
 - Voces **69**
- Añadir variación al sonido → función Effect **28**
- Asignación de la función START/STOP a un pedal **84**
- Atril **11**
- Auriculares **16**
- Avance rápido **23, 49**

B

- BackUp **85**
- Banco **11**
- Botones de grupo de voces **26, 32**
- BRILLIANCE **28**

C

- Cables MIDI **56**
- Canción
 - Ajustes detallados **65**
 - Almacenamiento **43**
 - Cambiar de nombre **47**
 - Eliminación **46**
 - Reproducción repetida **67**
 - Tipo de datos **50**
- Canción de la memoria **43**
- Caracteres **47**
- CHORUS **29**
- Código de carácter **47**
- Combinar dos voces → modo Dual **30**
- Compatibilidad de datos **95**
- Conectores
 - MIDI IN/OUT/THRU **52, 56**
- Conectores MIDI **53, 56**

Conexión

- Altavoz **51**
- Audio **51**
- MIDI **56**
- Otros componentes **51**
- Serie **54**

Comutador HOST SELECT

- CONTRAST* **16**
- Contraste de la pantalla **16**
- Controlador MIDI **54**

D

- División del registro del teclado y reproducción de dos voces diferentes **32**
- DOWN (TEMPO)
 - 50 canciones para piano preseleccionadas **23**
 - metrónomo **34**
- Dual
 - Ajustes detallados **69**
 - Grabación **42**

E

- Ecualizador **74**
- EXIT **19**
- EXTRA TRACKS → la tercera u otras pistas adicionales **40**

F

- FactorySet **85**
- FILE* **43**
- Función del pedal
 - Auxiliar **76**
 - Central **75**
 - Derecho **75**
 - Left **76**
- Función del pedal auxiliar **76**
- Función del pedal central **75**
- Función del pedal derecho **75**
- Función del pedal izquierdo **76**
- Función Effect **28**

G

- Grabación
 - Grabadora de cintas **51**
- Grabación de su interpretación **35**
- Grabación en modo Dual **42**
- Grabación en modo Split **42**

L

- la tercera pista u otras pistas → EXTRA TRACKS **40**
- Lista
 - Ajustes detallados **60**
 - Melodías de demostración **20**
 - Mensaje **86**
 - Voz preseleccionada **97**
- Lista de mensajes **86**
- Lista de voces preseleccionadas **97**

M

- MASTER VOLUME* **16**
- Melodías de demostración **20**
- Memoria **43**
- Memoria de almacenamiento **43**
- Memoria de canciones preseleccionadas **43**
- MemoryBackUp **85**
- METRONOME SETTING **68**
- Metrónomo **34**
 - Ajustes detallados **68**
 - MIDI **77**
 - Ajustes detallados **77**
- MIDI SETTING **77**
- Modo Dual
 - combinación de dos voces **30**
- Modo Split → tocar dos voces **32**
- Montaje **100**
- Music stand **14**

N

- Nueva canción **35**

O

- Ordenador **53**
- Otros ajustes **81**

P

- Pantalla **19**
- Pantalla LCD → **19**
 - Contraste **16**
- Pedal amortiguador (derecho) **27**
- Pedal central **27**
- Pedal de sostenido (central) **27**
- Pedal de suavidad (izquierdo) **27**
- Pedal derecho **27**

Pedal izquierdo **27**
Pedales **27**
POWER (alimentación) **15**
Practicar la parte de una mano
(50 canciones preseleccionadas) **24**
Protector contra el polvo **11**
Punto de división **33**

R

Rebobinado **49**
Rebobinar **23**
Regrabación **37**
Reproducción repetida (canción) **67**
Reproducción repetida
(especificar el margen) **66**
Reproducir
50 canciones para
piano preseleccionadas **22**
Canciones de demostración **21**
Canciones grabadas **49**
REVERB **29**
Reverberación de tabla de armonía **29**

S

Scale **82**
Selección de una respuesta
de pulsación **81**
Seleccionar
50 canciones para
piano preseleccionadas **22**
Canciones de demostración **21**
Canciones grabadas **48**
SETTING
metrónomo **68**
Volumen **16**
SMF (Archivo MIDI estándar) **95**
Solución de problemas **94**
SONG [START/STOP]
50 canciones para
piano preseleccionadas **22**
Canciones grabadas **49**
Grabación **36**

SONG BALANCE **42**
SONG SELECT
Canciones grabadas **48**
Grabación **35**
SONG SELECT (selección de canción)
50 canciones para
piano preseleccionadas **22**
SONG SETTING **65**
Sonido
Amplitud y espacio **29**
Brillo **28**
Expresividad **28**
Reverberación **29**
Soporte para teclado **11**
Soporte para teclado (montaje) **100**
Split
Ajustes detallados **69**
Grabación **42**
START/STOP
Metrófono **34**
STOP
Canciones grabadas **49**
StringResonance **83**
SustainSampling **83**
Synchro Start
50 canciones preseleccionadas **24**
Synchro Start (inicio sincronizado)
Canciones grabadas **49**

T

TEMPO
50 canciones para
piano preseleccionadas **23**
Canciones grabadas **49**
Metrófono **34**
Tipo de caracteres **47**
Tipo de datos **50**
Tipo de datos (grabados) **90**
tocar dos voces ➔ modo Split **32**
Toma AUX IN **51**
Toma TO HOST **52, 54**

Tomas
AUX IN **51**
AUX OUT **51**
AUX PEDAL **52**
PHONES **16, 52**
TO HOST **52, 54**
USB **52**
Tomas AUX PEDAL **51, 52**
Tomas PHONES **16**
Tomas USB **52**
TOP
50 canciones para
piano preseleccionadas **23**
Grabación **36**
TouchResponse **81**
TRACK1/TRACK2
50 canciones para
piano preseleccionadas **24**
Grabación **35, 39**
Tune **81**

U

Unidad de pedal **14**
UP (TEMPO)
50 canciones para
piano preseleccionadas **23**
Metrófono **34**

V

Voces
Ajustes detallados **69**
Voces* **26**
VOICE SETTING **69**
Volumen
Ajuste **16**
Balance (SONG BALANCE) **42**

X

XG **96**

MEMO

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INFORMATION RELATING TO PERSONAL INJURY, ELECTRICAL SHOCK, AND FIRE HAZARD POSSIBILITIES HAS BEEN INCLUDED IN THIS LIST.

WARNING- When using any electrical or electronic product, basic precautions should always be followed. These precautions include, but are not limited to, the following:

- 1.** Read all Safety Instructions, Installation Instructions, Special Message Section items, and any Assembly Instructions found in this manual BEFORE making any connections, including connection to the main supply.
- 2.** Main Power Supply Verification: Yamaha products are manufactured specifically for the supply voltage in the area where they are to be sold. If you should move, or if any doubt exists about the supply voltage in your area, please contact your dealer for supply voltage verification and (if applicable) instructions. The required supply voltage is printed on the name plate. For name plate location, please refer to the graphic found in the Special Message Section of this manual.
- 3.** This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). If you are unable to insert the plug into the outlet, turn the plug over and try again. If the problem persists, contact an electrician to have the obsolete outlet replaced. Do NOT defeat the safety purpose of the plug.
- 4.** Some electronic products utilize external power supplies or adapters. Do NOT connect this type of product to any power supply or adapter other than one described in the owners manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.
- 5. WARNING:** Do not place this product or any other objects on the power cord or place it in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.
- 6.** Ventilation: Electronic products, unless specifically designed for enclosed installations, should be placed in locations that do not interfere with proper ventilation. If instructions for enclosed installations are not provided, it must be assumed that unobstructed ventilation is required.
- 7.** Temperature considerations: Electronic products should be installed in locations that do not significantly contribute to their operating temperature. Placement of this product close to heat sources such as; radiators, heat registers and other devices that produce heat should be avoided.

- 8.** This product was NOT designed for use in wet/damp locations and should not be used near water or exposed to rain. Examples of wet/damp locations are; near a swimming pool, spa, tub, sink, or wet basement.
- 9.** This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by the manufacturer. If a cart, rack, or stand is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.
- 10.** The power supply cord (plug) should be disconnected from the outlet when electronic products are to be left unused for extended periods of time. Cords should also be disconnected when there is a high probability of lightning and/or electrical storm activity.
- 11.** Care should be taken that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through any openings that may exist.
- 12.** Electrical/electronic products should be serviced by a qualified service person when:
 - a. The power supply cord has been damaged; or
 - b. Objects have fallen, been inserted, or liquids have been spilled into the enclosure through openings; or
 - c. The product has been exposed to rain; or
 - d. The product does not operate, exhibits a marked change in performance; or
 - e. The product has been dropped, or the enclosure of the product has been damaged.
- 13.** Do not attempt to service this product beyond that described in the user-maintenance instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.
- 14.** This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for a long period of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist. **IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.
- 15.** Some Yamaha products may have benches and/or accessory mounting fixtures that are either supplied as a part of the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using. Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

PLEASE KEEP THIS MANUAL

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/ uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of

other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM

Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

(2 wires)

- This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT, FULLY INSERT.

ATTENTION: POUR ÉVITER LES CHOCS ÉLECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

(polarity)

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

For details of products, please contact your nearest Yamaha or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

**Yamaha de Mexico S.A. De C.V.,
Departamento de ventas**
Javier Rojo Gomez No.1149, Col. Gpe Del
Moral, Deleg. Iztapalapa, 09300 Mexico, D.F.
Tel: 686-00-33

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil LTDA.
Av. Rebouças 2636, São Paulo, Brasil
Tel: 011-853-1377

ARGENTINA

Yamaha de Panamá S.A. Sucursal de Argentina
Viamonte 1145 Piso2-B 1053,
Buenos Aires, Argentina
Tel: 1-4371-7021

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha de Panamá S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: 507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM

Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

IRELAND

Danfay Ltd.
61D, Sallynoggin Road, Dun Laoghaire, Co. Dublin
Tel: 01-2859177

GERMANY/SWITZERLAND

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AUSTRIA

Yamaha Music Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: 01-60203900

THE NETHERLANDS

Yamaha Music Nederland
Kanaalweg 18G, 3526KL, Utrecht, The Netherlands
Tel: 030-2828411

BELGIUM

Yamaha Music Belgium
Keiberg Imperiastraat 8, 1930 Zaventem, Belgium
Tel: 02-7258220

FRANCE

**Yamaha Musique France,
Division Professionnelle**
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.,
Combo Division**
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha-Hazen Electronica Musical, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid) Spain
Tel: 91-201-0700

GREECE

Philippe Nakas S.A.
Navarinou Street 13, P.Code 10680, Athens, Greece
Tel: 01-364-7111

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1
Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 8B
DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1
N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120
IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

AFRICA

**Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group**
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Europa GmbH.
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen,
F.R. of Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LB21-128 Jebel Ali Freezone
P.O.Box 17328, Dubai, U.A.E.
Tel: 971-4-881-5868

ASIA

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
Tong-Yang Securities Bldg. 16F 23-8 Yoido-dong,
Youngdungpo-ku, Seoul, Korea
Tel: 02-3770-0661

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-703-0900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
11 Ubi Road #06-00, Meiban Industrial Building,
Singapore
Tel: 65-747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
10F, 150, Tun-Hwa Northroad,
Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: 02-2713-8999

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
121/60-61 RS Tower 17th Floor,
Ratchadaphisek RD., Dindaeng,
Bangkok 10320, Thailand
Tel: 02-641-2951

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA AND OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria
3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Houses of N.Z. Ltd.
146/148 Captain Springs Road, Te Papapa,
Auckland, New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: 053-460-2312



Yamaha Web Site (English only)
www.yamahasynth.com

Yamaha Manual Library
<http://www2.yamaha.co.jp/manual/english/>

Este documento se ha impreso reciclado en papel sin cloro alguno, con tinta de soja.

M.D.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
©2002 Yamaha Corporation
V?????? ??AP???.? -01A0 Printed in Japan